M
18
.H376
S82
1900
vol.1-4

HARMONIUM ALBUM

PARTS 1 - 4

George W. Fitzroy

HAROLD B LEE LIBRARY
BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY
PROVO, UTAH

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
Brigham Young University

http://www.archive.org/details/harmoniumalbumsa14stap

M
18
.H376
Sc2
1900
Vol.1-4

Harmonium-Album

Sammlung beliebter Tonstücke

für

Harmonium

übertragen

von

E. STAPF u. R. BIBL

Bd. 1–4.
Stapf.

Bd. 5–10.
Bibl.

Übertragung, Eigentum des Verlegers.

8404.

LEIPZIG
C. F. PETERS.

Inhalt siehe letzte Seite.

VORWORT.

Sämtliche Nummern dieses Harmoniumalbums sind so gesetzt, dass dieselben auf all den verschiedenen Gattungen von Instrumenten mit einem bis zu vier und sechs Spielen ausgeführt werden können, wenn der Tastenumfang derselben wenigstens 5 Oktaven beträgt.

Wo für Instrumente mit nur einem Spiel, überhaupt für solche, welche die vorgezeichneten Register nicht haben, ein anderer Satz nötig wurde, ist derselbe in kleinerer Schrift beigesetzt. Ausserdem ist bei solch einfachen Instrumenten, welche die Register (2) (Klarinette und Bourdon) sowie (G) (Grand jeu) nicht haben, zu bemerken, dass die hie und da vorkommenden Zeichen 8va keine Geltung haben.

Bei der angegebenen Registrierung (welche selbstverständlich nicht absolut massgebend sein soll; denn jeder Spieler, der sein Harmonium und die Klangfarbe seiner Register kennt, wird selbst die geeignetsten Register wählen können) ist ein Harmonium mit 4—6 Spielen zu Grunde gelegt. Die Register, welche entweder auf ein oder zwei Klaviere verteilt sind, sind folgende:

PRÉFACE.

Les différentes pièces de ce recueil sont arrangées de manière à pouvoir être exécutées sur toutes espèces d'harmonium, d'un jusqu'à quatre ou six jeux, à condition que leur étendue atteigne au moins cinq octaves.

Une version ad libitum, en petites notes, accompagne les passages dont l'arrangement dépasserait les capacités des harmoniums à un seul jeu, ou en général de ceux qui ne posséderaient pas les registres demandés. En outre, sur les instruments ne possédant pas les registres (2) *(Clarinette et Bourdon) ni le Grand Jeu, on ne tiendra pas compte des* 8va *prescrits ça et là.*

Nous n'imposons pas notre registration d'une manière absolue, chaque personne connaissant les ressources de son instrument se trouvant parfaitement à même de choisir elle-même la registration la mieux appropriée. Comme base de nos indications, nous avons choisi l'harmonium de quatre à six jeux. Les registres, répartis sur un ou deux claviers, sont les suivants:

A. Register der linken Seite.

Registres de gauche.

(1) = Cor anglais . . . . . 8′
(2) = Bourdon . . . . . 16′
(3) = Clairon . . . . . 4′
(4) = Basson . . . . . 8′
(5) = Voix humaine . . . . . 8′
S = Sourdine . . . . . 8′
(0) = Forte.

B. Register der Mitte.

Registres du milieu.

(E) = Expression.
(G) = Grand jeu (Volles Werk).
(M) = Manualkoppel — Accouplement des claviers.

C. Register der rechten Seite.

Registres de droite.

(1) = Flûte . . . . . 8′
(2) = Clarinette . . . . . 16′
(3) = Flageolet . . . . . 4′
(4) = Hautbois . . . . . 8′
(5) = Voix céleste . . . . . 8′
(6) = Dolce . . . . . 8′
(0) = Forte.

Die Register, welche erklingen sollen, stehen in einem Kreise, z. B. (1) (G); diejenigen, welche ausser Wirksamkeit gesetzt werden sollen, stehen in einem Viereck und sind zudem quer durchstrichen, z. B. [2] [M]. Treten im Verlaufe eines Stückes neue Register, welche in einem Kreise stehen, hinzu, so bleiben die vorher bezeichneten in Wirksamkeit und nur die im Viereck stehenden werden abgestossen. Bei Instrumenten mit 2 Klavieren (Manualen) sind die Register in der Regel so verteilt, dass auf dem unteren (Hauptmanual) (I. Klavier) die Register (1) (2) und (5), dagegen auf dem oberen (II. Klavier) die Register (3) (4) und (6) erklingen. Soll nun auf dem I. Klavier eines dieser letzten Register mit erklingen, z. B. (1) (4), so muss neben dem Anziehen dieser betreffenden Register stets noch das Register (M) (Manualkoppel) mit angezogen und erst dann wieder abgestossen werden, wenn nur solche Register klingen sollen, welche dem I. Klavier angehören. Ebenso muss bei Grand jeu stets die Manualkoppel hinzugezogen werden, weil durch Anziehen des ersteren nur sämtliche Register des einzelnen Manuals erklingen.

Das Register (E) Expression sowie die Register (0) (0) sind nirgends vorgeschrieben worden, weil die Ziehung des ersteren sich bei allen Stücken von selbst versteht und die Ziehung der letzteren dem Ermessen jedes einzelnen Spielers anheimgestellt sein soll.

Les registres à mettre en action sont entourés d'un cercle: (1) (G), *ceux à supprimer sont indiqués dans un carré et barrés:* [2] [M]. *Les nouveaux registres indiqués dans le courant d'un morceau n'excluent pas les précédents, qui demeurent en action jusqu'à indication contraire. Pour les instruments à deux claviers, les registres sont généralement répartis de façon que les registres* (1), (2) *et* (5) *résonnent sur le clavier inférieur (premier, principal clavier), les registres* (3), (4) *et* (6) *sur le clavier supérieur. Lorsque l'un de ces derniers doit être combiné avec des registres du clavier supérieur (par exemple* (1) (4)*), on tirera, outre les registres en question, le registre* (M) *(accouplement), qu'on repoussera dès que les registres particuliers au premier clavier devront seuls rester en activité sur celui-ci. En outre, dans le Grand Jeu, l'accouplement doit rester constamment en activité, le registre* (G) *employé seul ne commandant que l'ensemble des registres de chaque clavier pris séparément.*

Les registres (E) *(Expression) et* (0) (0) *(Forte) n'ont été prescrits nulle part, l'emploi du premier s'imposant de lui-même dans tous les morceaux, celui des deux autres devant être laissé à l'appréciation de chacun.*

Ernst Stapf.

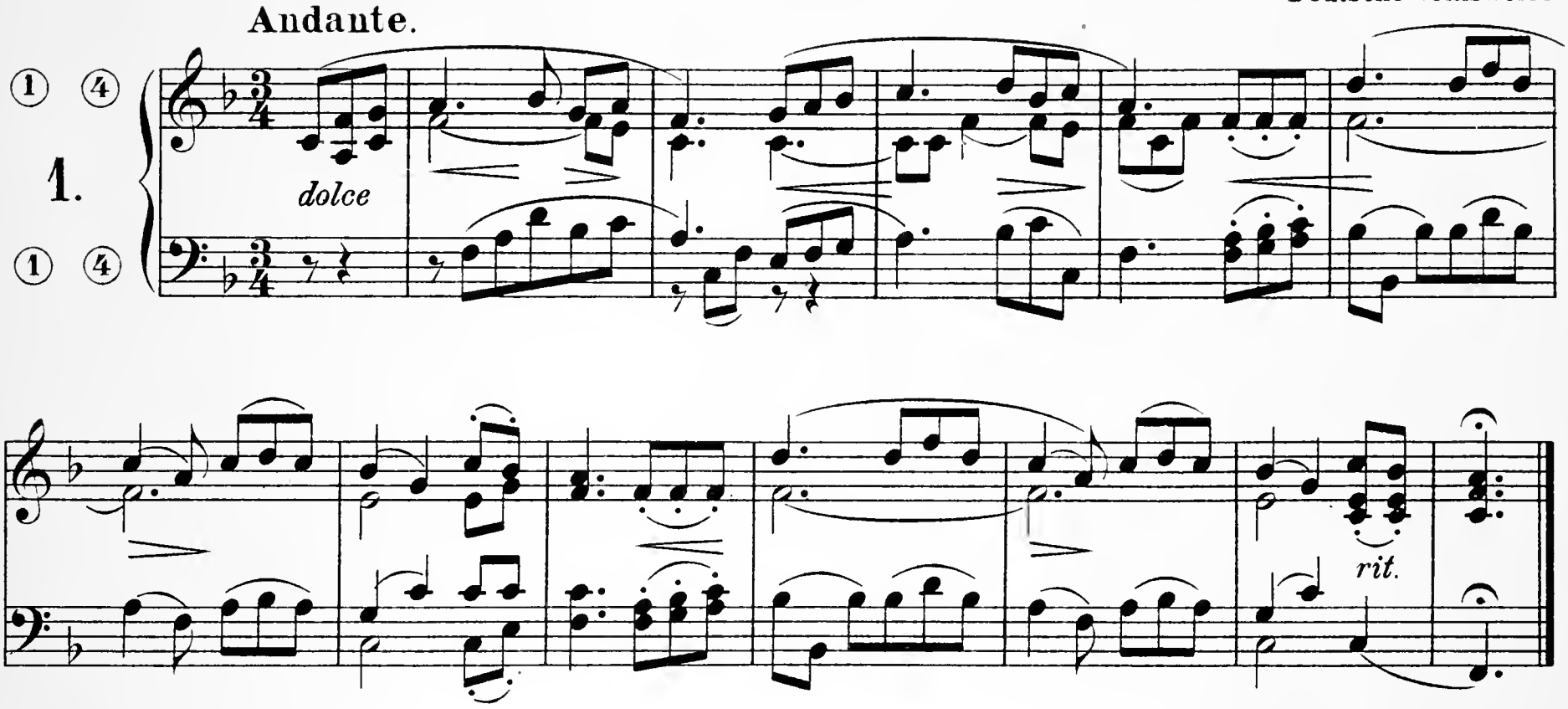
HAROLD B. LEE LIBRARY
BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY
PROVO, UTAH

A. Lieder.

Treue Liebe.

Steh' ich in finstrer Mitternacht.

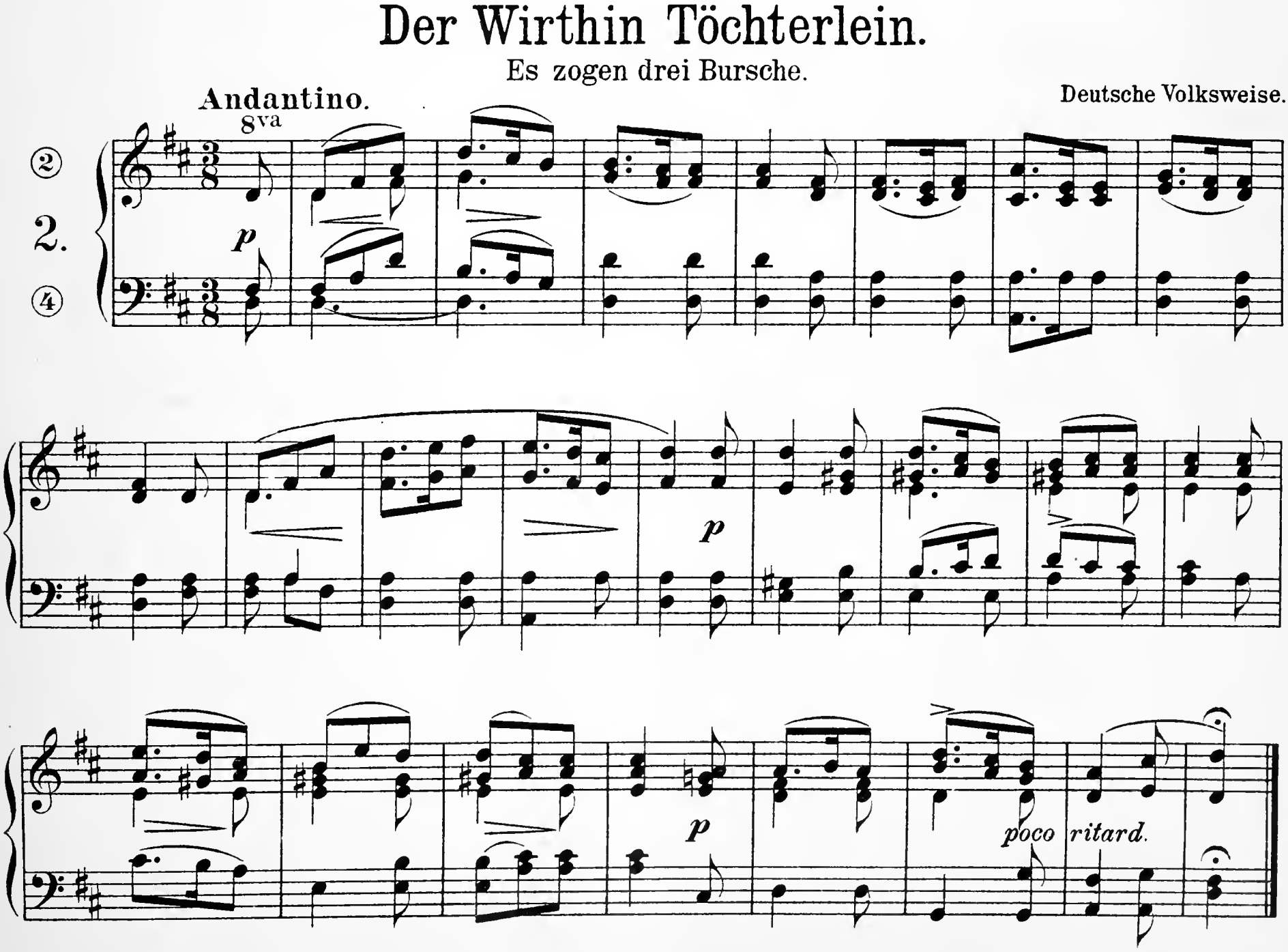
Deutsche Volksweise.



Der Wirthin Töchterlein.

Es zogen drei Bursche.

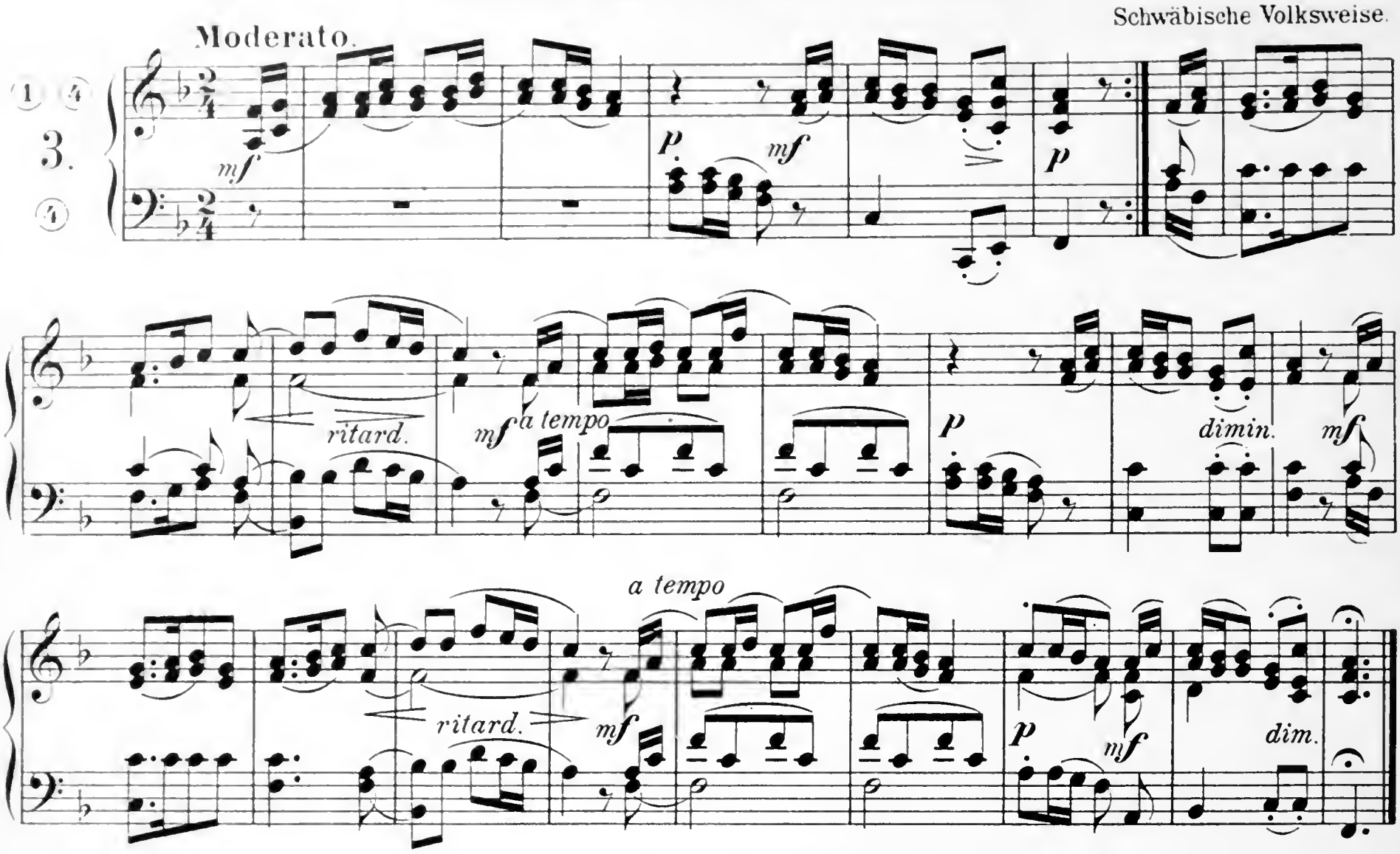
Deutsche Volksweise.



Abschied.

Muss i denn, muss i denn zum Städtele 'naus.

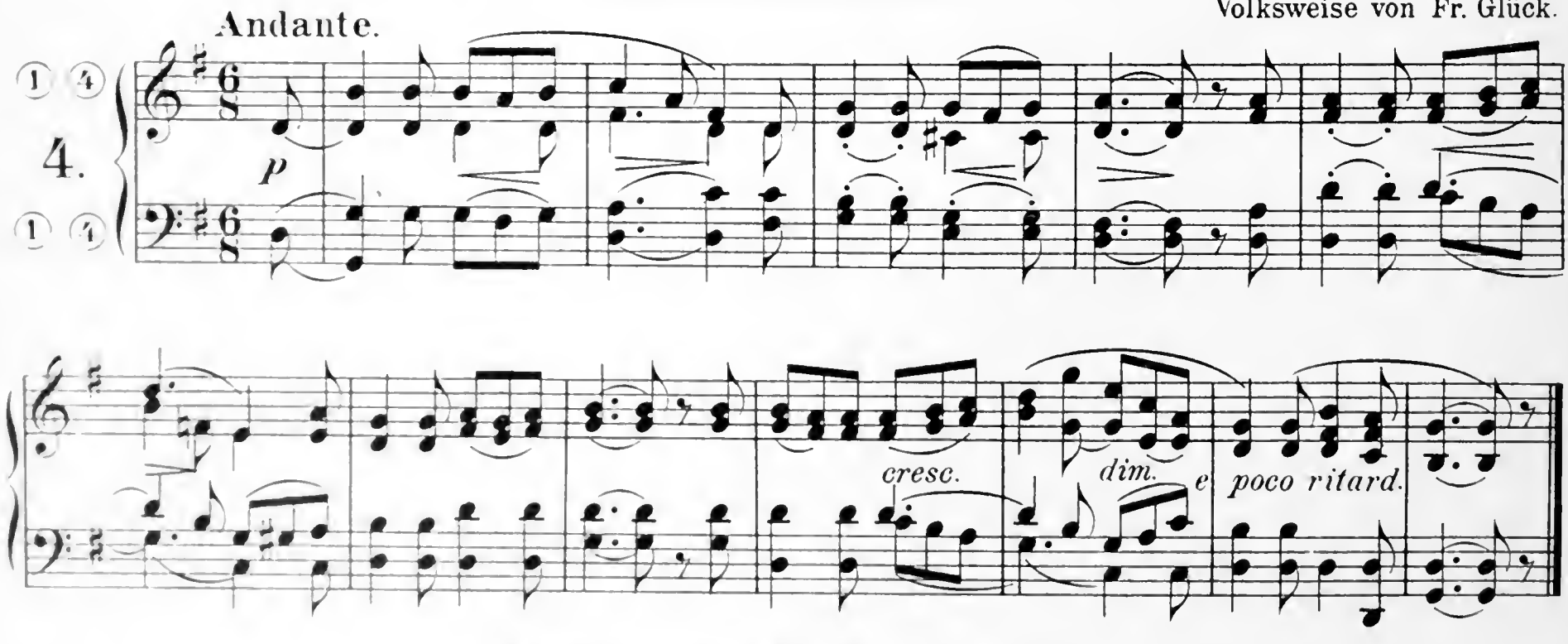
Schwäbische Volksweise.



Das zerbrochene Ringlein.

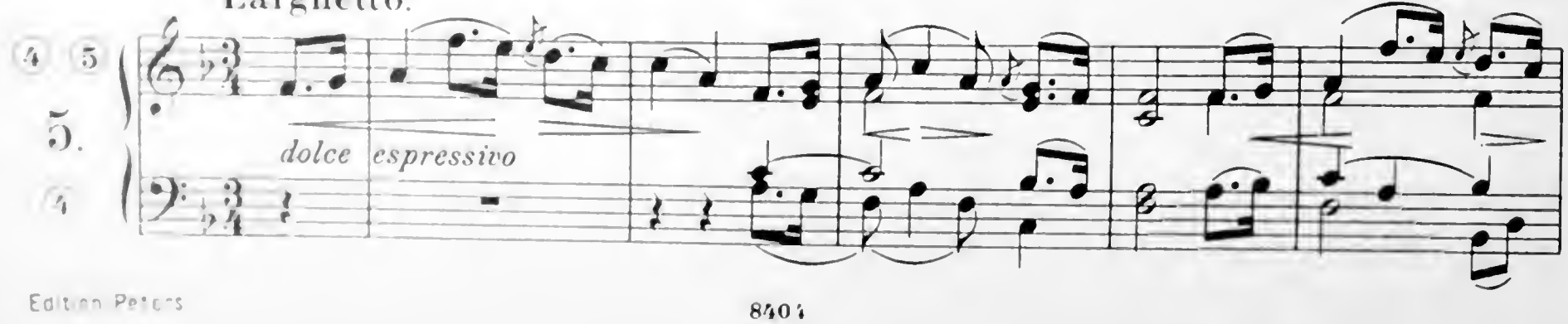
In einem kühlen Grunde.

Volksweise von Fr. Glück.



Sommer's letzte Rose.

Irische Volksweise.



mf *cresc.* *f*

molto ritard. a tempo
e dimin.

1.

2.

cresc. *p* *rit.* *m. d.*

Heimweh.

Home sweet home.

Irische Volksweise.

Larghetto.

① ⑤ 6. ①

p

mf *mf*

3 ⑤

pp *mf* *rit.*

Für 2 Manuale:
I. Cl. ① ⑤
II. Cl. ④

Der rothe Sarafan.

Näh' nicht, liebes Mütterlein.

Russische Volksweise.

Allegretto.

7.

II. Cl.

I. Cl.

Heil dir im Siegerkranz.

oder Heil unserm König Heil!

Englische Volksweise.
(God save the King.)

Maestoso.

8.

ff

Maestoso.

Dasselbe für grand jeu.

Ⓖ *f marcato*

ff

Österreichische Nationalhymne.

Gott erhalte Franz den Kaiser.

Jos. Haydn.

Moderato.

① ④ ⑥

9.

① ④

f

mf

cresc.

ff

Moderato.

Dasselbe für grand jeu.

Ⓖ *f*

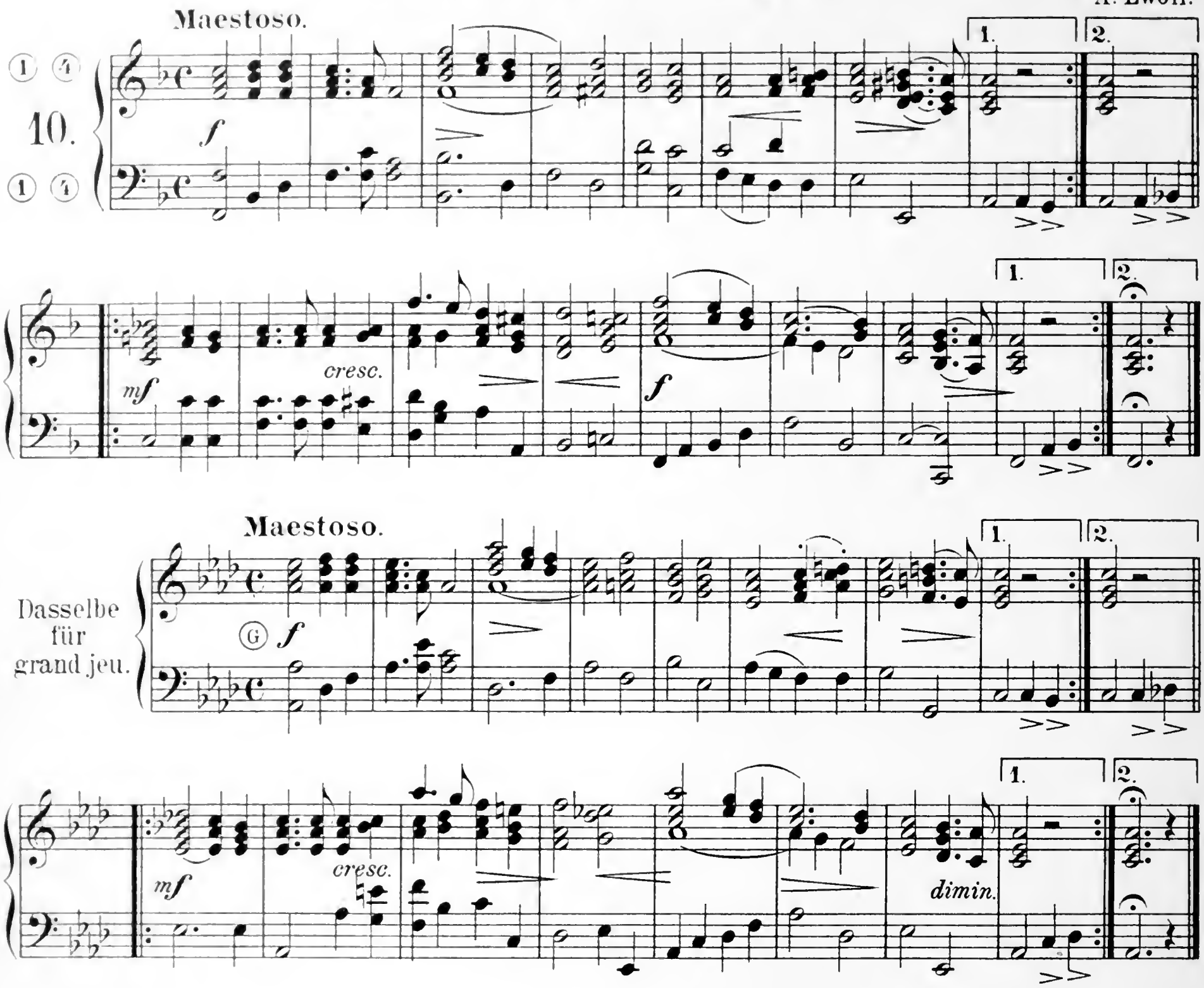
mf

cresc.

ff

Russische Nationalhymne.

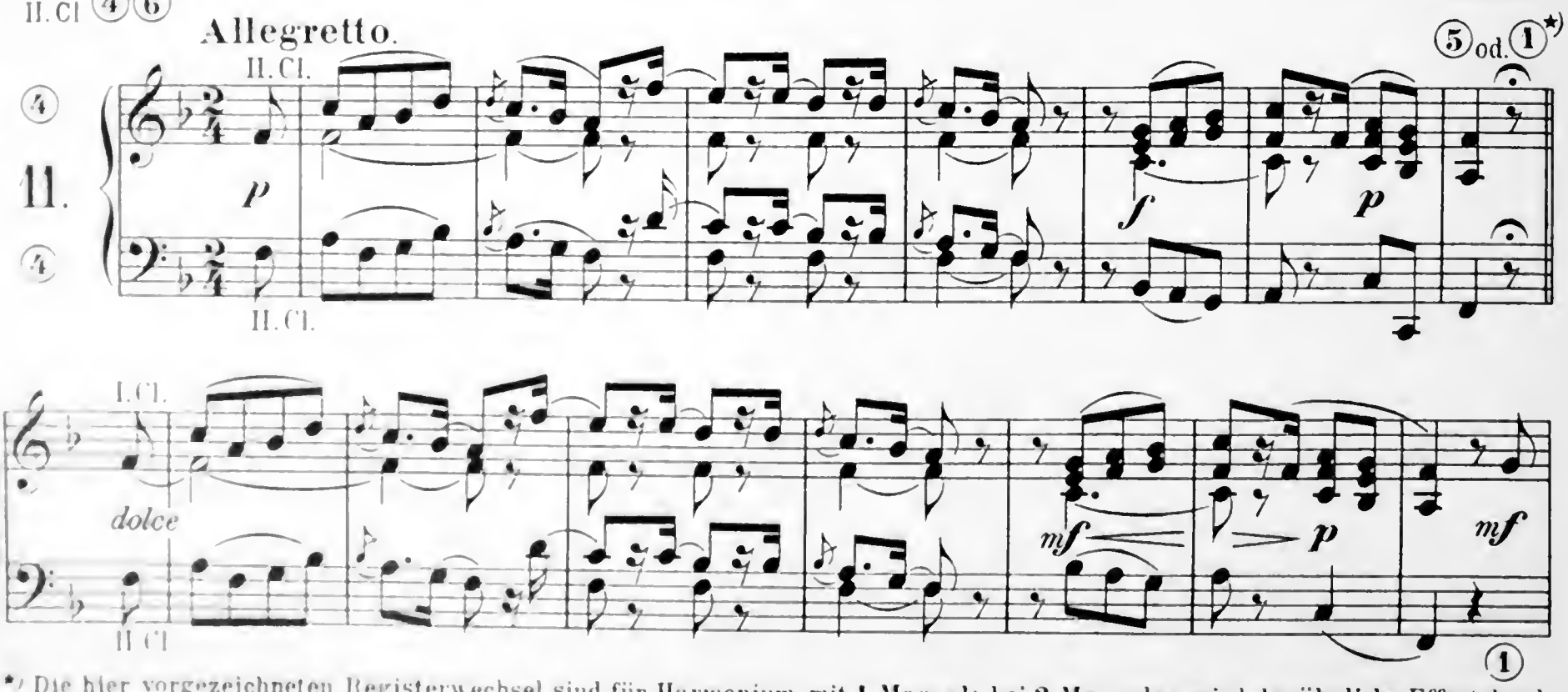
A. Lwoff.



Für 2 Manuale:
I. Cl ① ⑤
II. Cl ④ ⑥

Das Veilchen.

W. A. Mozart.



*) Die hier vorgezeichneten Registerwechsel sind für Harmonium mit 1 Manual; bei 2 Manualen wird der ähnliche Effect durch den vorgeschriebenen Wechsel der Claviere hervorgebracht.

I. Cl.

II. Cl.

fp

dolce

f

p

espressivo

I. Cl.

II. Cl.

f

rall.

II. Cl.

poco stringendo cresc.

f

ritard.

p

rit. a piacere

a tempo

p riten.

I. Cl.

Ständchen.

Horch, horch!

Allegretto.

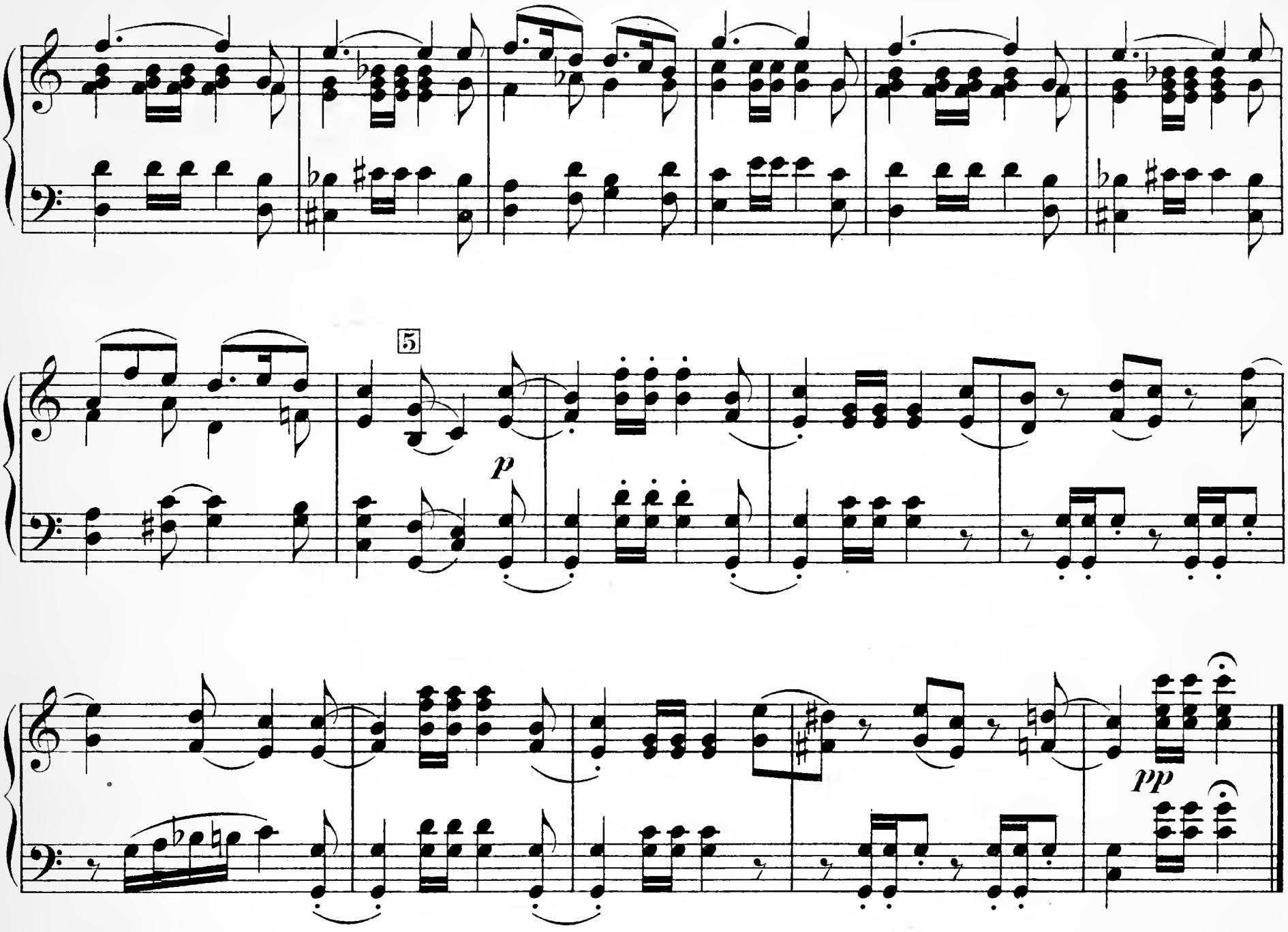
Franz Schubert.

12.

p

⑤

dolce

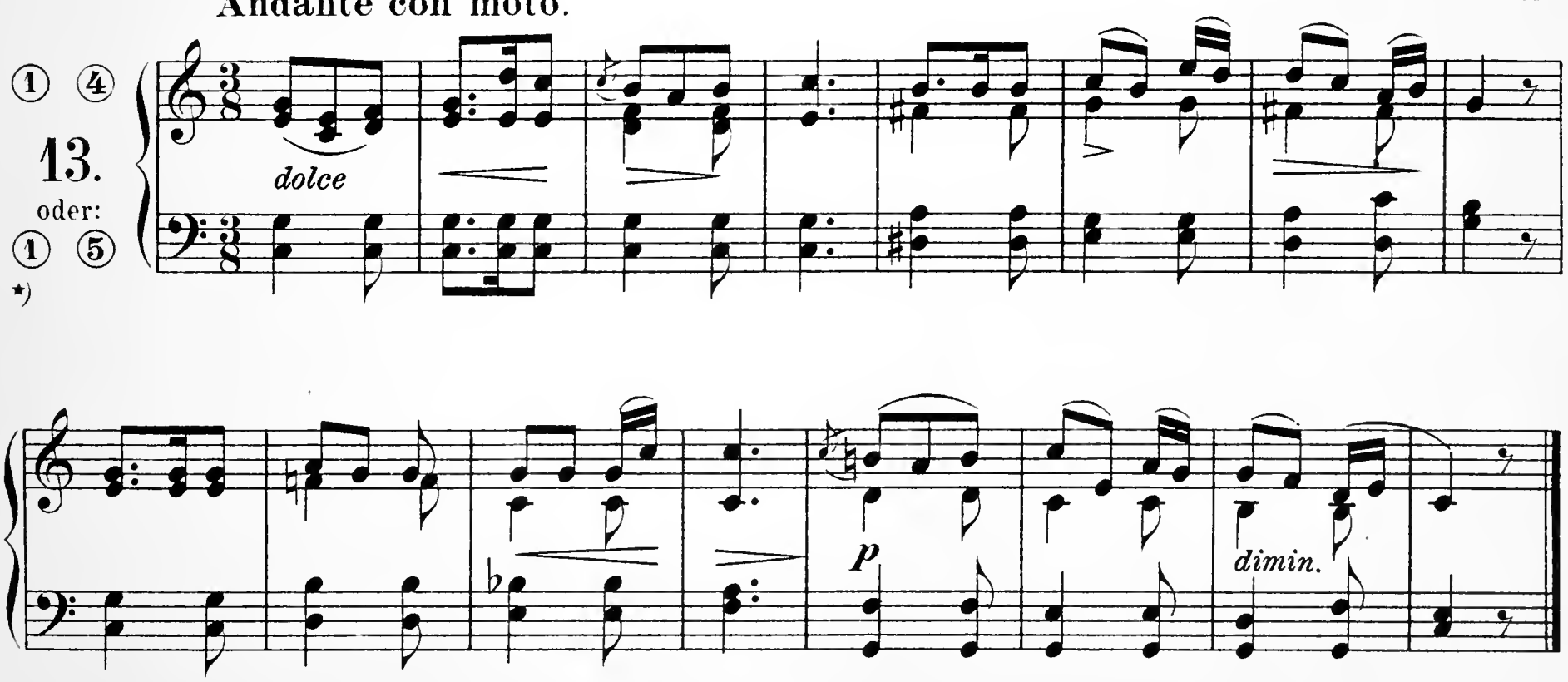


Wiegenlied.

Schlaf', Herzenssöhnchen.

C. M. von Weber.

Andante con moto.



*) Bei 2 Manualen spielt die rechte Hand auf dem I. Clav. mit ① oder ⑤ die linke auf dem II. Clav. mit ④

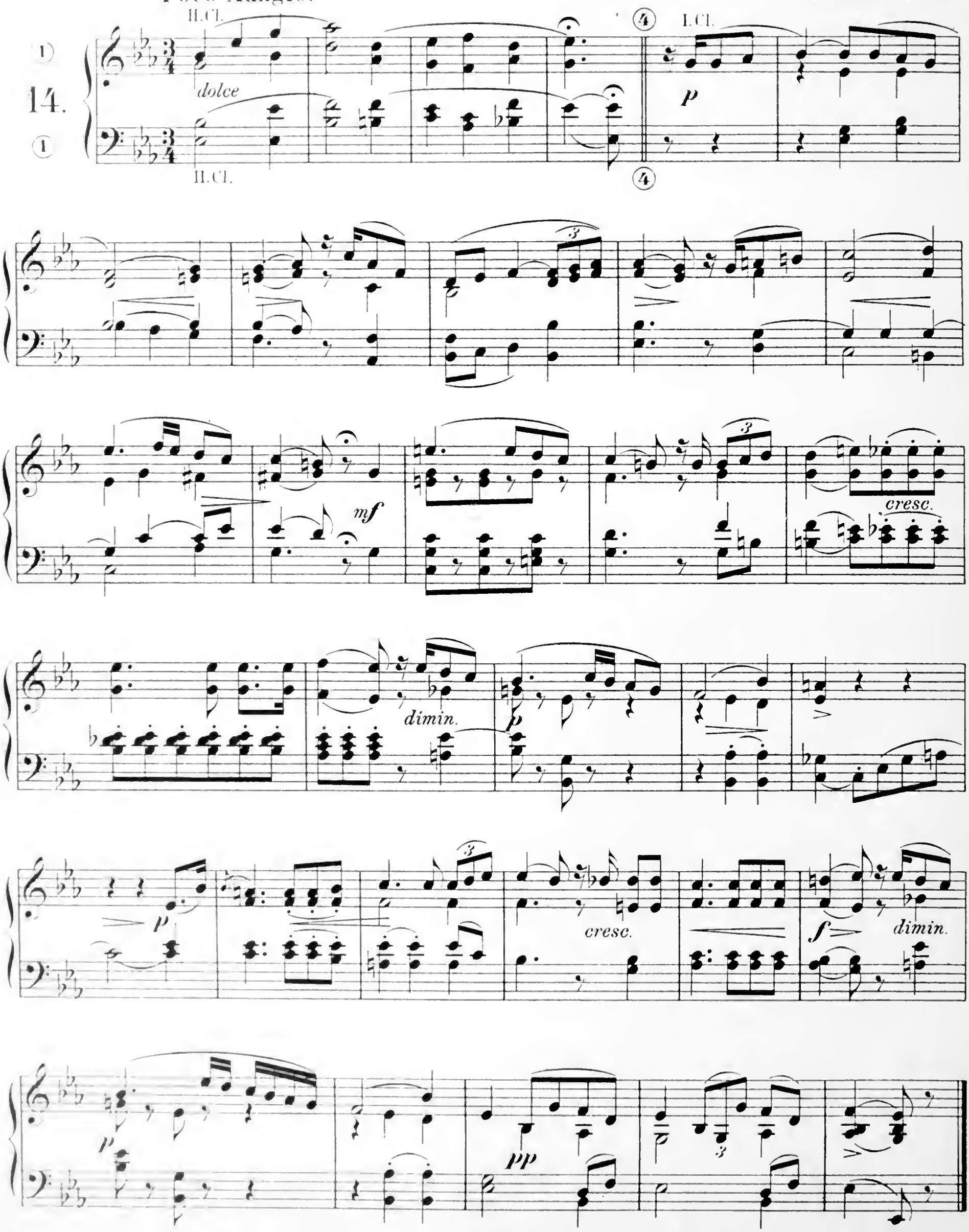
Fur 2 Manuale:
I Cl. (1) (4) oder (5)
II Cl. (4) (6)

An die Hoffnung.

Die du so gern in heil'gen Nächten.

Poco Adagio.

L. van Beethoven.



B. Kirchenmusik.

O sanctissima.

Sicilianisches Fischergebet.

Adagio.

15.

p *cresc.*

pp *p* *pp*

Choral aus der Passionsmusik.

O Haupt voll Blut und Wunden.

S. Bach.

Lento.

16.

p *cresc.* *mf* *dimin.*

Für 2 Manuale:
I Cl. ① ⑤
II Cl. ④ ⑥

Chor aus Judas Maccabäus.

Seht, er kommt mit Preis gekrönt.

G. F. Händel

Allegro moderato.

④ ⑥ 17. ④

I.Cl. *mp* II.Cl.

Corni. *p* I.Cl. II.Cl.

① Ⓜ *mf* ①

(Flauti.) 4/4 Ⓜ *pp* 4/4

mp

p

mp

(Für Harmonium ohne grand jeu.)

sff

sff

f

f

ff

ff

poco riten.

marcato e
poco ritenuto

Für 2 Manuale:
I. Cl. ① ⑤
II. Cl ④

Arie aus dem Messias.

Er weidet seine Heerde.

Larghetto. G.F. Händel.

I. Cl.

② 8va

18.

④ od. ①

II. Cl.

p

p

dolce

p

p

1.

2.

f

mf

p

f

p

f

dimin. p

Arioso aus dem Messias.

Wie lieblich ist der Boten Schritt.

G. F. Händel.

Larghetto.

(4) (5) (6)

19.

(4)

p

f

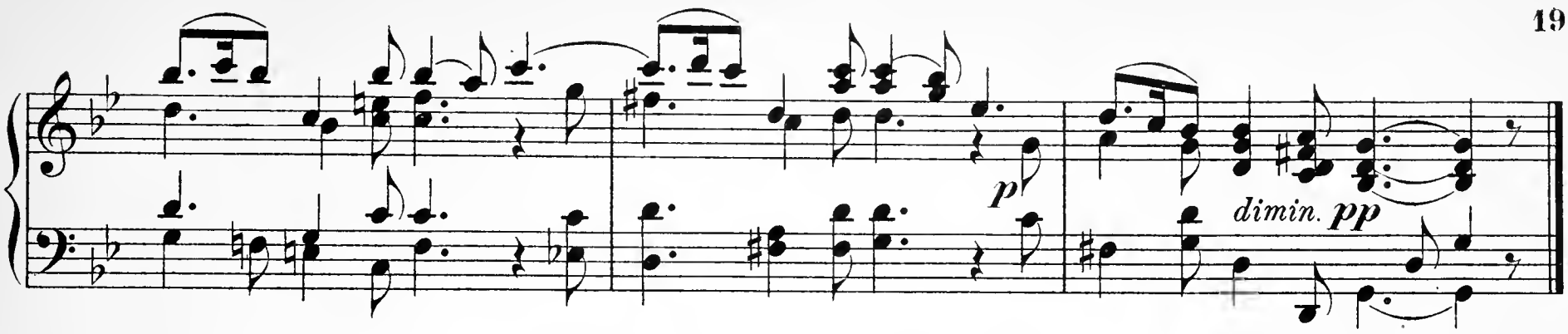
dim. *p* *dolce*

dimin. *f*

mf

p

mf *mf*

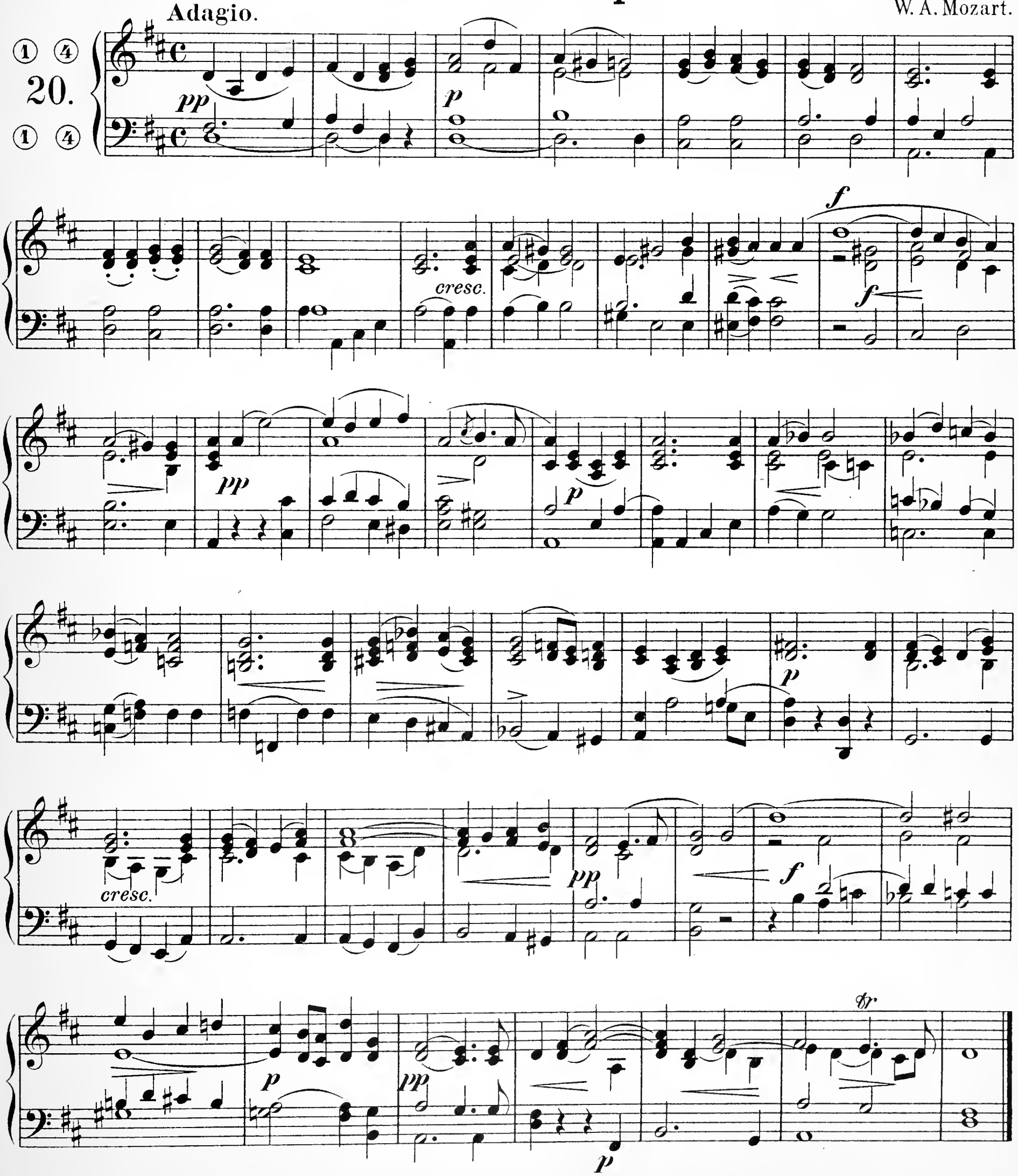


Ave verum corpus.

W. A. Mozart.

Adagio.

20.



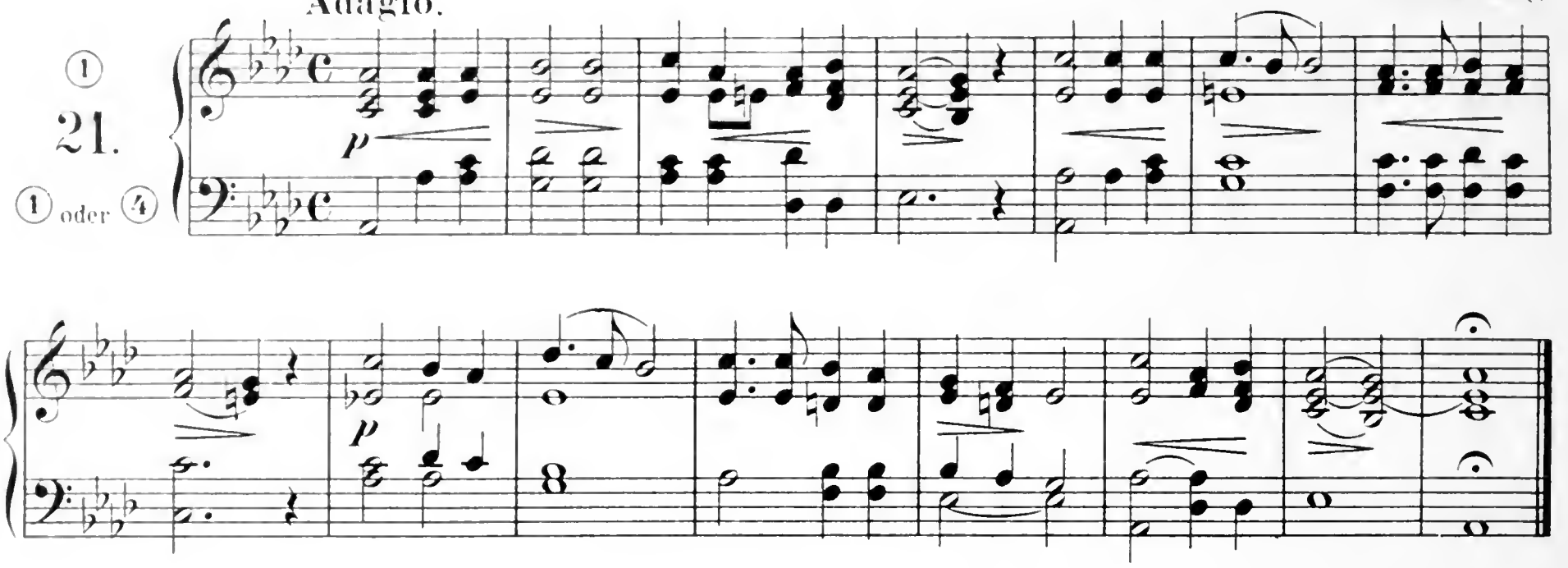
Integer vitae.

Nur in des Herzens heilig ernster Stille.

Flemming.

Adagio.

21.



C. Opernmusik.

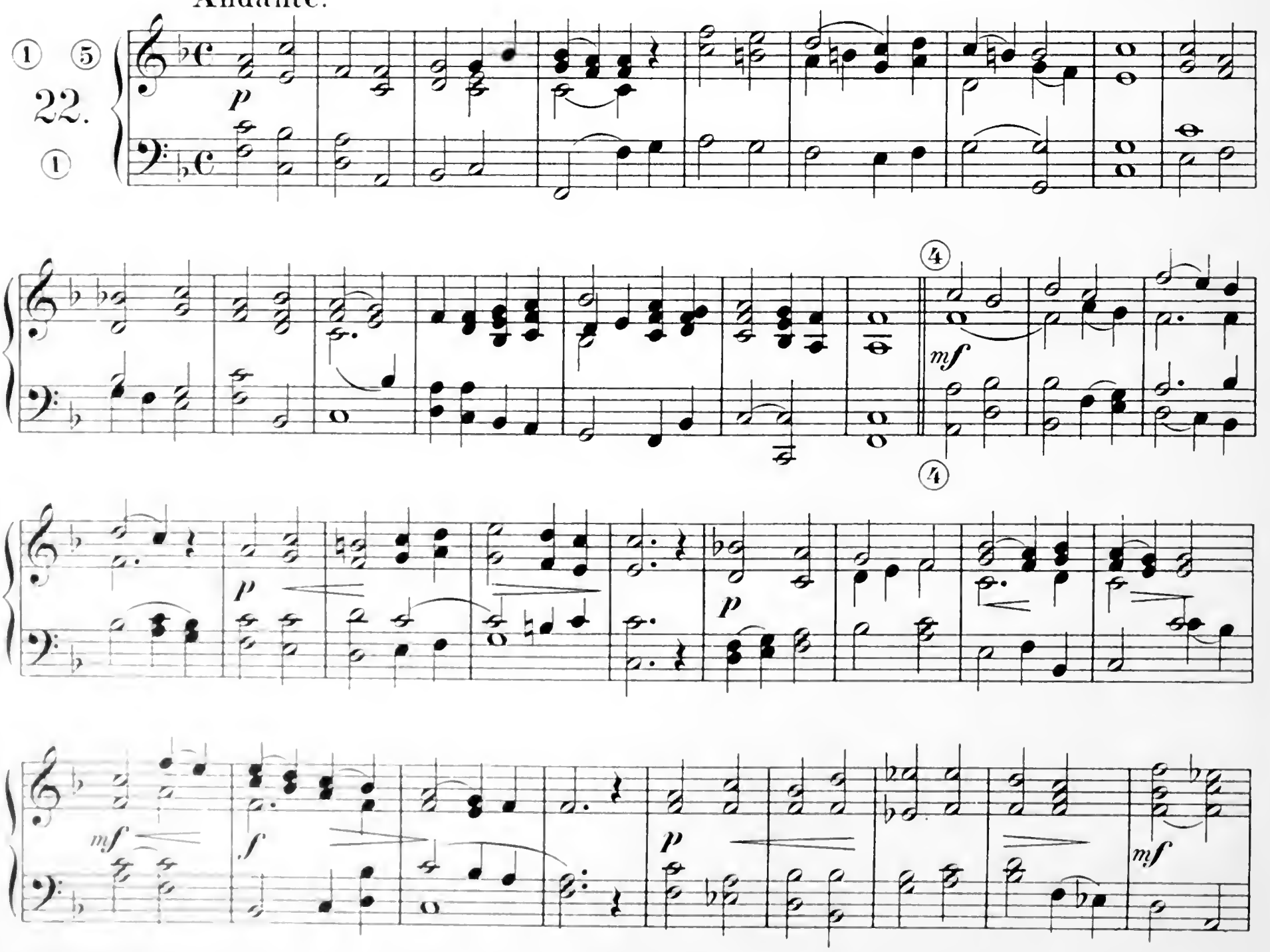
Chor

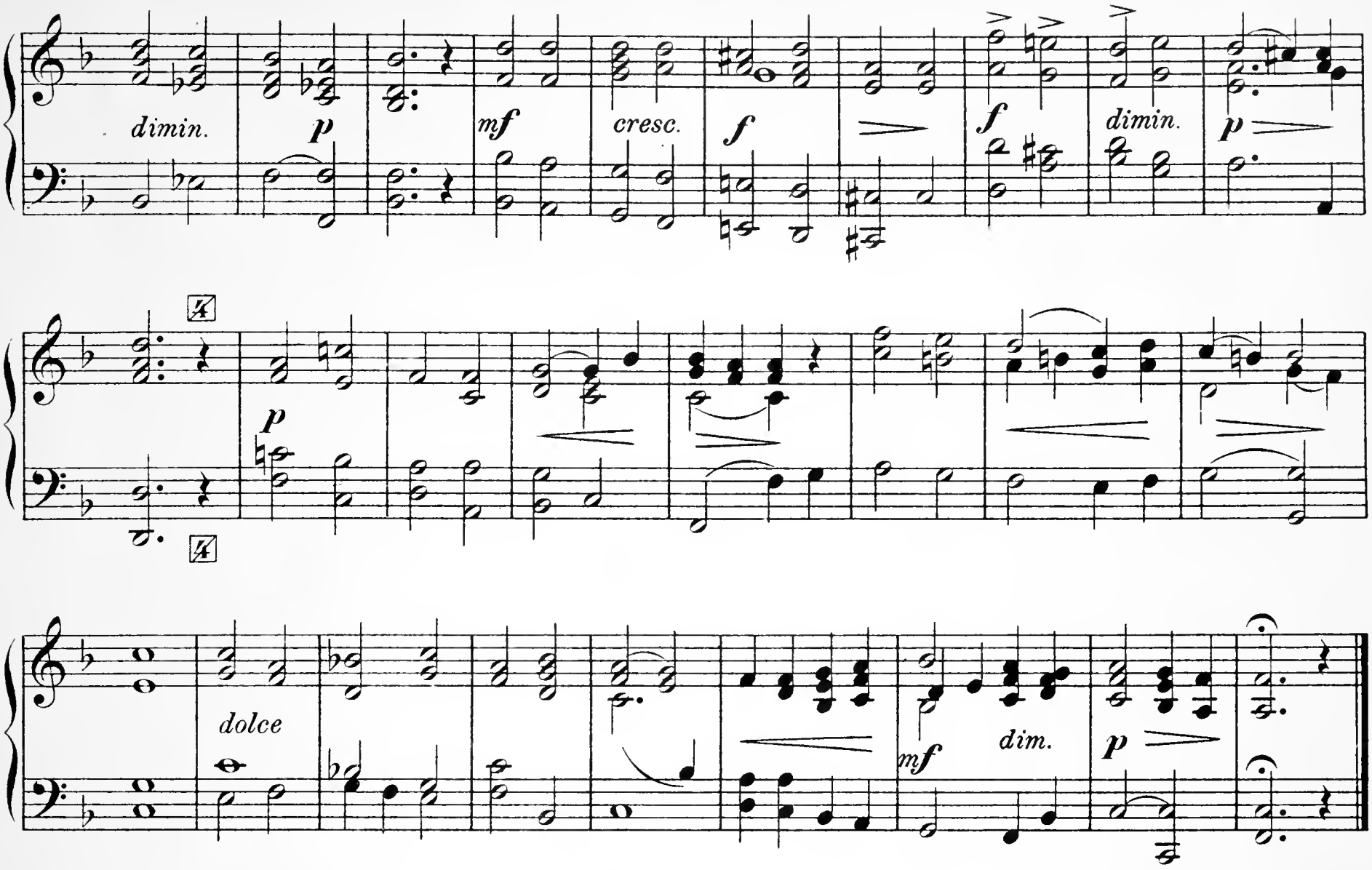
aus Iphigenia auf Tauris.

C. W. v. Gluck.

Andante.

22.

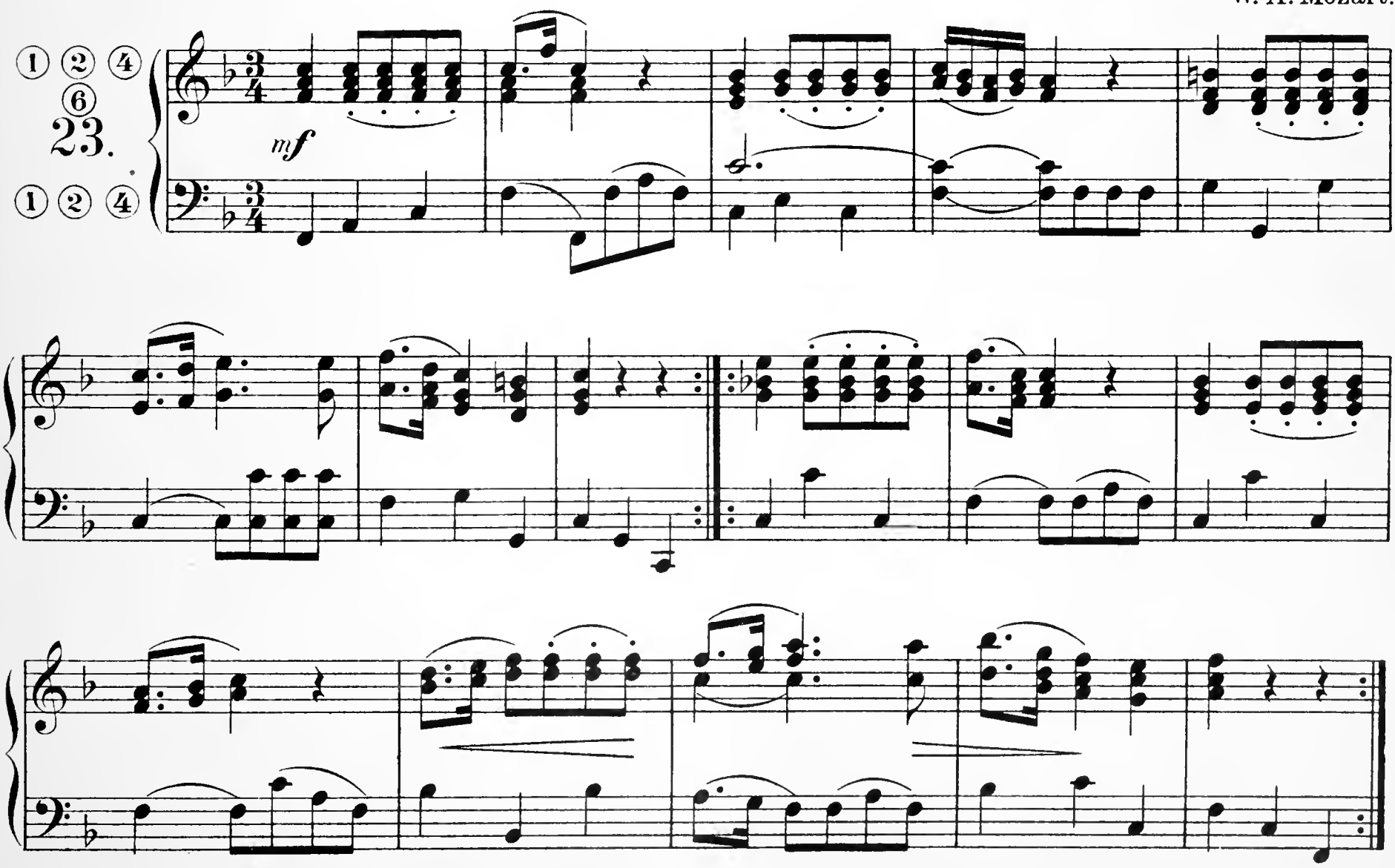




Menuett

aus Don Juan.

W. A. Mozart.



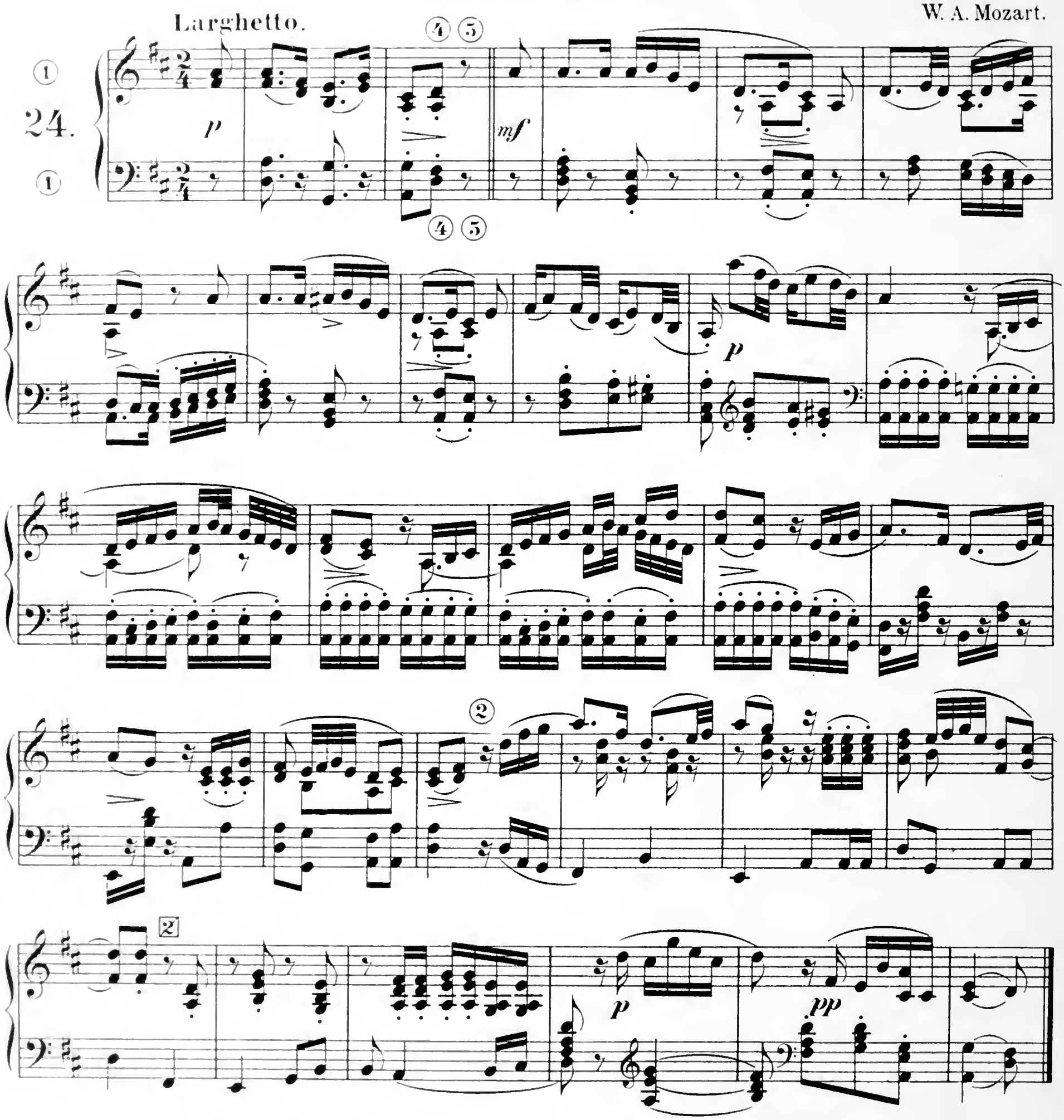
Arie aus der Zauberflöte.

In diesen heil'gen Hallen.

Larghetto.

W. A. Mozart.

24.



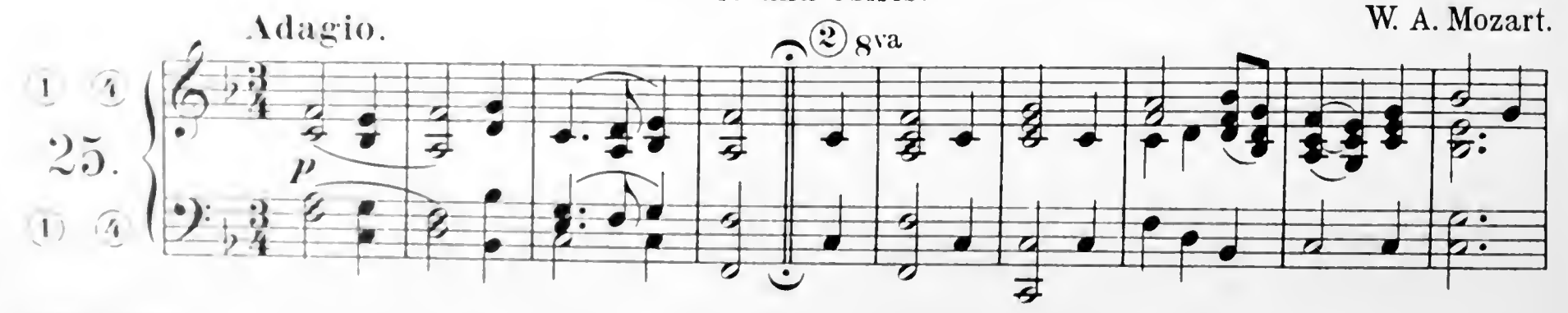
Arie des Sarastro aus der Zauberflöte.

O Isis und Osiris.

Adagio.

W. A. Mozart.

25.



Für einfaches Harmonium.

f

2 loco

2

8va

mf

2

loco

Chor aus der Zauberflöte.

O Isis und Osiris.

Für einfaches Harmonium. W. A. Mozart.

Adagio.

① ①

p *mf* *fp* *p*

Adagio. Für grösseres Harmonium.

① ② ④ ⑥

26.

① ② ④

p *mf* *f* *p* *p*

cresc. *f* *mf*

cresc. *f* *mf*

p *cresc.* *f*

p *cresc.* *f*

p

p

sfz p

fz p

fz p

pp

mf

fz p

p

mf

G

Gebet aus dem Freischütz.

Leise, leise, fromme Weise.

Andante.

C. M. v. Weber.

27.

dolce

pp *p* *pp* *p* *p*

1. 2. 5

pp *pp* *pp*

Lied aus Oberon.

O, wie wogt es sich schön auf der Fluth.

Andante con moto.

C. M. v. Weber.

28.

dolcissimo

p

mf *p* *mf*

p *mf* *p*

dolce *mf*

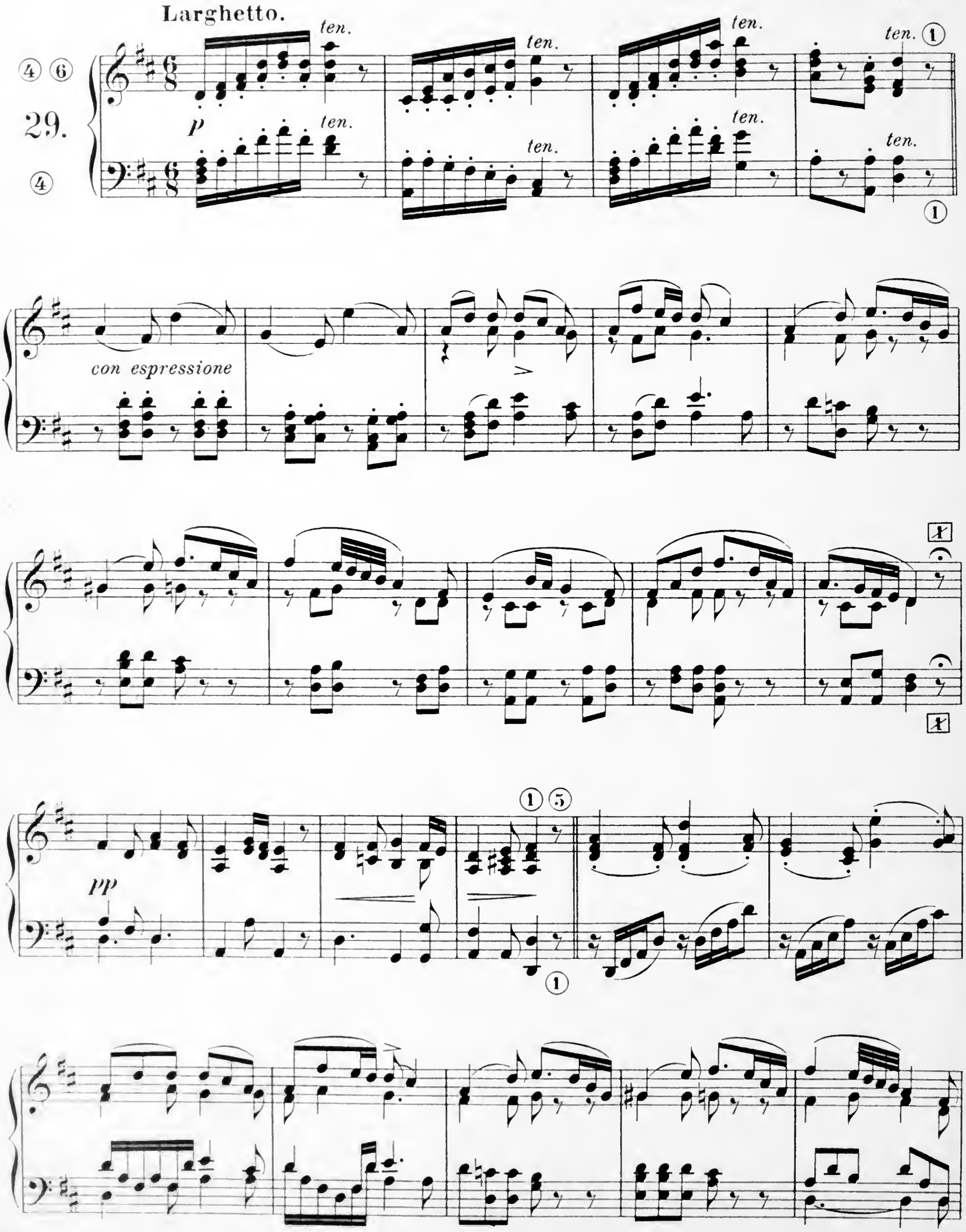
mf

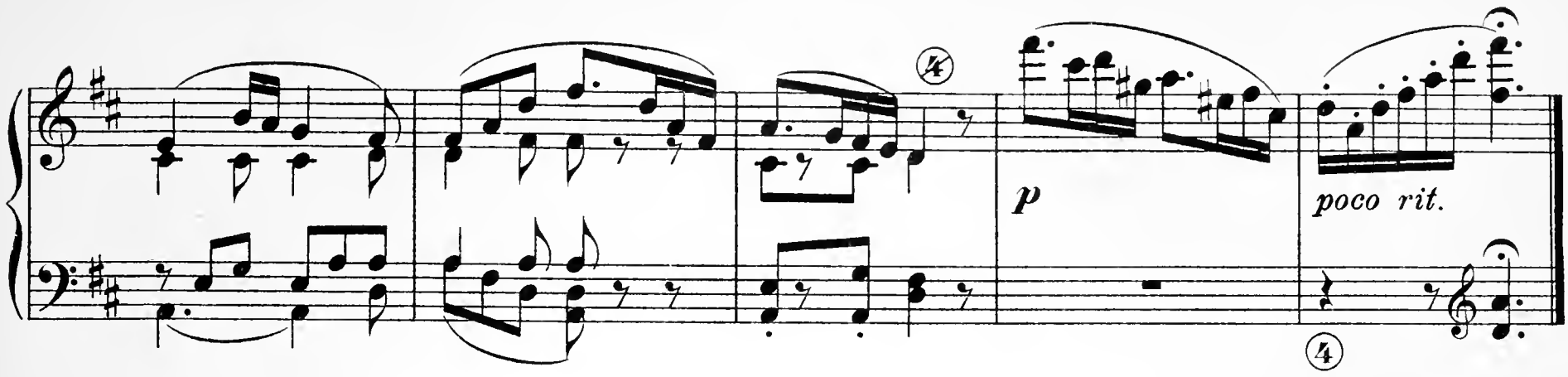
pp 5 *dimin.* *poco rit.*

Lied aus Preciosa.

Einsam bin ich, nicht alleine.

C. M. v. Weber.



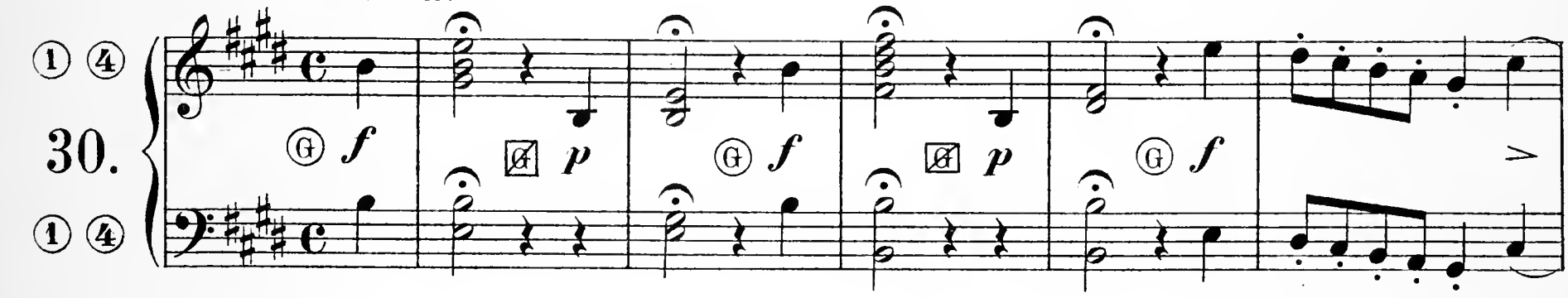


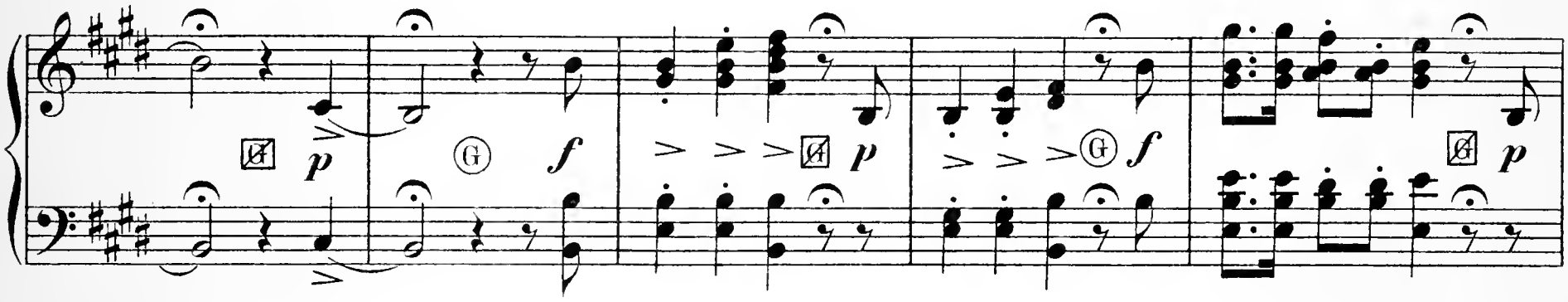
Zigeunerchor aus Preciosa.

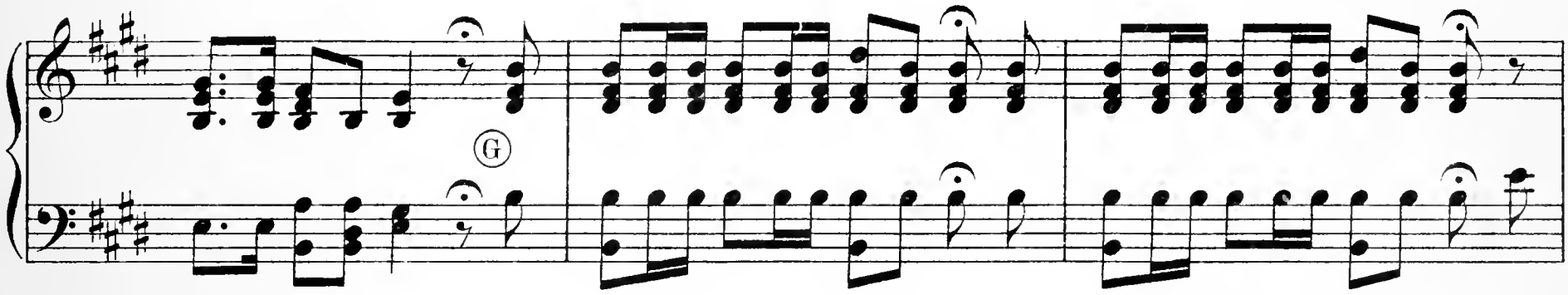
Im Wald.

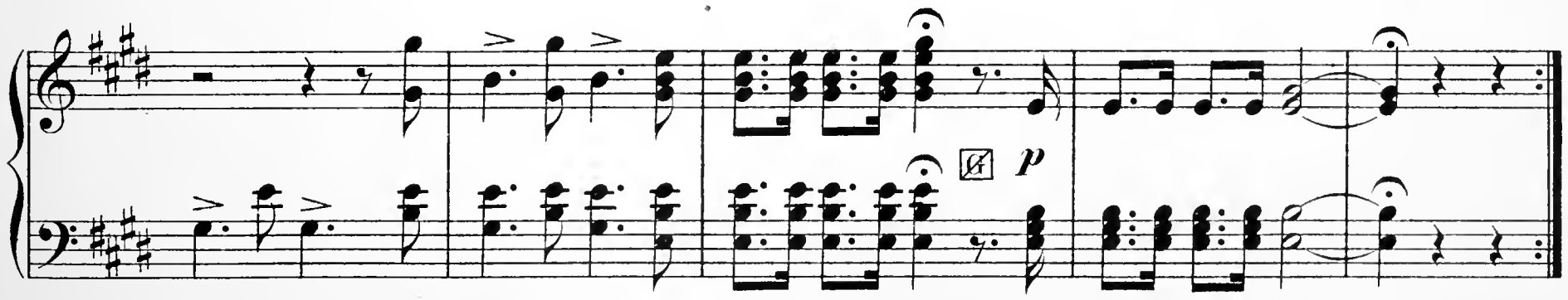
Moderato. C. M. v. Weber.

30.









Arie aus der weissen Dame.

Ach, welche Lust, Soldat zu sein.

Tempo di marcia.

① ④ ⑥

31.

① ④

sfp *cresc.* *f* ⑤ *mf*

f

fz fz fz

sf p fz p sf p

f

pp

f

fz

ff

D. Instrumentalmusik.

Gavotte.

Joh. Seb. Bach.

Con moto.

① ⑤
32.
④

p *cresc.*

dimin. *p* *cresc.* *mf*

p *mf*

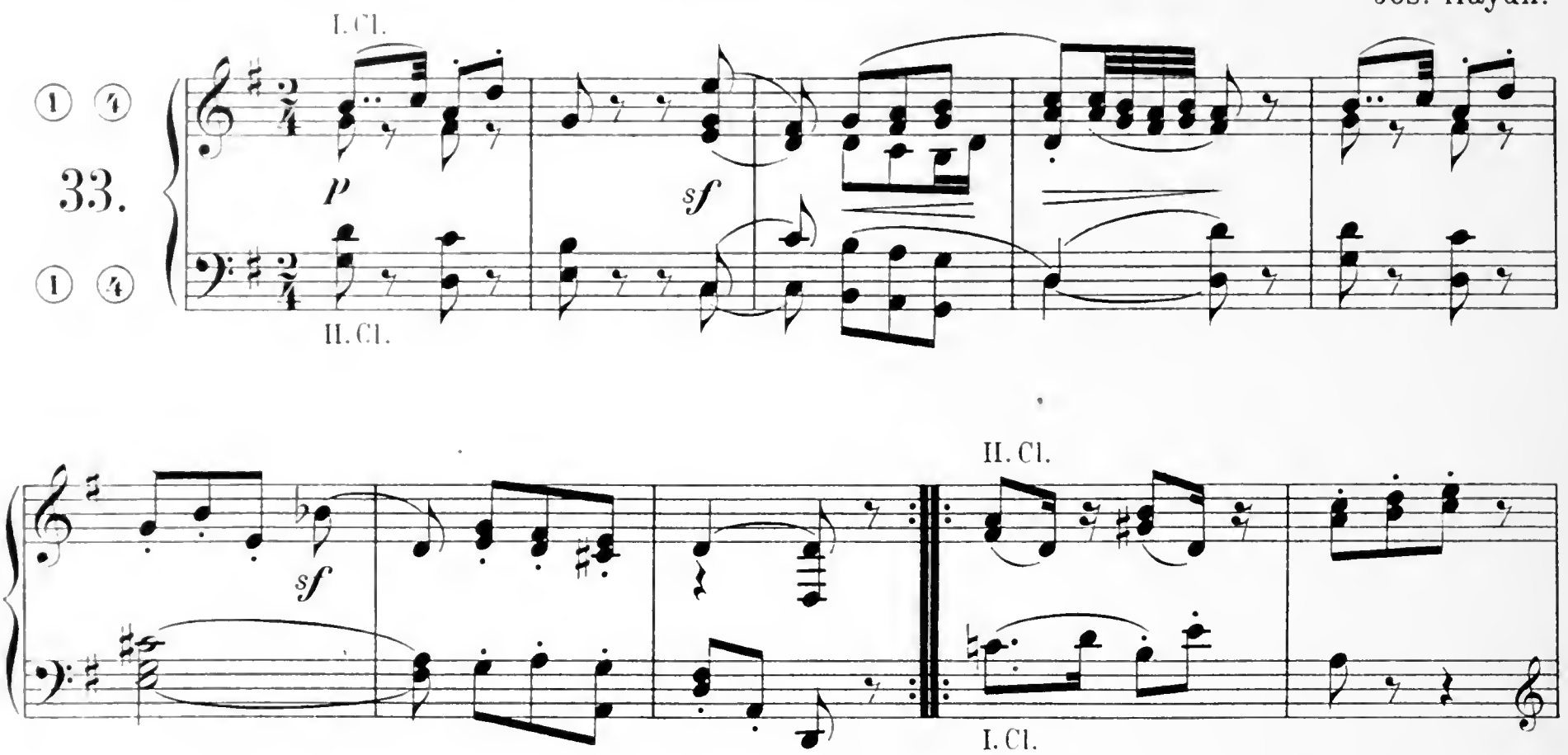
p *p*

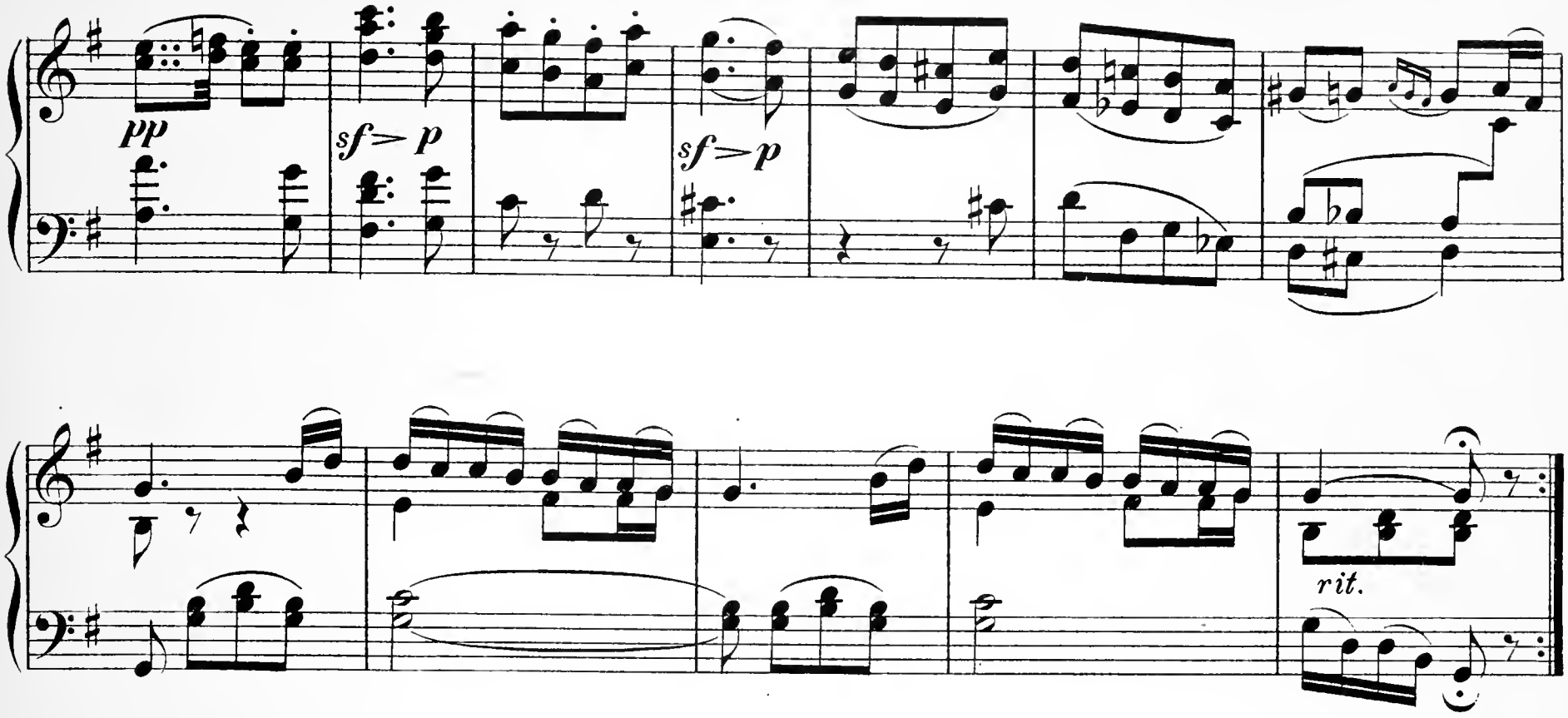
Für 2 Manuale.
I. Cl. ① ⑤
II. Cl. ④ ⑥

Andante

aus der Symphonie Nº 2 in D dur.

Jos. Haydn.





Für 2 Manuale.

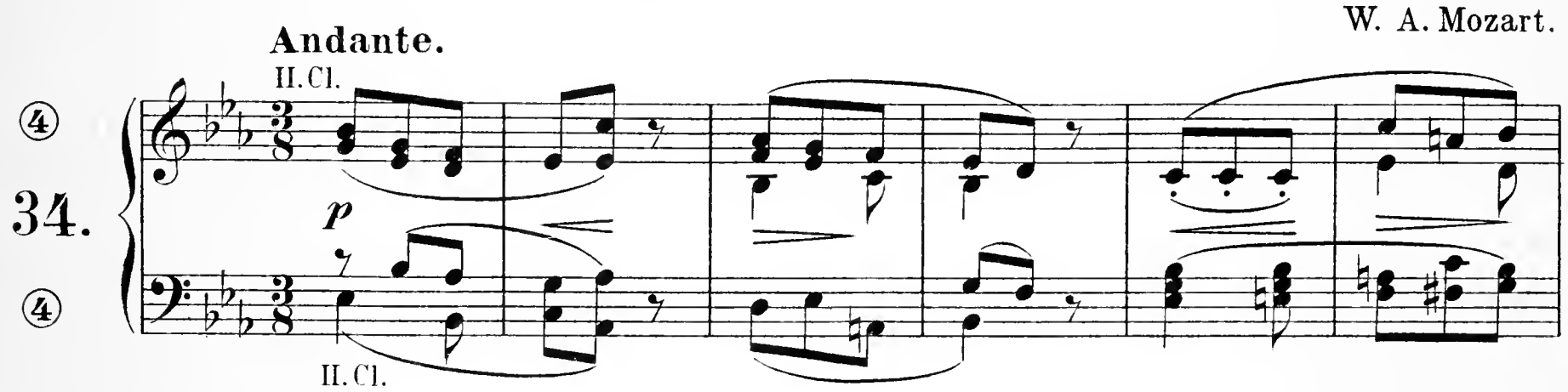
I. Cl. ①

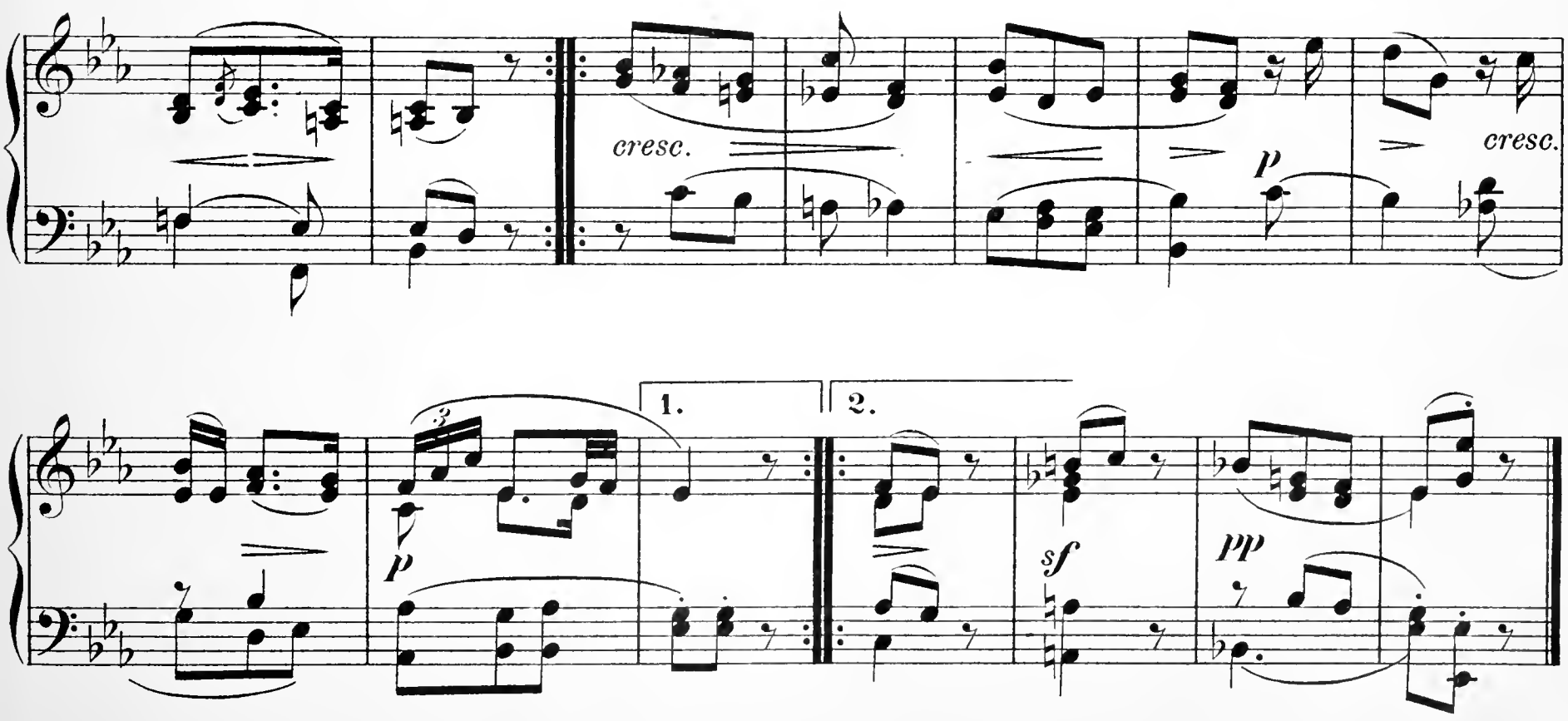
II. Cl. ④ ⑥

Andante und Menuett.

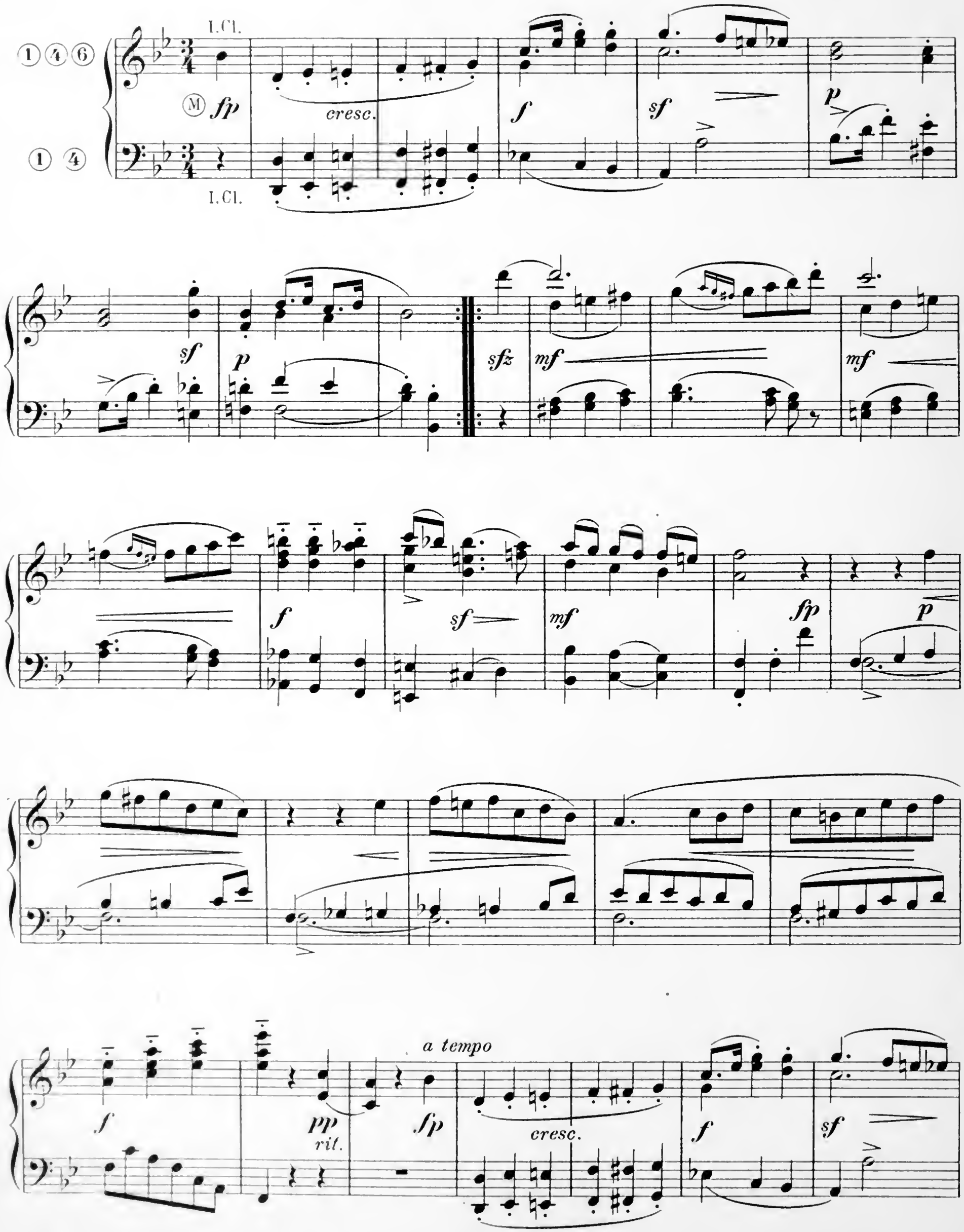
W. A. Mozart.

Andante.





Menuett.


1 4 6
1 4
I. Cl.
I. Cl.
M
fp
cresc.
f
sf
p
sf
p
sfz
mf
mf
f
sf
mf
fp
p
f
pp
rit.
fp
a tempo
cresc.
f
sf

cresc. *f* *p* *p* *f*

Trio.

⑤ *p* *dolce* *mf*

II. Cl.

p

I. Cl.

dimin.

p *cresc.* *dimin.* *p*

II. Cl.

mf *p*

Men. D. C.
senza replica.

Für 2 Manuale:
I. Cl. ② 8va
II. Cl. ④ ⑥

Thema aus der Sonate Opus 26.

L. van Beethoven.

Andante.

① ④

35.

① ④

p *cresc.* *sf* *p*

p *p*

sf *p* *cresc.* *p* *sf* *p*

sf *tr* *riten.* *p* *a tempo*

sf *p* *cresc.* *p*

Thema aus der Sonate Opus 42.

Fr. Schubert.

Andante.

36.

pp

cresc.

pp

fp

INHALT.

A. Lieder.

		Seite.
1.	Steh' ich in finstrer Mitternacht	3
2.	Es zogen drei Bursche	3
3.	Muss i denn, muss i denn	4
4.	In einem kühlen Grunde	4
5.	Letzte Rose	4
6.	Home sweet home	5
7.	Der rothe Sarafan	6
8.	Heil dir im Siegerkranz	6
9.	Oesterreichische Nationalhymne	7
10.	Russische Nationalhymne	8
11.	Mozart: Das Veilchen	8
12.	Schubert: Ständchen	10
13.	Weber: Wiegenlied	11
14.	Beethoven: An die Hoffnung	12

B. Kirchenmusik.

15.	O sanctissima	13
16.	Bach: O Haupt voll Blut	13
17.	Händel: Seht, er kommt aus Judas Maccabäus	14
18.	——— Er weidet seine Heerde aus dem Messias	16
19.	——— Wie lieblich ist der Boten Schritt aus dem Messias	18
20.	Mozart: Ave verum corpus	19
21.	Integer vitae	20

C. Opernmusik.

22.	Gluck: Chor aus Iphigenia auf Tauris	20
23.	Mozart: Menuett aus Don Juan	21
24.	——— In diesen heil'gen Hallen aus der Zauberflöte	22
25.	——— O Isis und Osiris aus der Zauberflöte	22
26.	——— O Isis. Chor aus der Zauberflöte	24
27.	Weber: Leise, leise aus dem Freischütz	26
28.	——— O, wie wogt aus Oberon	26
29.	——— Einsam bin ich aus Preciosa	28
30.	——— Im Wald aus Preciosa	29
31.	Boieldieu: Ach, welche Lust aus der weissen Dame	30

D. Instrumentalmusik.

32.	Bach: Gavotte E dur	33
33.	Haydn: Andante aus der D dur-Symphonie (Nr. 2)	34
34.	Mozart: Andante und Menuett	35
35.	Beethoven: Andante aus der Sonate Op. 26	38
36.	Schubert: Thema aus der Sonate Op. 42	39

Harmonium-Album

Sammlung

beliebter Tonstücke

für

HARMONIUM

übertragen

von

ERNST STAPF

Bd.1–4. Stapf.

u. RUD. BIBL.

Bd.5–10. Bibl.

Uebertragung Eigentum des Verlegers.

8440.

LEIPZIG

C. F. PETERS.

F. Baumgarten

Lith. Inst. v. C. G. Roder G.m.b.H. Leipzig

VORWORT.

Sämtliche Nummern dieses Harmoniumalbums sind so gesetzt, dass dieselben auf all den verschiedenen Gattungen von Instrumenten mit einem bis zu vier und sechs Spielen ausgeführt werden können, wenn der Tastenumfang derselben wenigstens 5 Oktaven beträgt.

Wo für Instrumente mit nur einem Spiel, überhaupt für solche, welche die vorgezeichneten Register nicht haben, ein anderer Satz nötig wurde, ist derselbe in kleinerer Schrift beigesetzt. Ausserdem ist bei solch einfachen Instrumenten, welche die Register **(2)** (Klarinette und Bourdon) sowie **(G)** (Grand jeu) nicht haben, zu bemerken, dass die hie und da vorkommenden Zeichen 8va keine Geltung haben.

Bei der angegebenen Registrierung (welche selbstverständlich nicht absolut massgebend sein soll; denn jeder Spieler, der sein Harmonium und die Klangfarbe seiner Register kennt, wird selbst die geeignetsten Register wählen können) ist ein Harmonium mit 4—6 Spielen zu Grunde gelegt. Die Register, welche entweder auf ein oder zwei Klaviere verteilt sind, sind folgende:

PRÉFACE.

Les différentes pièces de ce recueil sont arrangées de manière à pouvoir être exécutées sur toutes espèces d'harmonium, d'un jusqu'à quatre ou six jeux, à condition que leur étendue atteigne au moins cinq octaves.

Une version ad libitum, en petites notes, accompagne les passages dont l'arrangement dépasserait les capacités des harmoniums à un seul jeu, ou en général de ceux qui ne posséderaient pas les registres demandés. En outre, sur les instruments ne possédant pas les registres **(2)** *(Clarinette et Bourdon) ni le Grand Jeu, on ne tiendra pas compte des* 8va *prescrits ça et là.*

Nous n'imposons pas notre registration d'une manière absolue, chaque personne connaissant les ressources de son instrument se trouvant parfaitement à même de choisir elle-même la registration la mieux appropriée. Comme base de nos indications, nous avons choisi l'harmonium de quatre à six jeux. Les registres, répartis sur un ou deux claviers, sont les suivants:

A. Register der linken Seite.

Registres de gauche.

(1)	= Cor anglais	8′
(2)	= Bourdon	16′
(3)	= Clairon	4′
(4)	= Basson	8′
(5)	= Voix humaine	8′
S	= Sourdine	8′
(0)	= Forte.	

B. Register der Mitte.

Registres du milieu.

(E) = Expression.
(G) = Grand jeu (Volles Werk).
(M) = Manualkoppel — Accouplement des claviers.

C. Register der rechten Seite.

Registres de droite.

(1)	= Flûte	8′
(2)	= Clarinette	16′
(3)	= Flageolet	4′
(4)	= Hautbois	8′
(5)	= Voix céleste	8′
(6)	= Dolce	8′
(0)	= Forte.	

Die Register, welche erklingen sollen, stehen in einem Kreise, z. B. **(1) (G)**; diejenigen, welche ausser Wirksamkeit gesetzt werden sollen, stehen in einem Viereck und sind zudem quer durchstrichen, z. B. **[2] [M]**. Treten im Verlaufe eines Stückes neue Register, welche in einem Kreise stehen, hinzu, so bleiben die vorher bezeichneten in Wirksamkeit und nur die im Viereck stehenden werden abgestossen. Bei Instrumenten mit 2 Klavieren (Manualen) sind die Register in der Regel so verteilt, dass auf dem unteren (Hauptmanual) (I. Klavier) die Register **(1) (2)** und **(5)**, dagegen auf dem oberen (II. Klavier) die Register **(3) (4)** und **(6)** erklingen. Soll nun auf dem I. Klavier eines dieser letzten Register mit erklingen, z. B. **(1) (4)**, so muss neben dem Anziehen dieser betreffenden Register stets noch das Register **(M)** (Manualkoppel) mit angezogen und erst dann wieder abgestossen werden, wenn nur solche Register klingen sollen, welche dem I. Klavier angehören. Ebenso muss bei Grand jeu stets die Manualkoppel hinzugezogen werden, weil durch Anziehen des ersteren nur sämtliche Register des einzelnen Manuals erklingen.

Das Register **(E)** Expression sowie die Register **(0) (0)** sind nirgends vorgeschrieben worden, weil die Ziehung des ersteren sich bei allen Stücken von selbst versteht und die Ziehung der letzteren dem Ermessen jedes einzelnen Spielers anheimgestellt sein soll.

Les registres à mettre en action sont entourés d'un cercle: **(1) (G)**, *ceux à supprimer sont indiqués dans un carré et barrés:* **[2] [M]**. *Les nouveaux registres indiqués dans le courant d'un morceau n'excluent pas les précédents, qui demeurent en action jusqu'à indication contraire. Pour les instruments à deux claviers, les registres sont généralement répartis de façon que les registres* **(1)**, **(2)** *et* **(5)** *résonnent sur le clavier inférieur (premier, principal clavier), les registres* **(3)**, **(4)** *et* **(6)** *sur le clavier supérieur. Lorsque l'un de ces derniers doit être combiné avec des registres du clavier supérieur (par exemple* **(1) (4)***), on tirera, outre les registres en question, le registre* **(M)** *(accouplement), qu'on repoussera dès que les registres particuliers au premier clavier devront seuls rester en activité sur celui-ci. En outre, dans le Grand Jeu, l'accouplement doit rester constamment en activité, le registre* **(G)** *employé seul ne commandant que l'ensemble des registres de chaque clavier pris séparément.*

Les registres **(E)** *(Expression) et* **(0) (0)** *(Forte) n'ont été prescrits nulle part, l'emploi du premier s'imposant de lui-même dans tous les morceaux, celui des deux autres devant être laissé à l'appréciation de chacun.*

Ernst Stapf.

A. Lieder.

Seite

1. Morgenroth, Morgenroth 4
2. Ich hatt' einen Kameraden 4
3. Das Lieben bringt gross' Freud' 5
4. Mein Schatz, der ist auf die Wanderschaft 5
5. Mein Herz ist im Hochland 6
6. Das Schiff streicht durch die Wellen 6
7. Mozart, Bundeslied: Brüder, reicht die Hand 7
8. Braun, Mutterseelen allein: Es blickt so still 7
9. Klein, Wanderer's Nachtlied: Ueber allen Gipfeln 8
10. Beethoven, Opferlied: Die Flamme lodert 8
11. Weber, Das Mädchen an das erste Schneeglöckchen: Was bricht hervor 9
12. Schubert, Der Lindenbaum: Am Brunnen vor 10
13. _____, Morgengruss: Guten Morgen 11
14. Reichardt, Mignon's Lied: Kennst du das Land 11

B. Kirchenmusik.

Seite

15. Lobgesang: Grosser Gott, wir loben dich 12
16. Weihnachtsgesang: Es ist ein' Ros' entsprungen 12
17. Decius, Lobgesang: Allein Gott in der Höh' sei Ehr' 13
18. Hellwig, Hymne: Selig sind, die Gottes Wort hören 13
19. Bortniansky, Russisches Kirchenlied: Ich bete an die Macht 14
20. Pergolese, Stabat Mater: Stabat mater dolorosa 14
21. Händel, Samson: Trauermarsch 17
22. Haydn, Gebet zu Gott: Dir nah' ich mich 18
23. _____, Die Jahreszeiten: Komm, holder Lenz 19
24. Graun, Auferstehung: Aufersteh'n, ja aufersteh'n 22
25. Schubert, Pax vobiscum: Friede sei mit euch 22
26. Romberg, Das Lied von der Glocke: Gold'ner Friede 23

C. Opernmusik.

27. Händel, Rinaldo: Lasst mich mit Thränen 24
28. Mozart, Così fan tutte: Traget sanft mit leisem Wehen 25
29. _____, Don Juan: Mit Blondinen phantasiren 26
30. _____, Die Hochzeit des Figaro: Will einst das Gräflein 29
31. _____, Titus: Im Arm der Freundschaft 30
32. _____, Die Zauberflöte: Priestermarsch 31
33. Boieldieu, Die weisse Dame: Jubelklang, ertöne 32
34. Bellini, Norma: Diese Zarten jetzt 35
35. Méhul, Joseph: Ich war Jüngling 38

D. Instrumentalmusik.

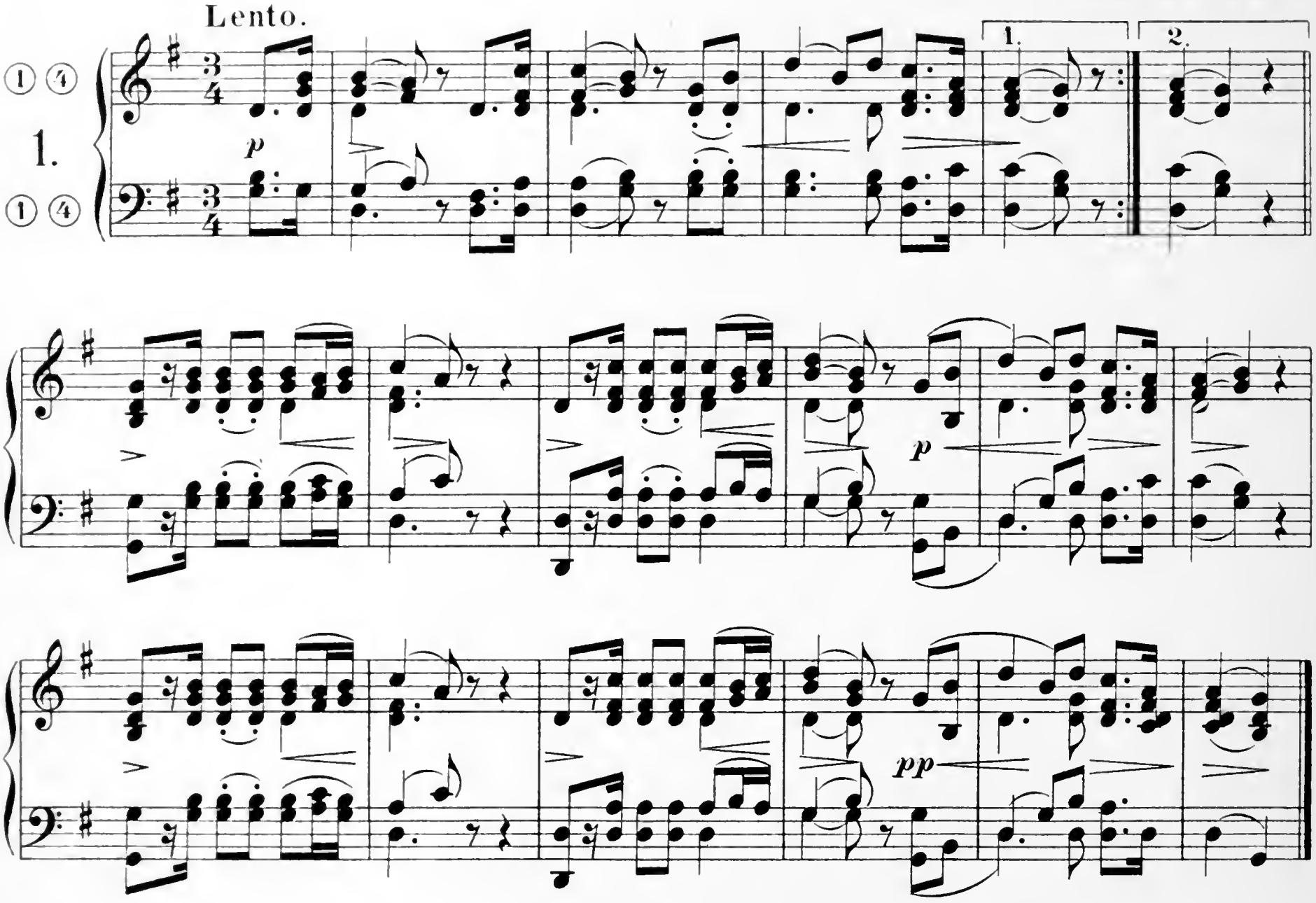
36. Haydn, Symphonie Nº 7 in C dur: Adagio und Menuett 39
37. _____, Symphonie Nº 2 in D dur: Menuett 45
38. Mozart, Clavier-Sonate Nº 2 in C dur: Andante 47
39. Beethoven, Clavier-Sonate Op. 14 Nº 2: Andante 50

A. Lieder.

Morgenroth, Morgenroth.

Deutsche Volksweise.

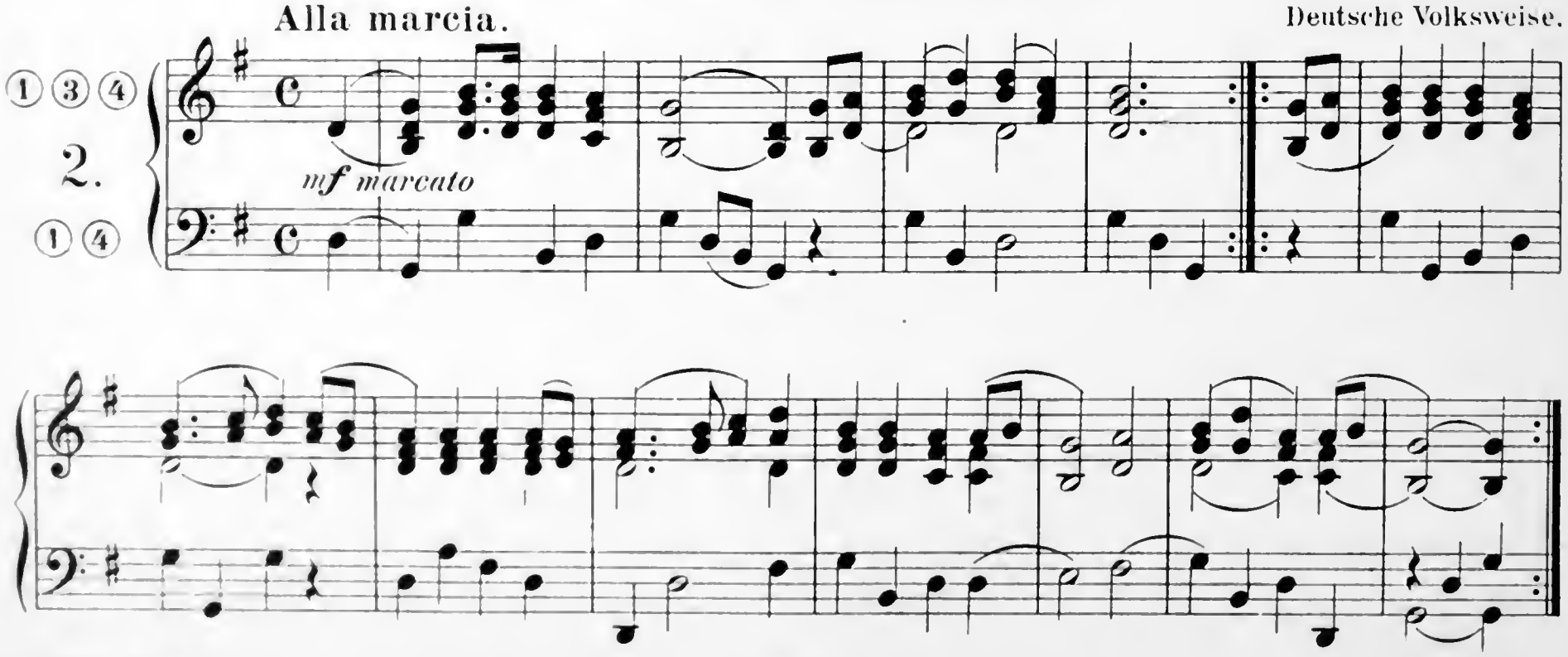
Lento.



Ich hatt' einen Kameraden.

Alla marcia.

Deutsche Volksweise.



Das Lieben bringt gross' Freud'.

Con moto.

Schwäbische Volksweise.

3.

mf *p* *dimin. e ritard.*

Mein Schatz der ist auf die Wanderschaft.

Für Instrumente mit einem Spiel.

Andante con moto.

Deutsche Volksweise.

p *sf* *p*

4.

Für Instrumente mit zwei oder mehr Spielen.

Andante con moto.

p *sf* *p*

poco rit.

f *p* *dimin.* *sf* *pp*

poco rit.

f *p* *dimin.* *sf* *pp*

Mein Herz ist im Hochland.

Moderato.

Schottische Volksweise.

5.

Für 2 Manuale:
I.Clav. ④ ⑤ ⑥ auf beiden Seiten.
II. Clav. ④

Das Schiff streicht durch die Wellen.

Moderato.

Italienische Volksweise.

6.

Bundeslied.

Brüder, reicht die Hand zum Bunde.

Mozart.

Andante.

①②④⑥

7.

①②④

mf *cresc.* *f* *p* *mf* *cresc.* *f*

Für 2 Manuale.

I.Cl. ① ⑤

II.Cl. ④

Mutterseelen allein.

Es blickt so still der Mond mich an.

Braun.

Moderato.

I.Cl.

①④

8.

①④

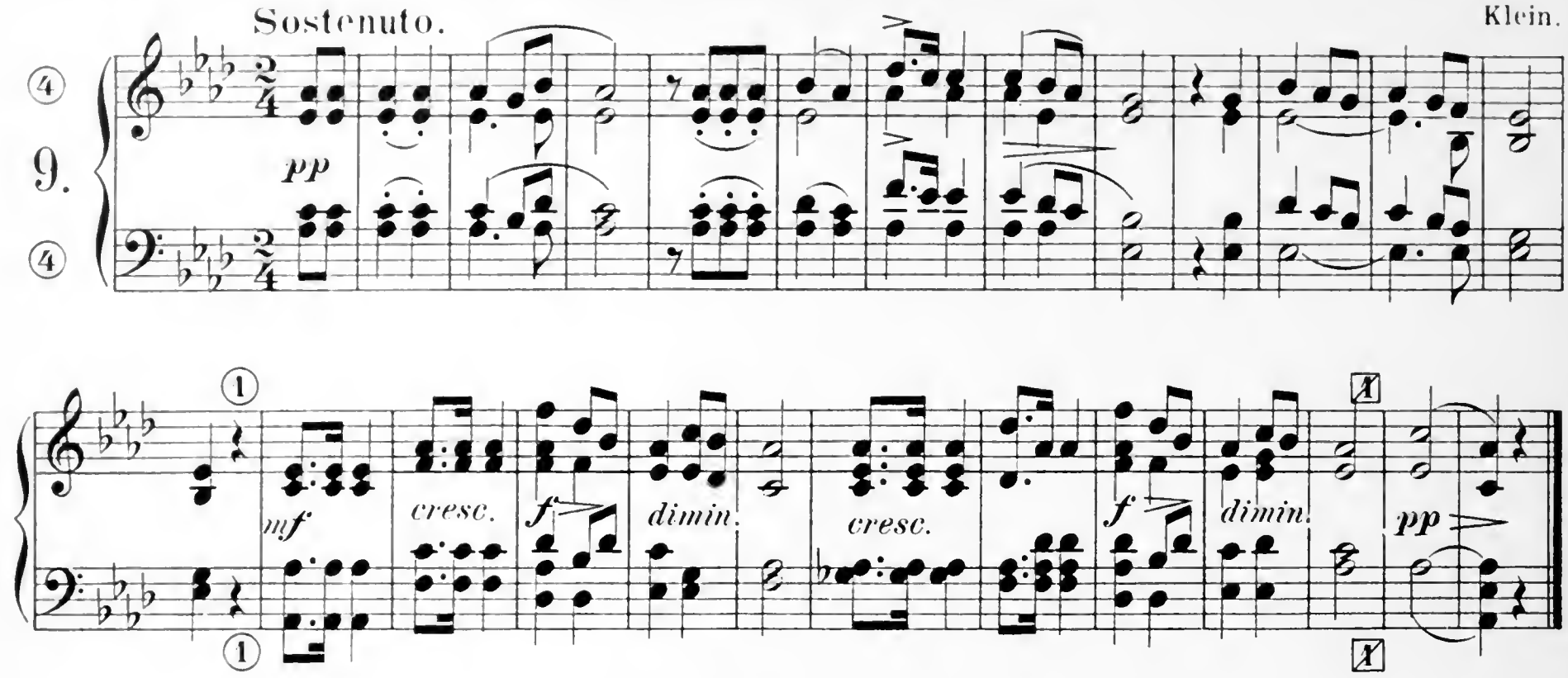
II.Cl.

p *dimin.* *pp* *p* *poco rit.* *poco animato* *mf* *dimin.* *mf* *fz* *dimin. e ritard.*

Wanderers Nachtlied.

Ueber allen Gipfeln ist Ruh'.

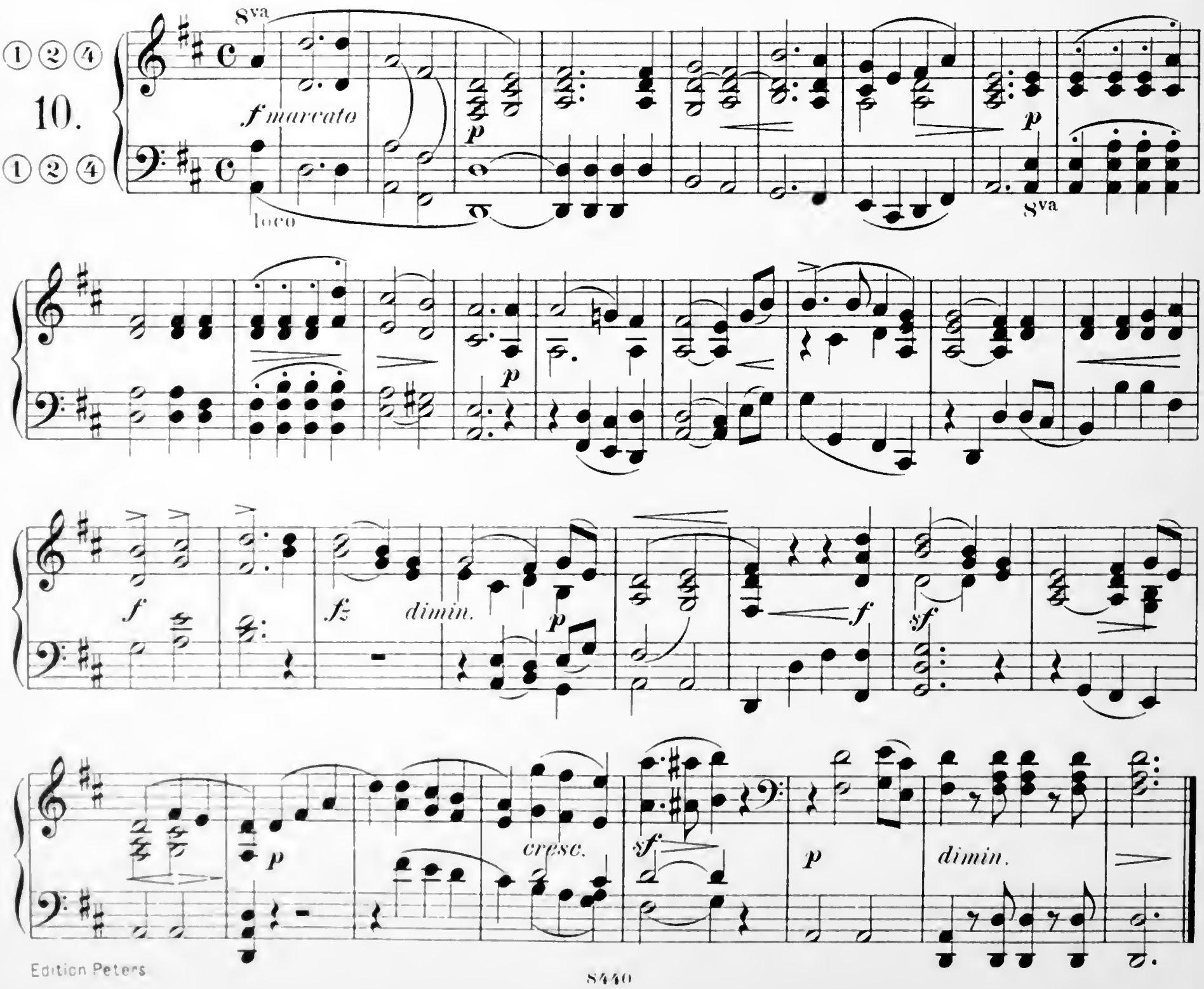
Sostenuto. Klein.



Opferlied.

Die Flamme lodert.

Maestoso. Beethoven.



Das Mädchen an das erste Schneeglöckchen.

Was bricht hervor?

Andante. Weber.

11

p

II.Cl. I.Cl.

p *cresc.*

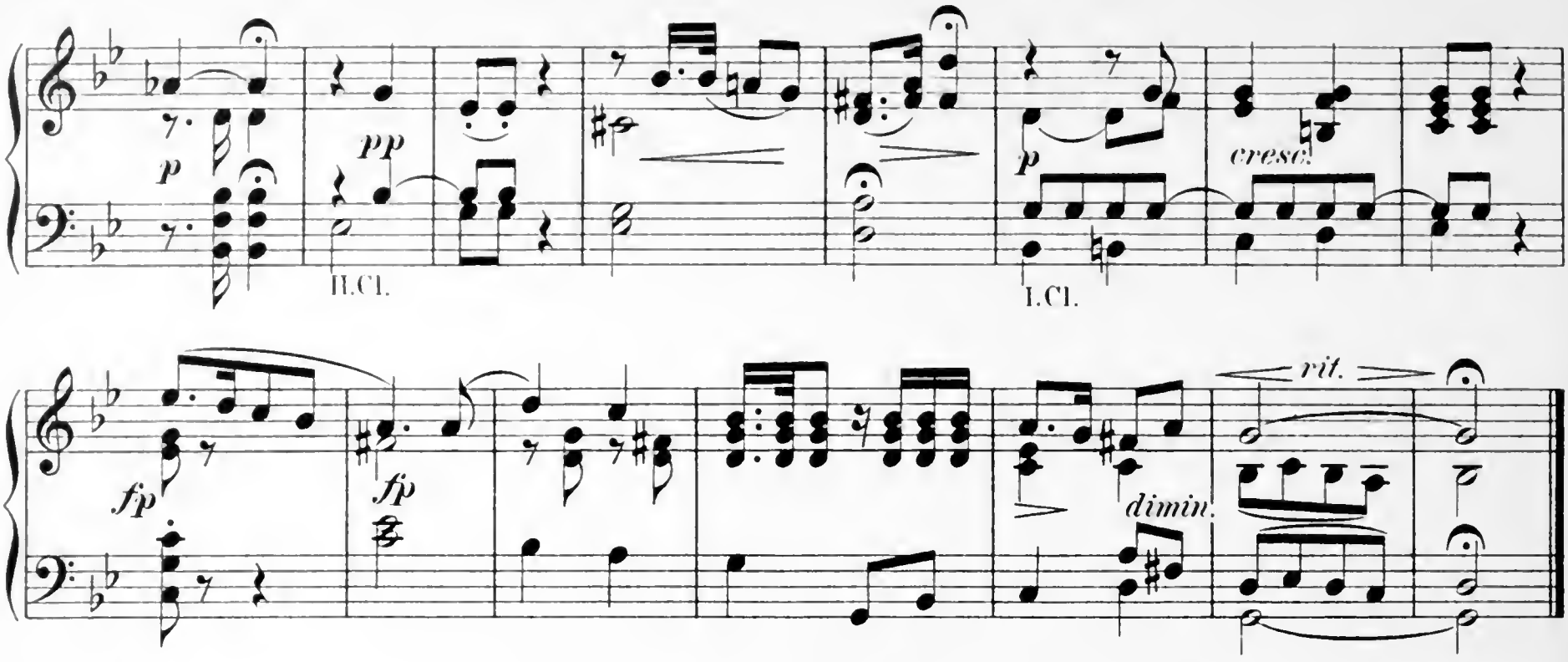
dolce

p *pp* *p*

II. Cl.

dimin. *mf*

I. Cl.



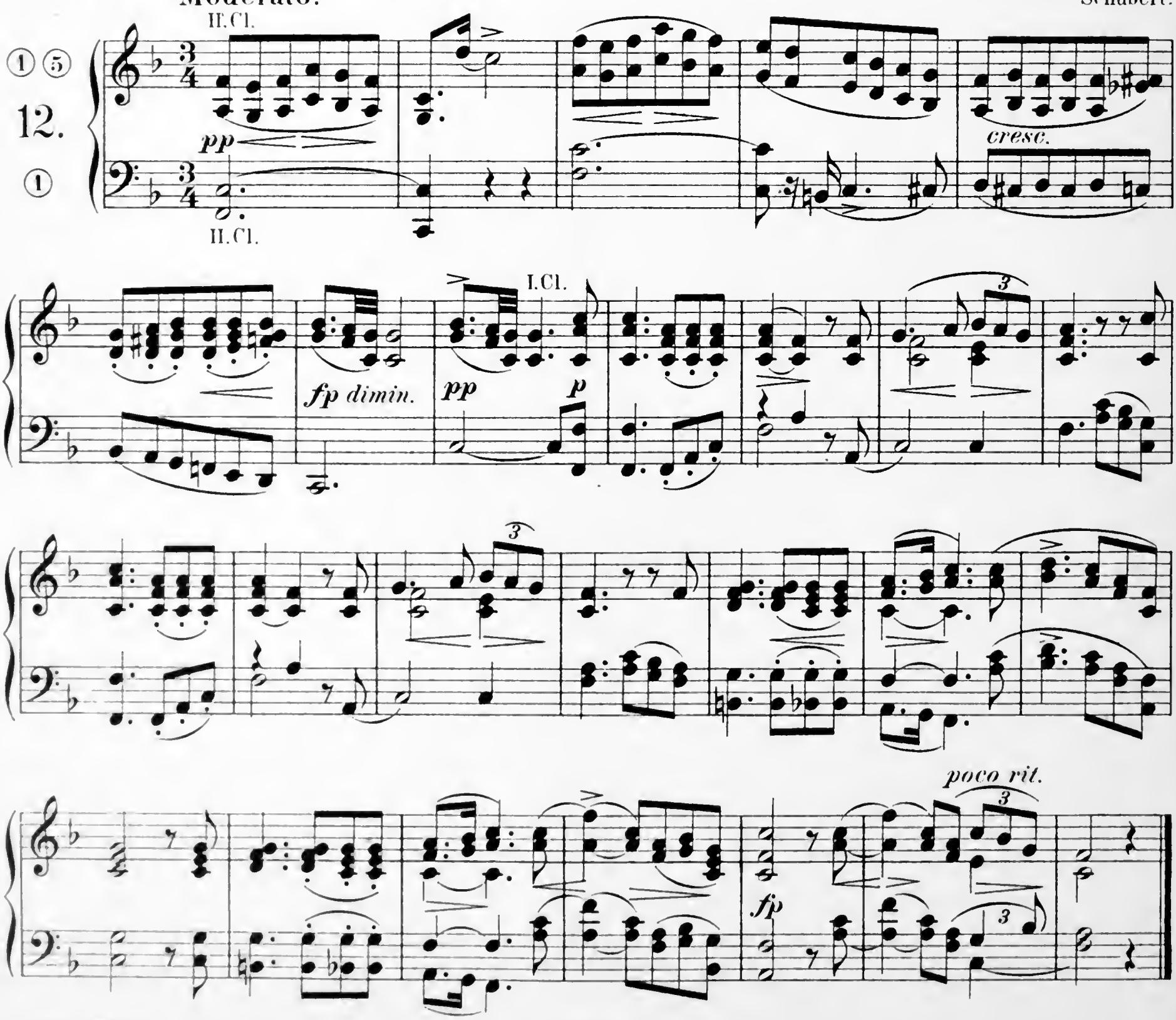
Für 2 Manuale:
I.Cl. ① ⑤ auf beiden Seiten.
II.Cl. ④ ⑥

Der Lindenbaum.

Am Brunnen, vor dem Thore.

Schubert.

Moderato.



I.Cl ① ⑤
II.Cl ④

Morgengruss.

Guten Morgen, schöne Müllerin.

Moderato. Schubert.

④ ⑥
13.
④

II.Cl. *p dolce* *dimin.* ① I.Cl. *p*

II.Cl.

mf I.Cl.

dimin.e rit. *a tempo* *mf* II.Cl. *dimin.*

mf *poco rall.* A II.Cl. *pp*

Mignon's Lied.

Kennst du das Land.

Moderato. Reichardt.

①④⑥
14.
①④

f *mf* II.Cl.

p *f*

mf I.Cl. *cresc.* *f* *dimin.* *p* II.Cl.

B. Kirchenmusik.

Lobgesang.

Grosser Gott, wir loben dich.

Kirchliche Volksweise.

Maestoso.

15.

f

ff

Dasselbe für Grand jeu.

Maestoso.

f

ff

Weihnachtsgesang.

Es ist ein' Ros' entsprungen.

Kirchliche Volksweise.

Moderato.

16.

mf *p* *mf* *p*

p *p* *dimin.*

Lobgesang.

Allein Gott in der Höh' sei Ehr'.

Decius.

Maestoso.

17.

f *mf* *mf* *p* *p* *f*

Hymne.

Selig sind, die Gottes Wort hören.

Hellwig.

Andante.

18.

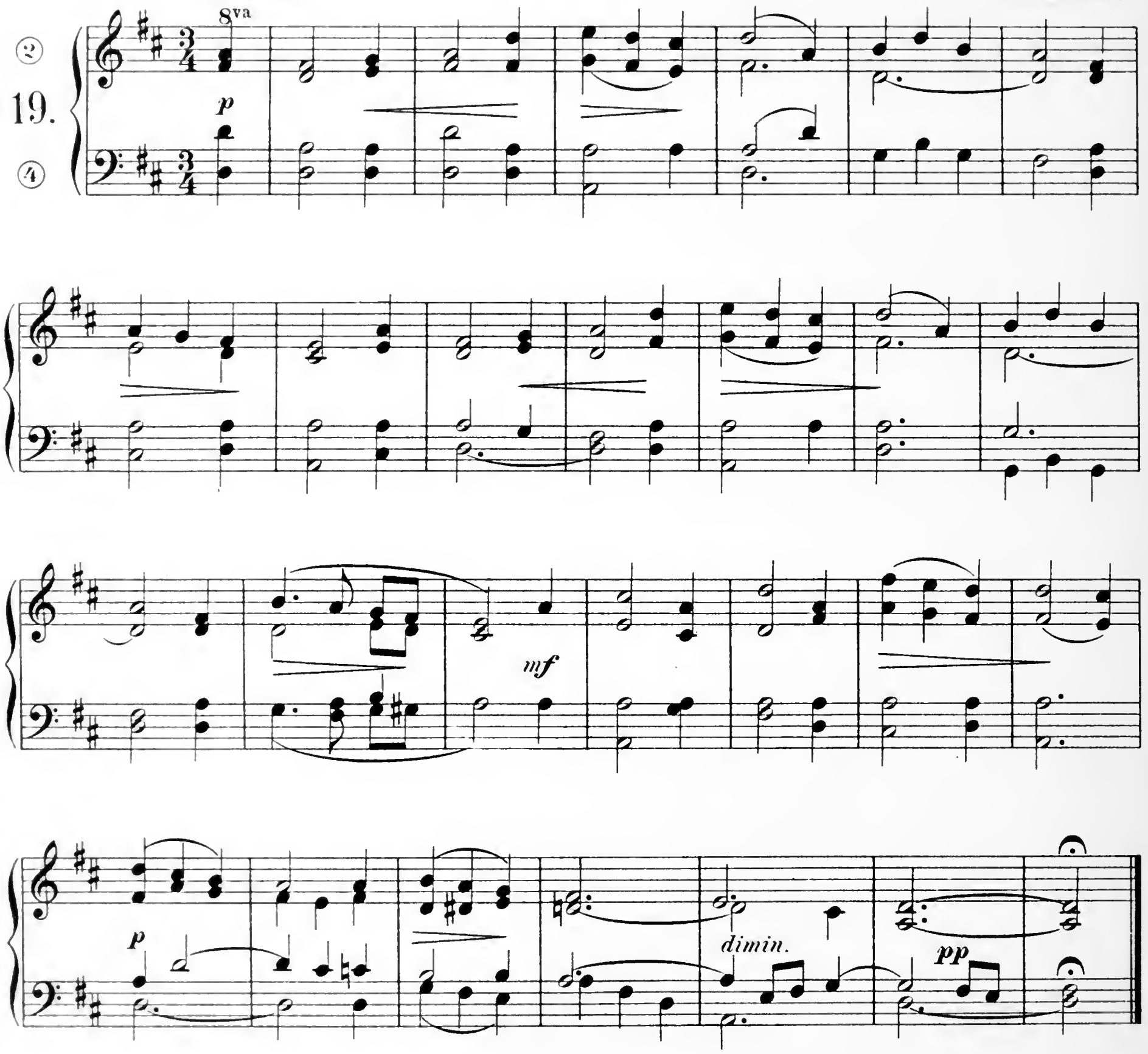
p 8va *mf* *dolce* loco *mf* 8va *f* loco *p*

Russisches Kirchenlied.

Ich bete an die Macht der Liebe.

Moderato. Bortniansky.

19.

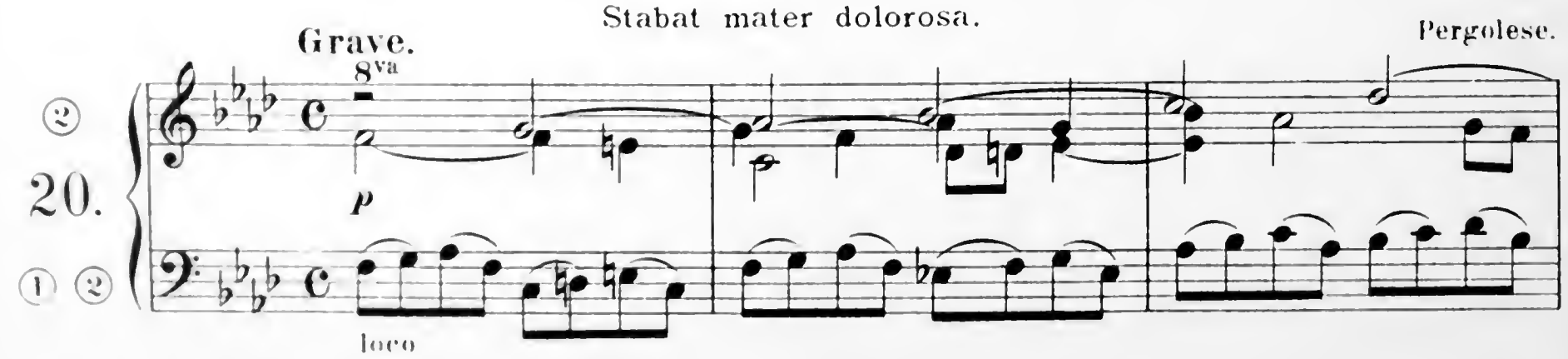


Stabat Mater.

Stabat mater dolorosa.

Grave. Pergolese.

20.

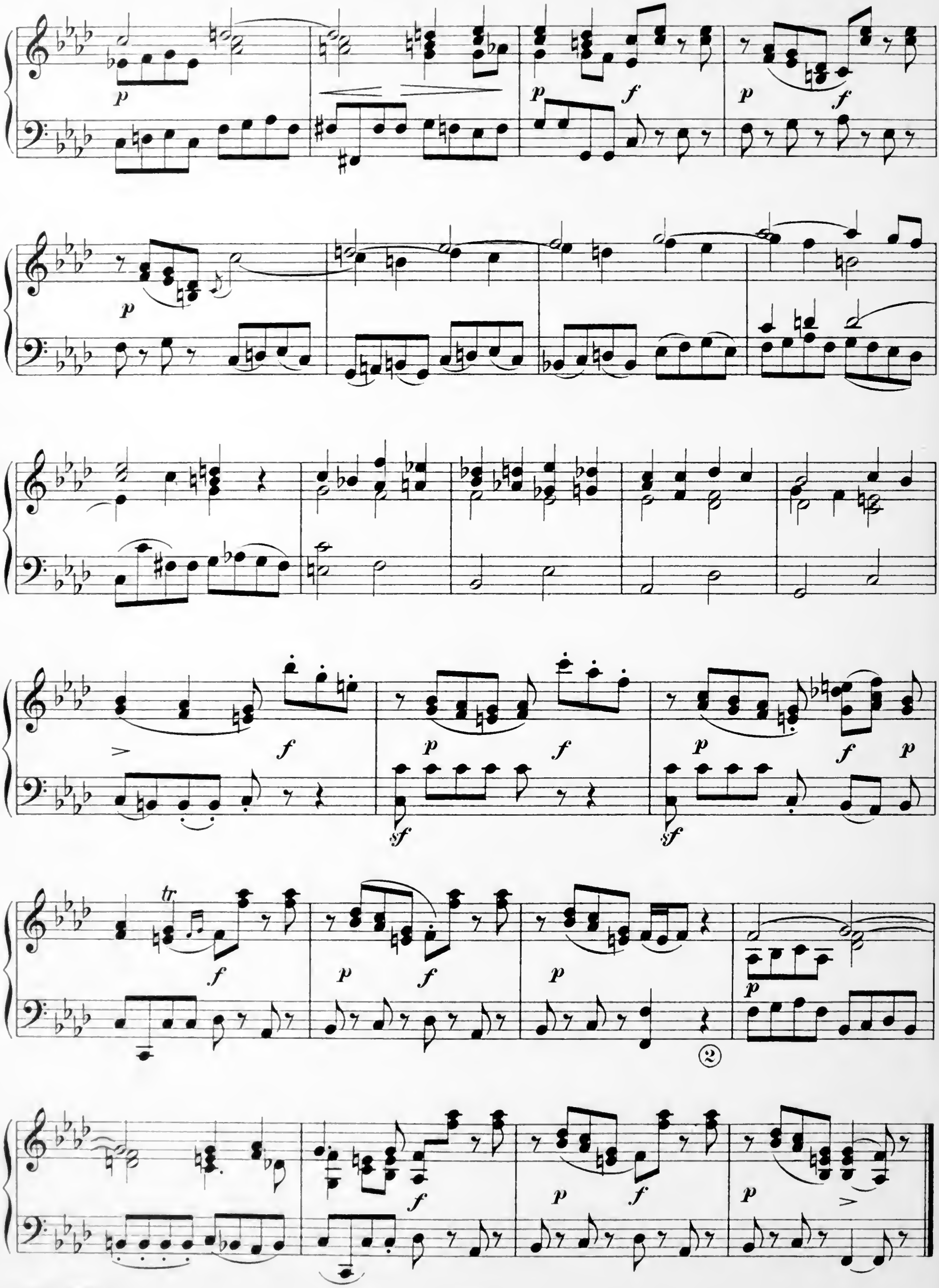


f *p* *f* *sf*

p *f* *p* *sf*

f *p* *f*

p *ten.* *pp*


p
p
f
p
f
p
p
f
p
f
sf
sf
tr
f
p
f
p
p
2
f
p
f
p

Samson.

Trauermarsch.

Händel.

Grave.

21.

*) Das Register ⑤ kann nur dann hier gebraucht werden, wenn es auf beiden Seiten vorhanden ist.

Gebet zu Gott.

Adagio. Dir nah' ich mich. Haydn.

① ④ ⑥ 22. ① ④

p *f*

dim. *sf* *sf* *p*

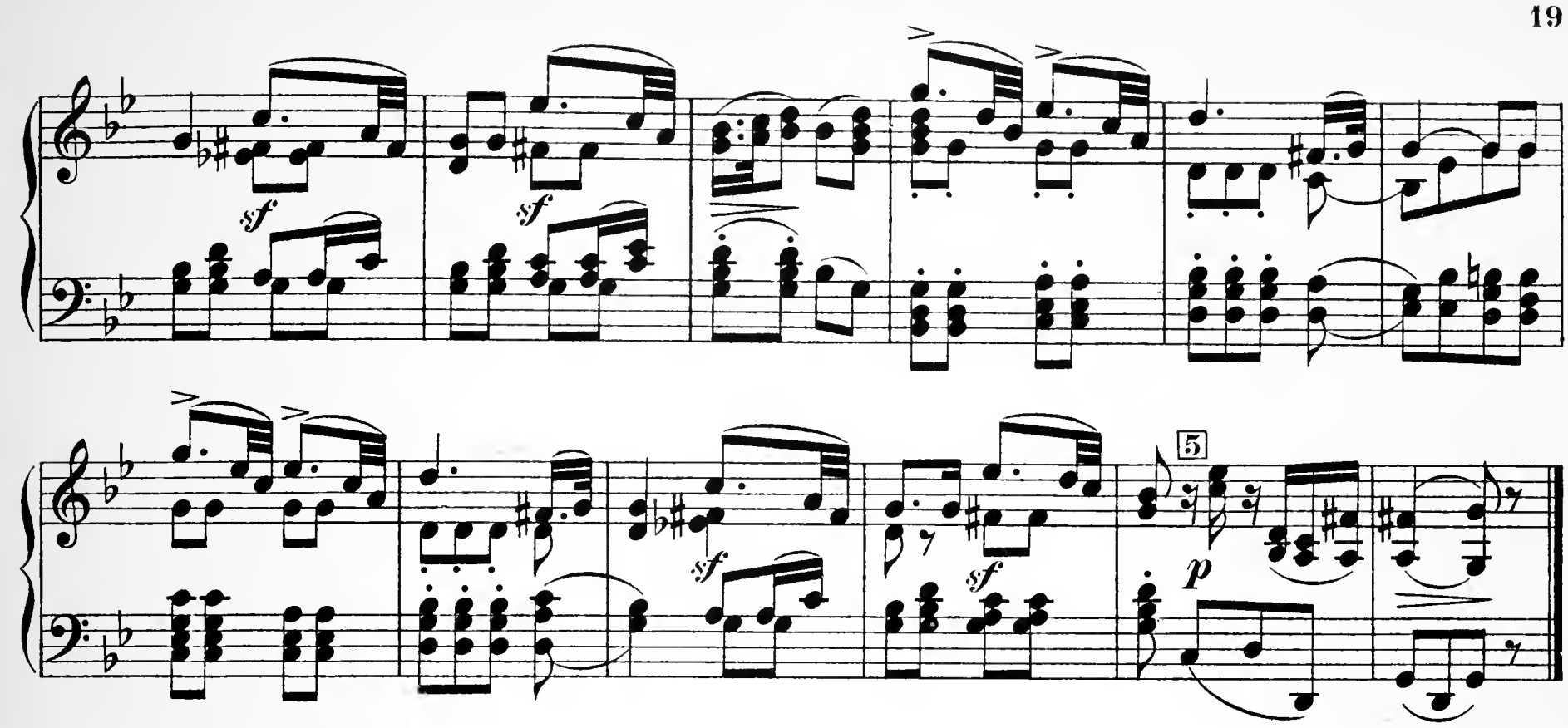
⑤

p *f*

p

sf *sf* *p*

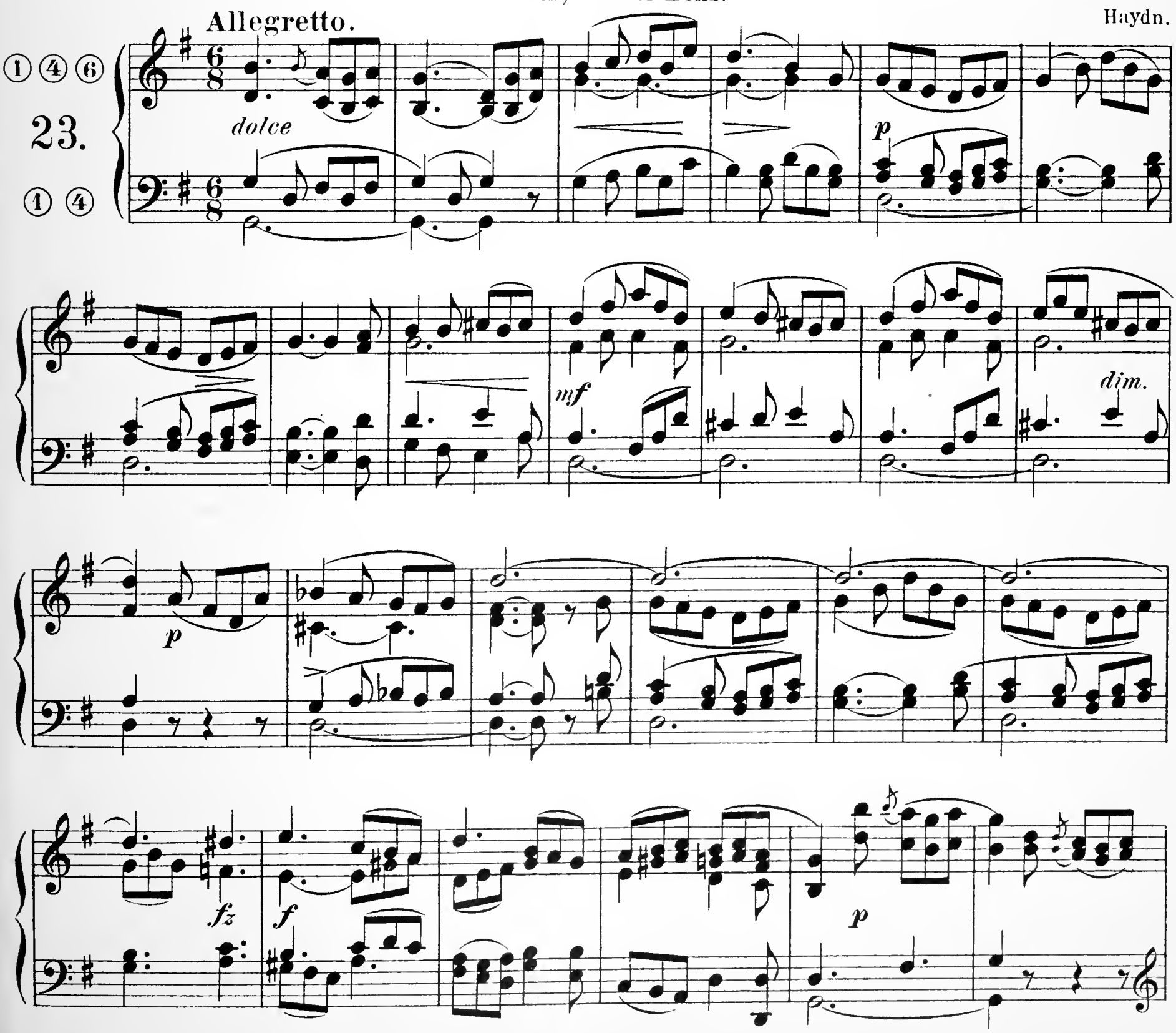
cresc. *f*



Die Jahreszeiten.

Komm, holder Lenz.

Haydn.



mf sf

pp p sf pp p

dim. p f

p

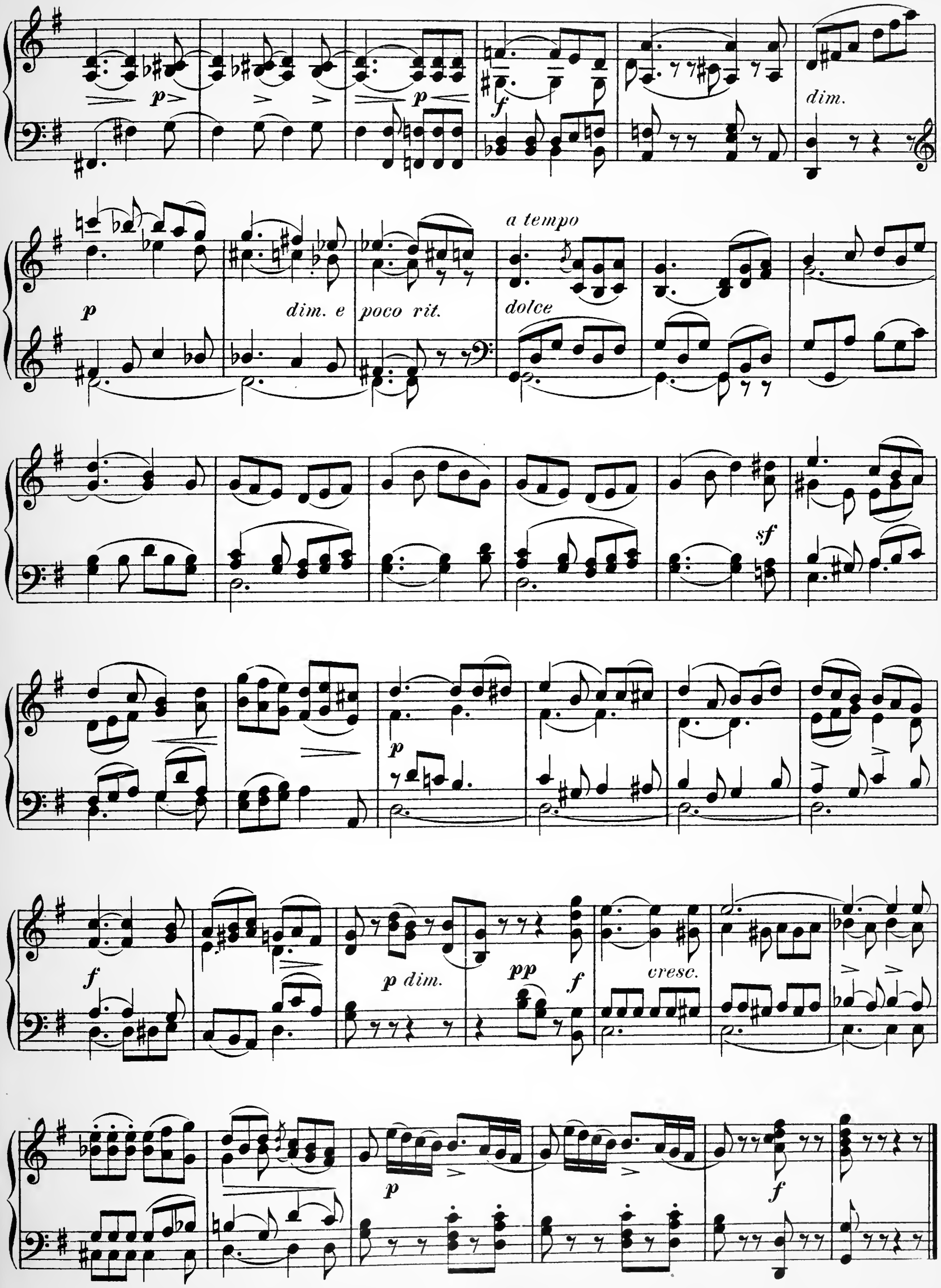
cresc.

dolce

f marcato

p

mf

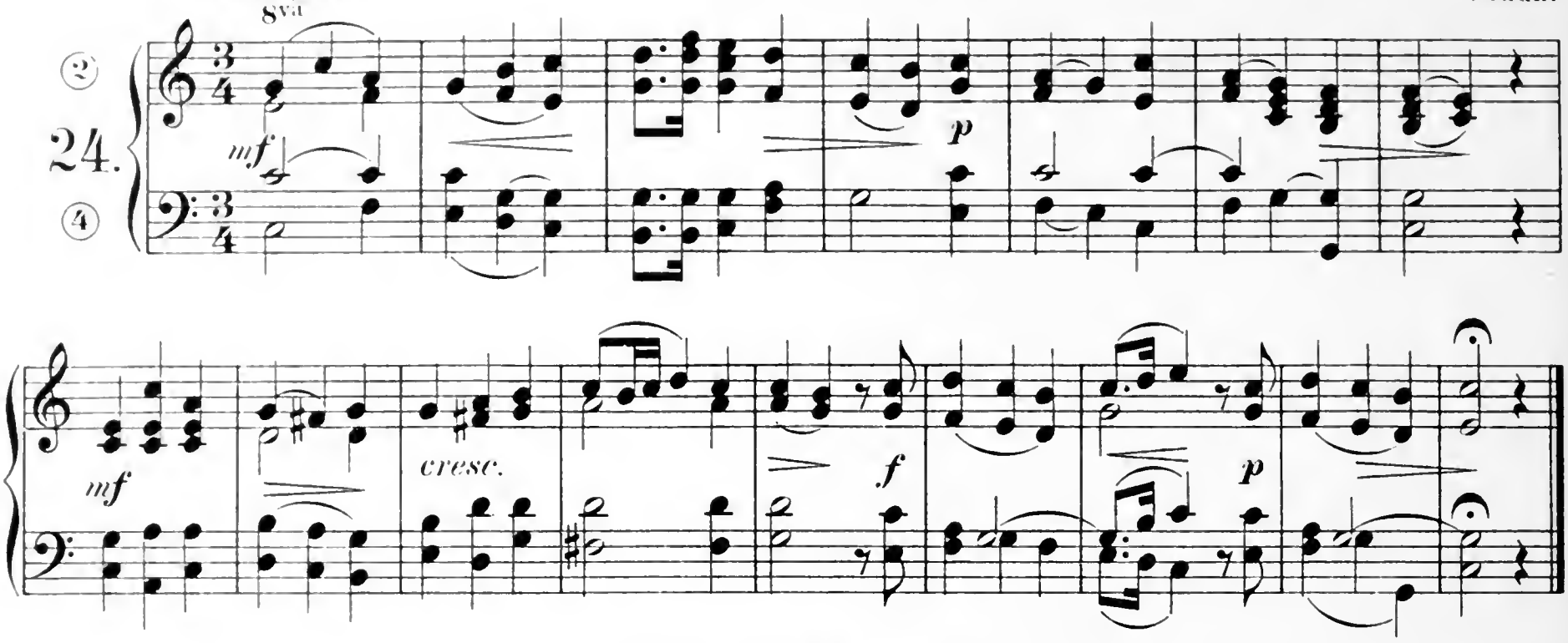

p
p
f
dim.
p
dim. e
poco rit.
a tempo
dolce
sf
p
f
p dim.
pp
f
cresc.
p
f

Auferstehung.

Auferstehn, ja auferstehn.

Adagio.

Graun.

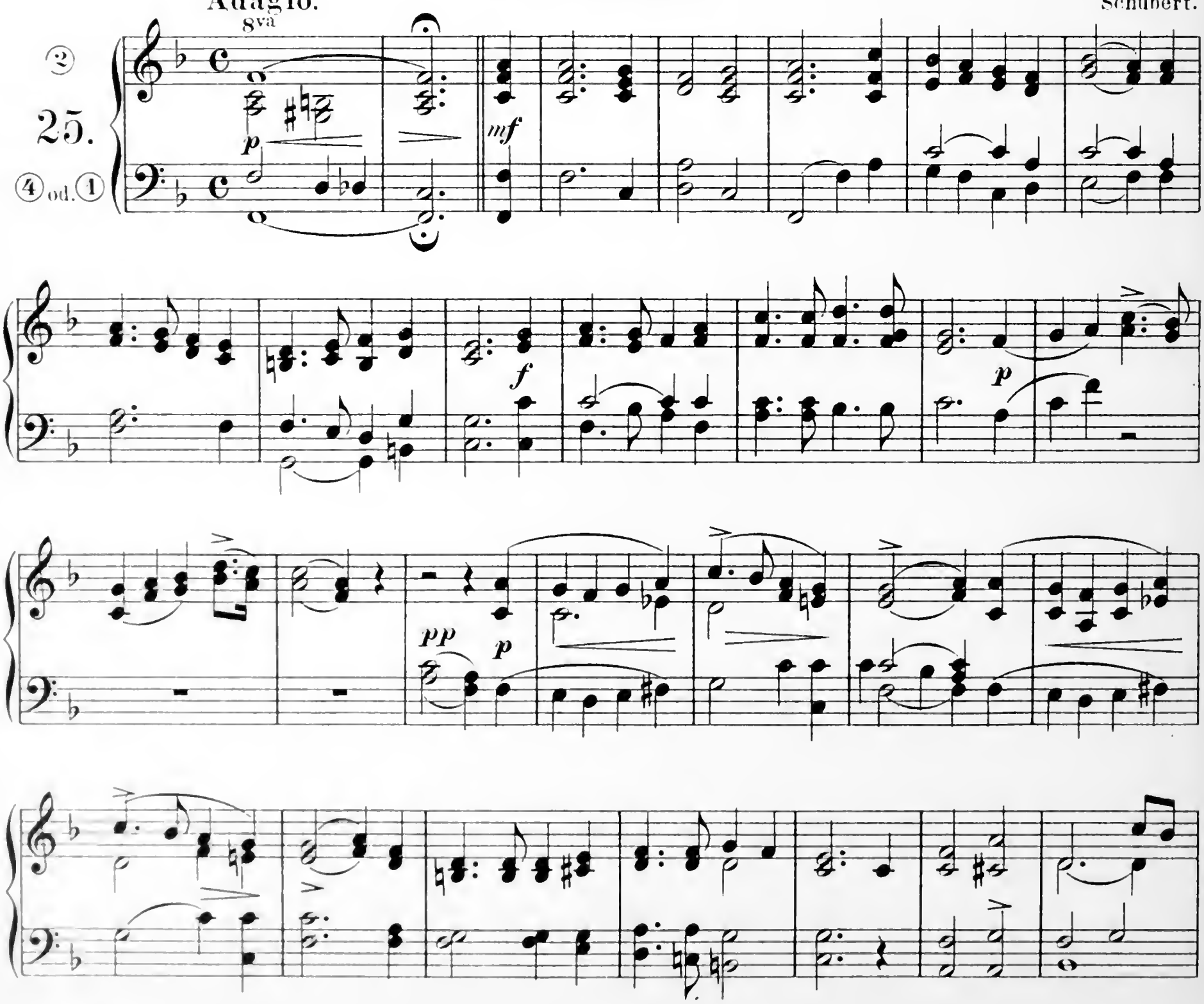


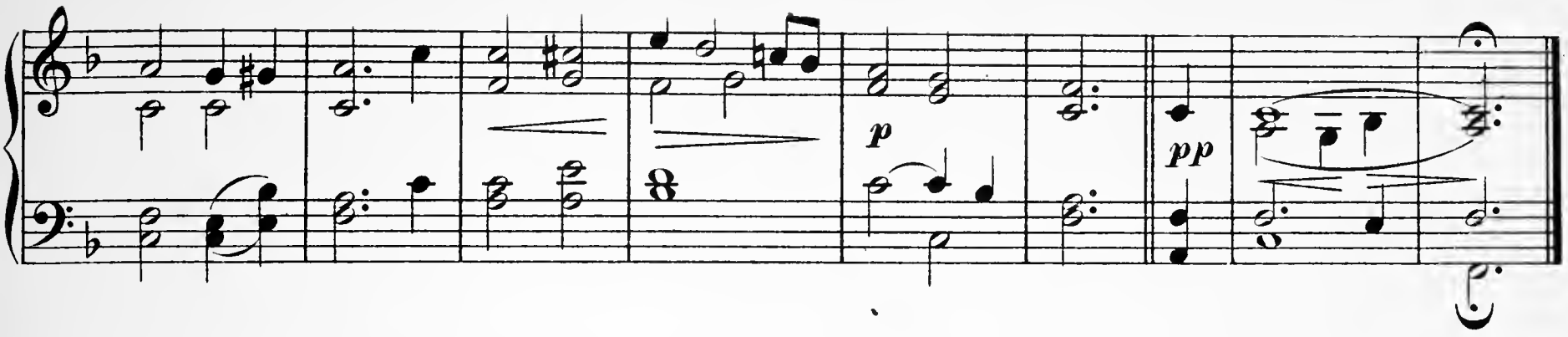
Pax vobiscum.

Friede sei mit euch.

Adagio.

Schubert.





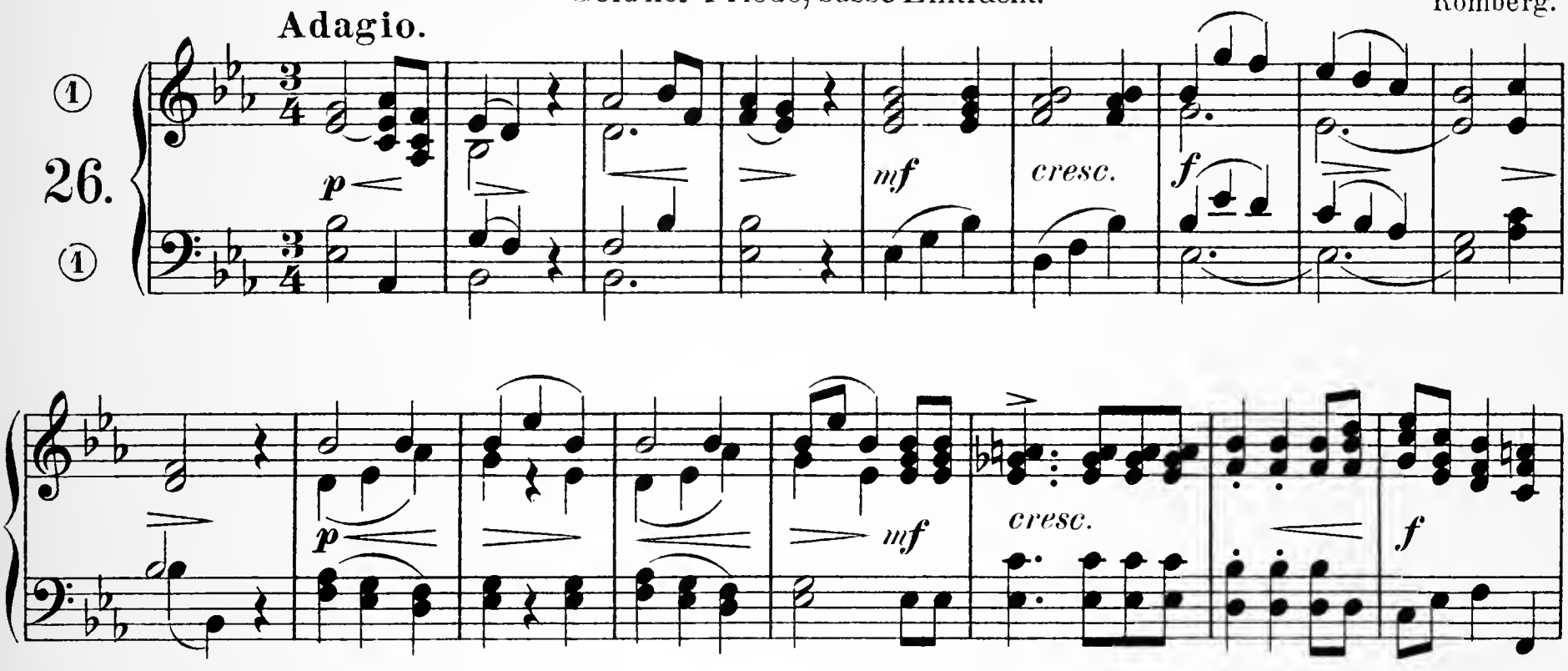
Das Lied von der Glocke.

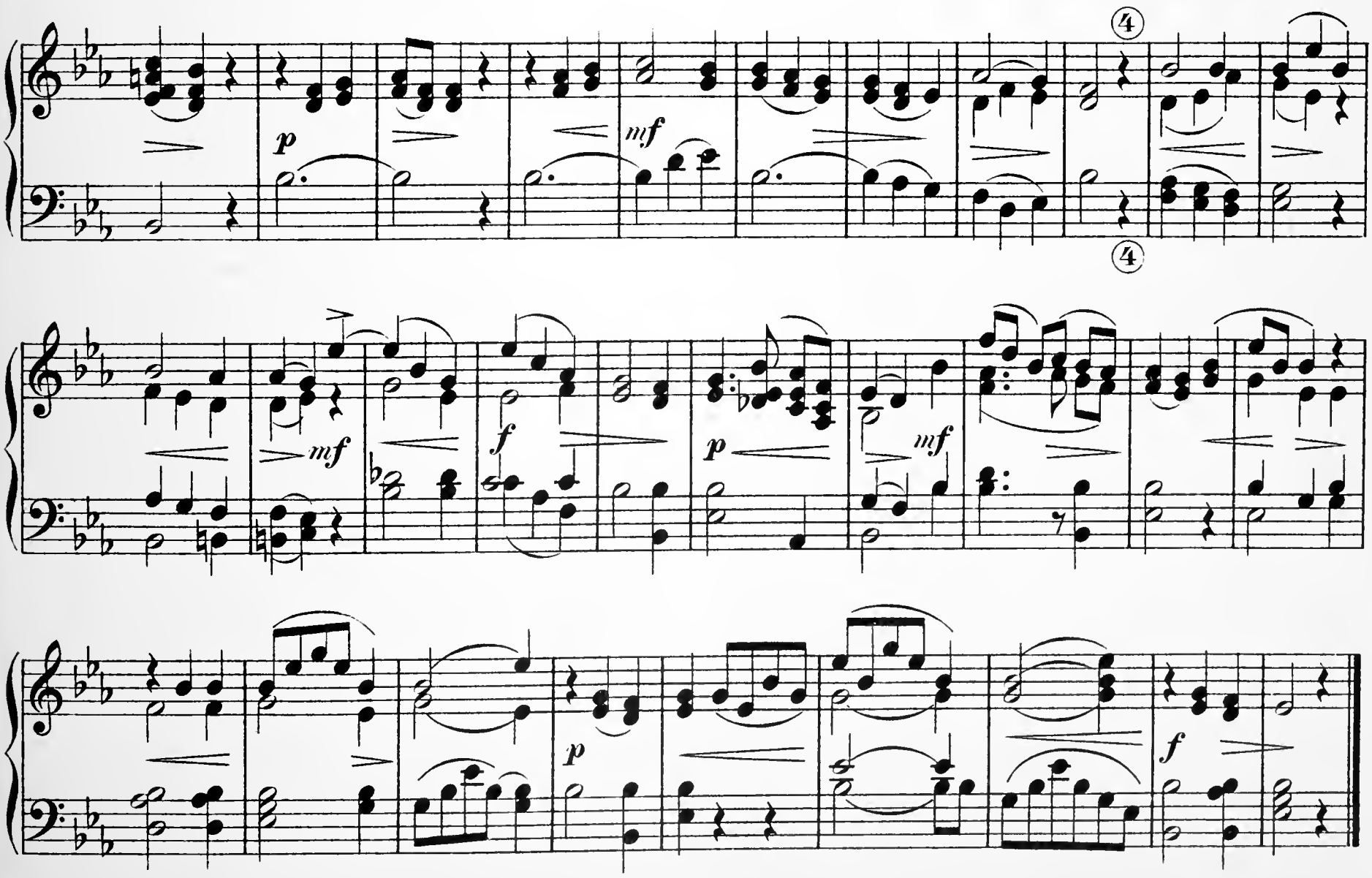
Gold'ner Friede, süsse Eintracht.

Romberg.

Adagio.

26.



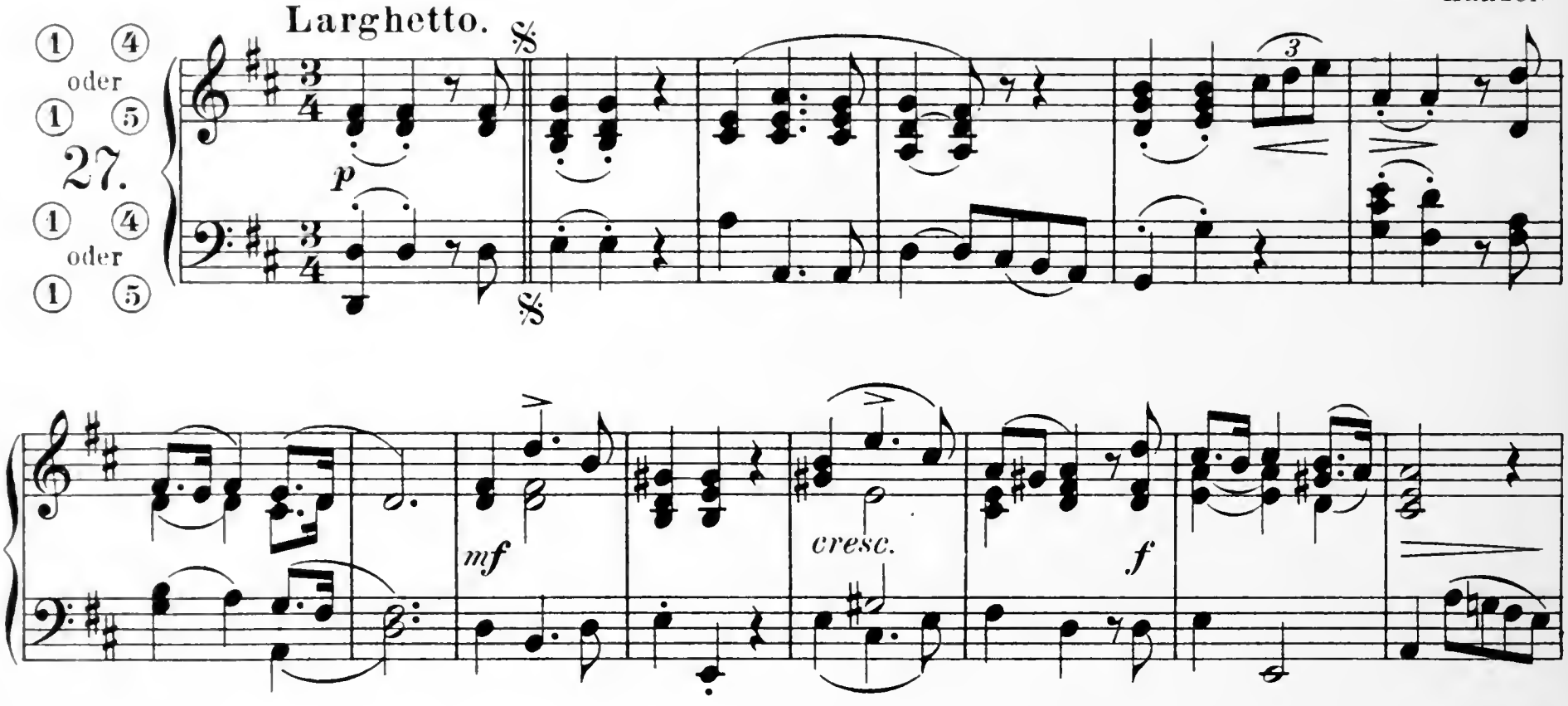


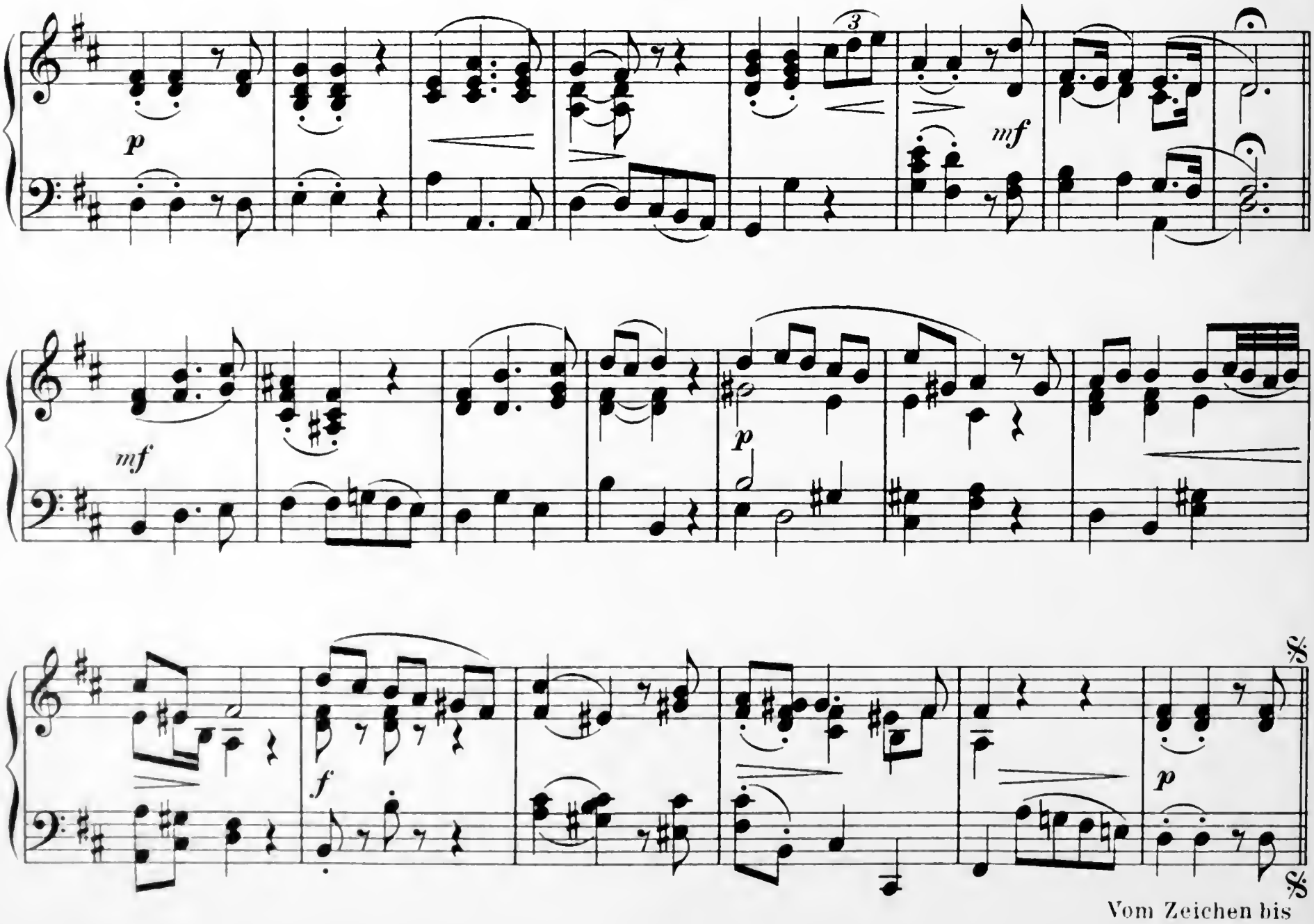
C. Opernmusik.

Rinaldo.

Lasst mich mit Thränen mein Loos beklagen.

Händel.





Vom Zeichen bis zur Fermate.

Così fan tutte.

Traget sanft mit leisem Wehen.

Mozart.

Andante.

① ④ ⑥

28.

① ④

dolce

mf

p

cresc.

dolce

dimin.

dolce

cresc.

dimin.

dolce

dimin.

pp

Don Juan.

Mit Blondinen phantasiren.

Mozart.

Andante con moto.

① ④ ⑥
29.
① ④

p

f

p

cresc.

p

cre - - - scen- - - do

f

p

p

fp

tr

tr

tr

tr

cresc.

f

p

p

mf *fp* *fp*

cresc.

f cresc. *ff*

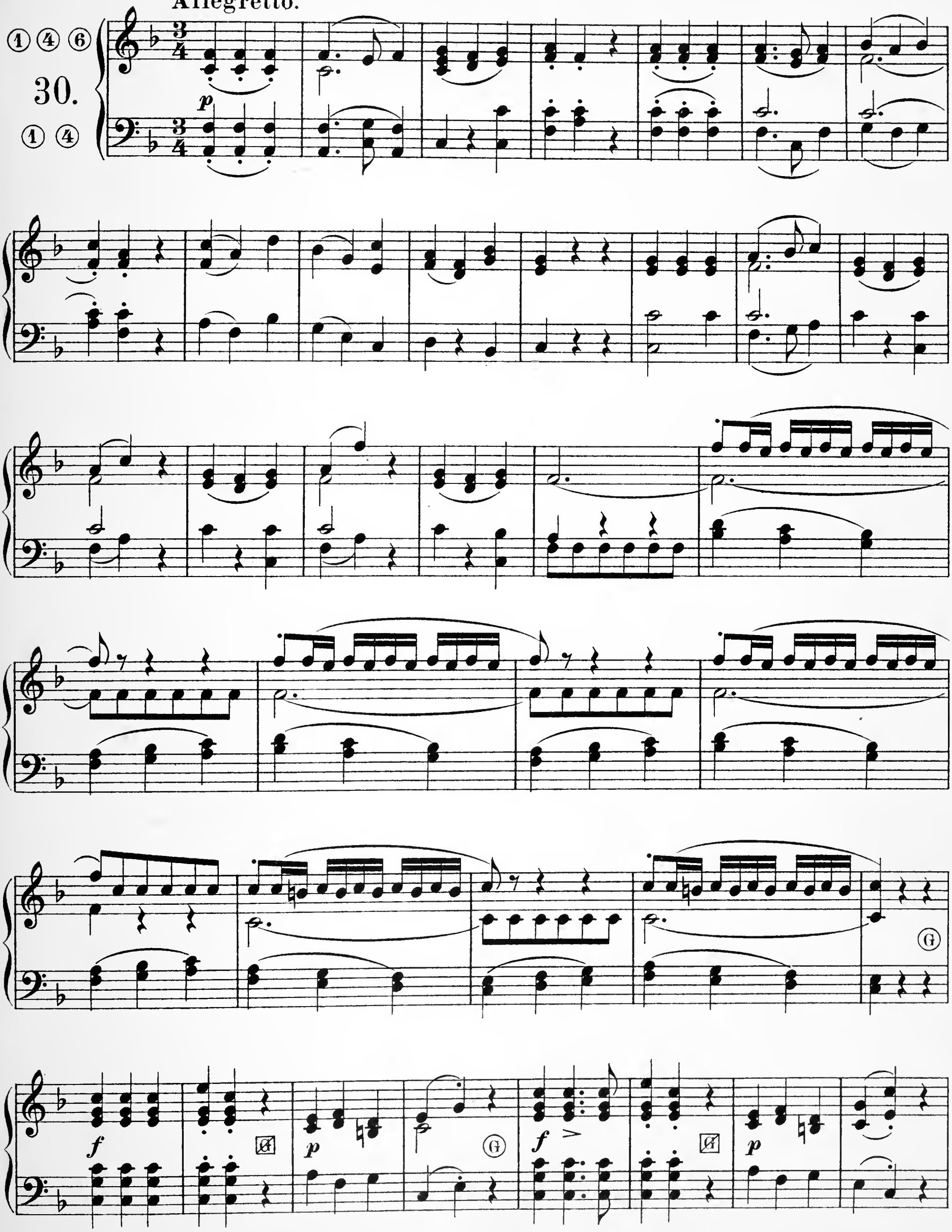
Die Hochzeit des Figaro.

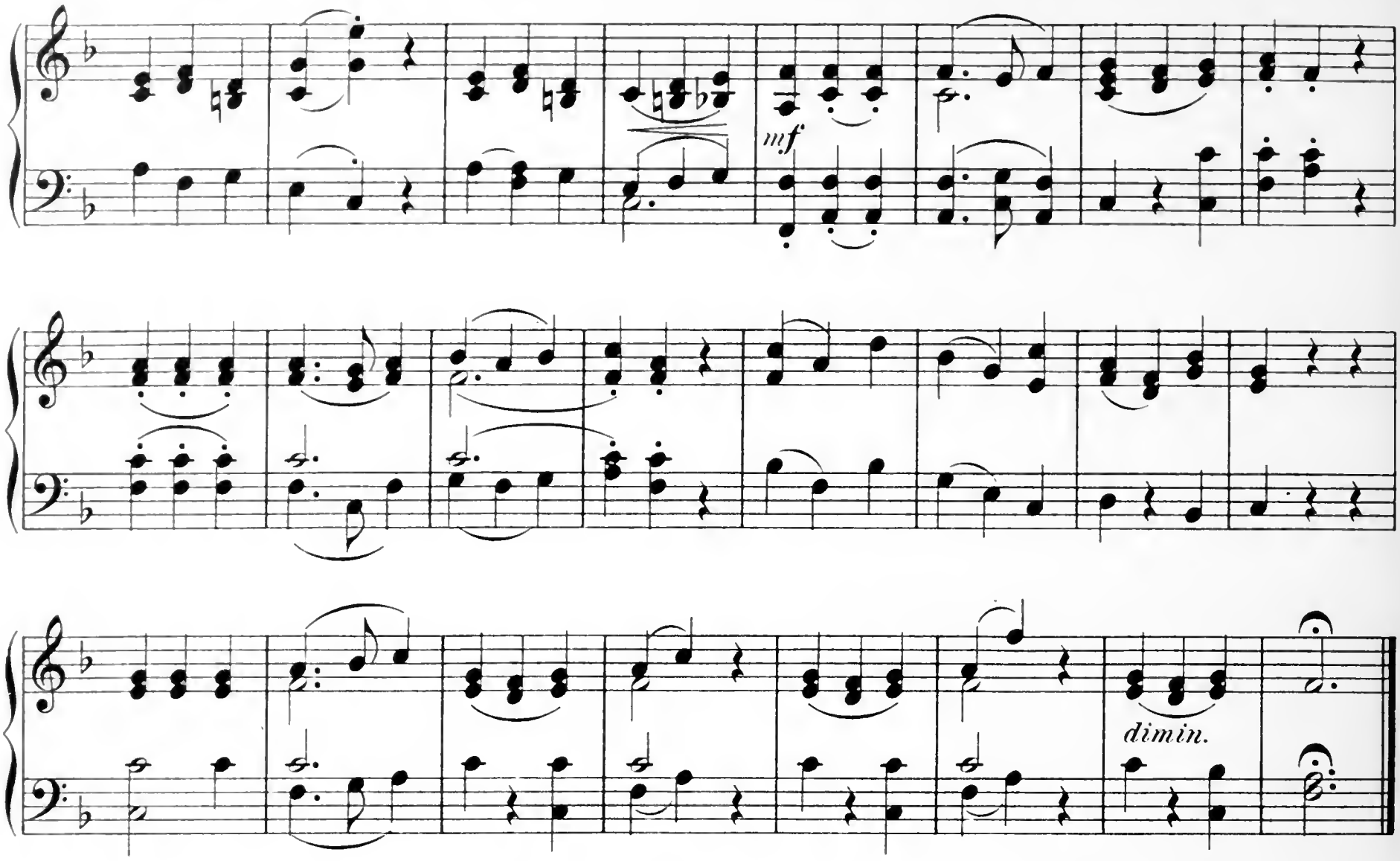
Will einst das Gräflein ein Tänzchen wagen.

Mozart.

Allegretto.

30.





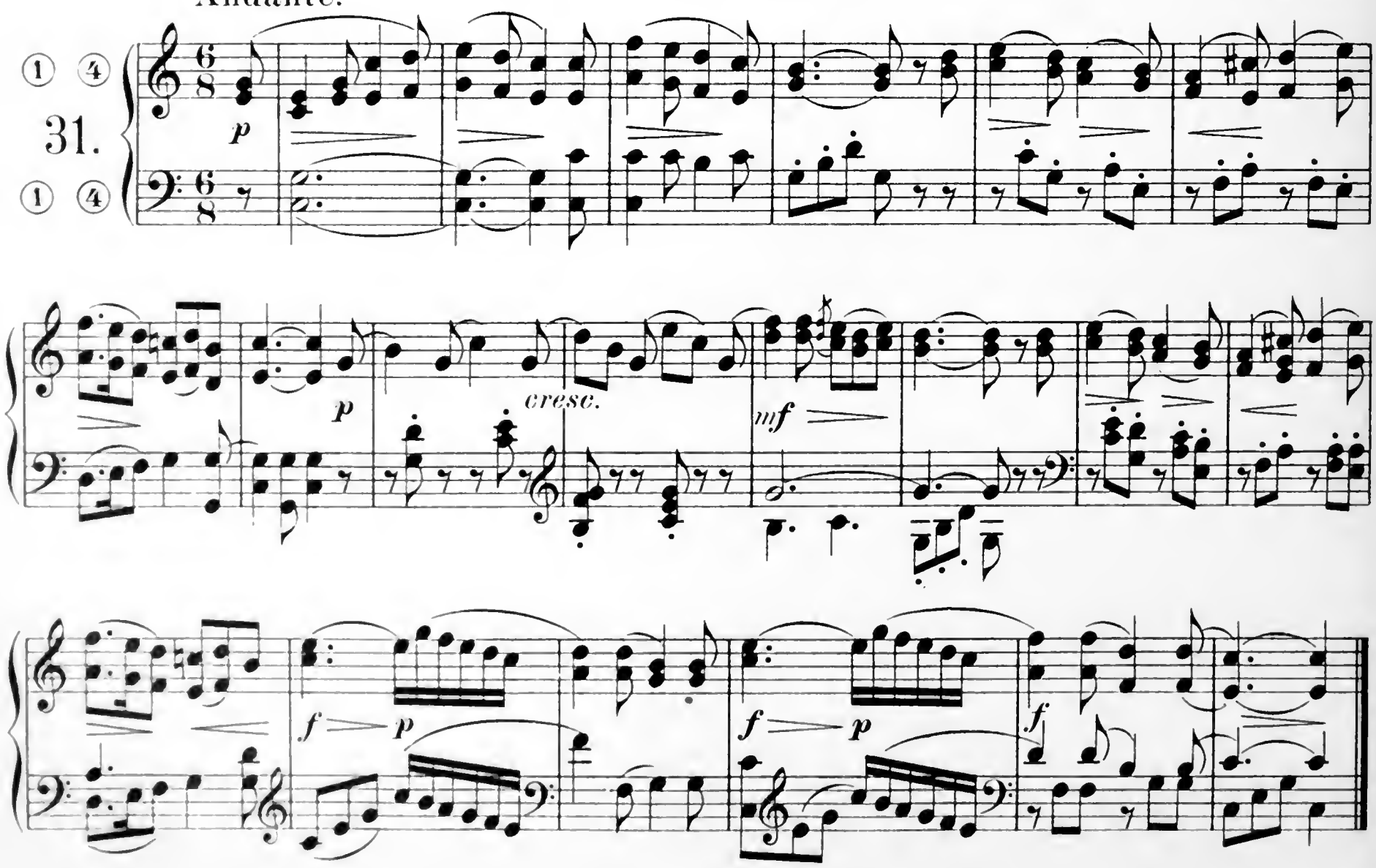
Titus.

Im Arm der Freundschaft weilen.

Mozart.

Andante.

31.



Die Zauberflöte.

Priestermarsch.

Mozart.

Moderato.

① ④ ⑥

32.

① ④

p

p

fp

fp

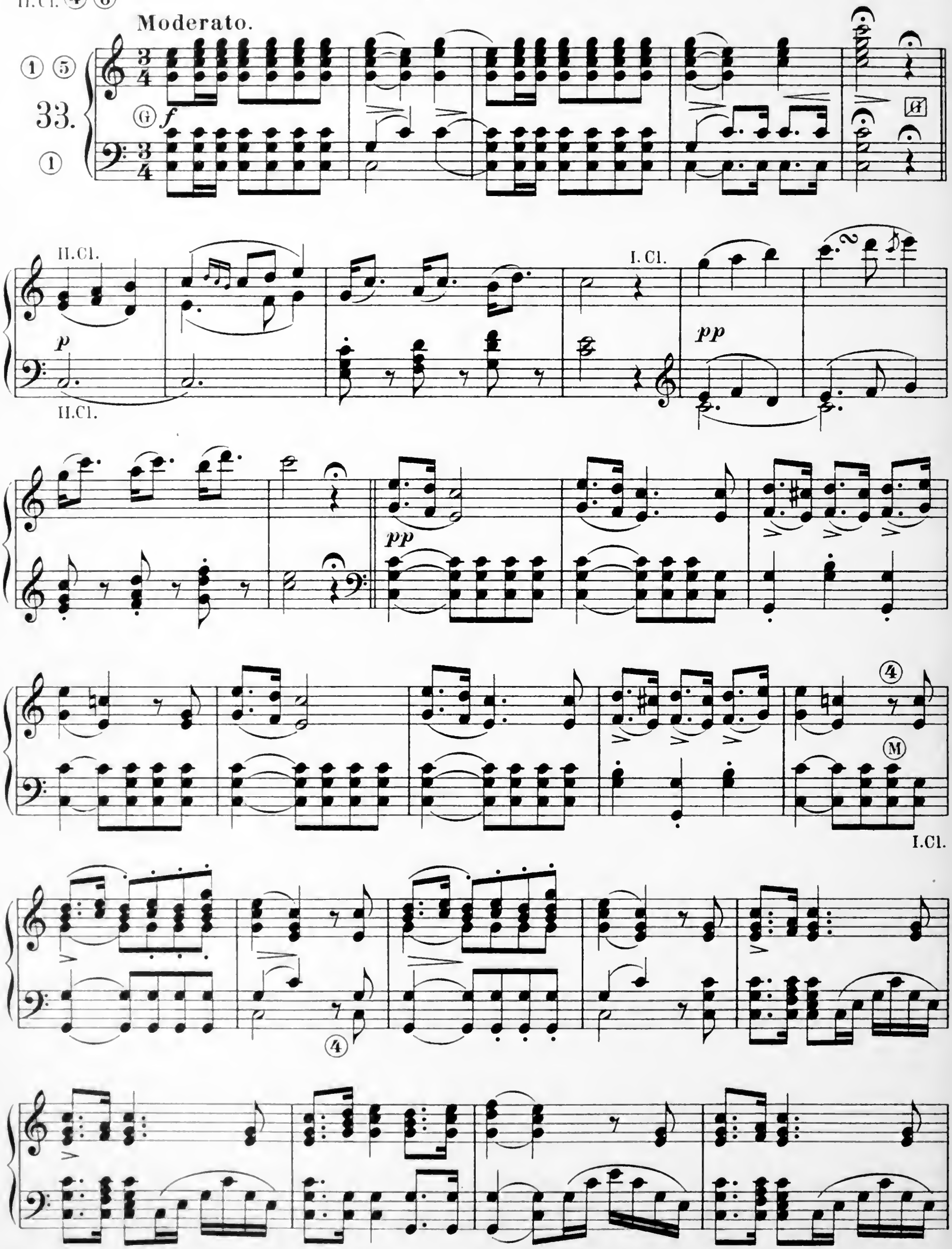
fp

Für 2 Manuale:
I. Cl. ① ⑤
II. Cl. ④ ⑥

Die weisse Dame.

Jubelklang, ertöne laut und hell.

Boieldieu.



p

cresc.

fp *dimin. e* *rall.* *dolce*

II. Cl.

I. Cl. *mf*

dolce

II.Cl.

a tempo

poco rit.

rall.

a tempo

sempre dim.

pp

f

Norma.

Diese Zarten jetzt beschütze.

Bellini.

Moderato.

①④⑤⑥ ①④

34.

f *mf* *p* *fp a piacere*

p

p

poco rit. *lento* *a tempo*

sf a piacere p p

fz dolce

p

poco rit.

lento

a tempo

sf *a piavere*

ff

Joseph.

Ich war Jüngling noch an Jahren.

Andante. **Méhul.**

35.

dolce *p*

p

dolce

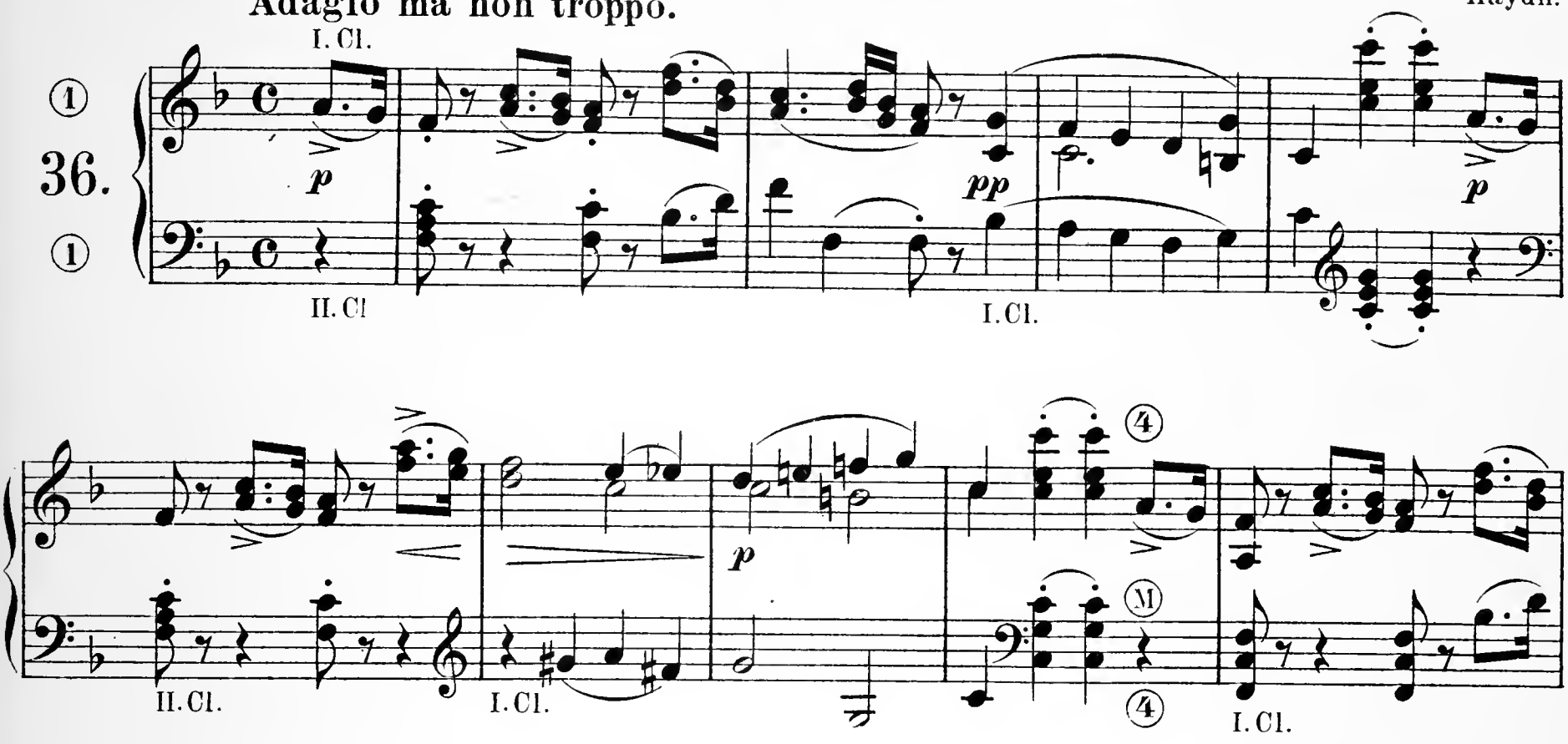
D. Instrumentalmusik.

Für 2 Manuale:
I. Cl. ①
II. Cl. ④ ⑥

Symphonie Nr. 7 in C dur.

Adagio und Menuett.

Adagio ma non troppo. Haydn.



sf p sf p sf sf pp

p

sf p sf p pp

sf p sf p sf p f pp

5

p ff.

II. Cl. I. Cl.

5

pp

II. Cl.

⑤

p

I. Cl.

ff

II. Cl. I. Cl.

sf *pp*

II. Cl.

5 *)

M *p*

II. Cl.

sf

I. Cl.

*) Bei 2 Manualen bleibt ⑤ auf beiden Seiten.

sf p sf p sf

II. Cl.

dimin. sf pp p

dimin. f

I. Cl. II. Cl.

Menuetto.
Allegretto.

I. Cl. mf

p

II. Cl. I. Cl.

④

sf *p*

sf *sf* *sf*

II. Cl.

II. Cl.

I. Cl.

I. Cl.

mf

f

dimin. *p*

Fine.

Trio.

dolce

II. Cl.

p

p

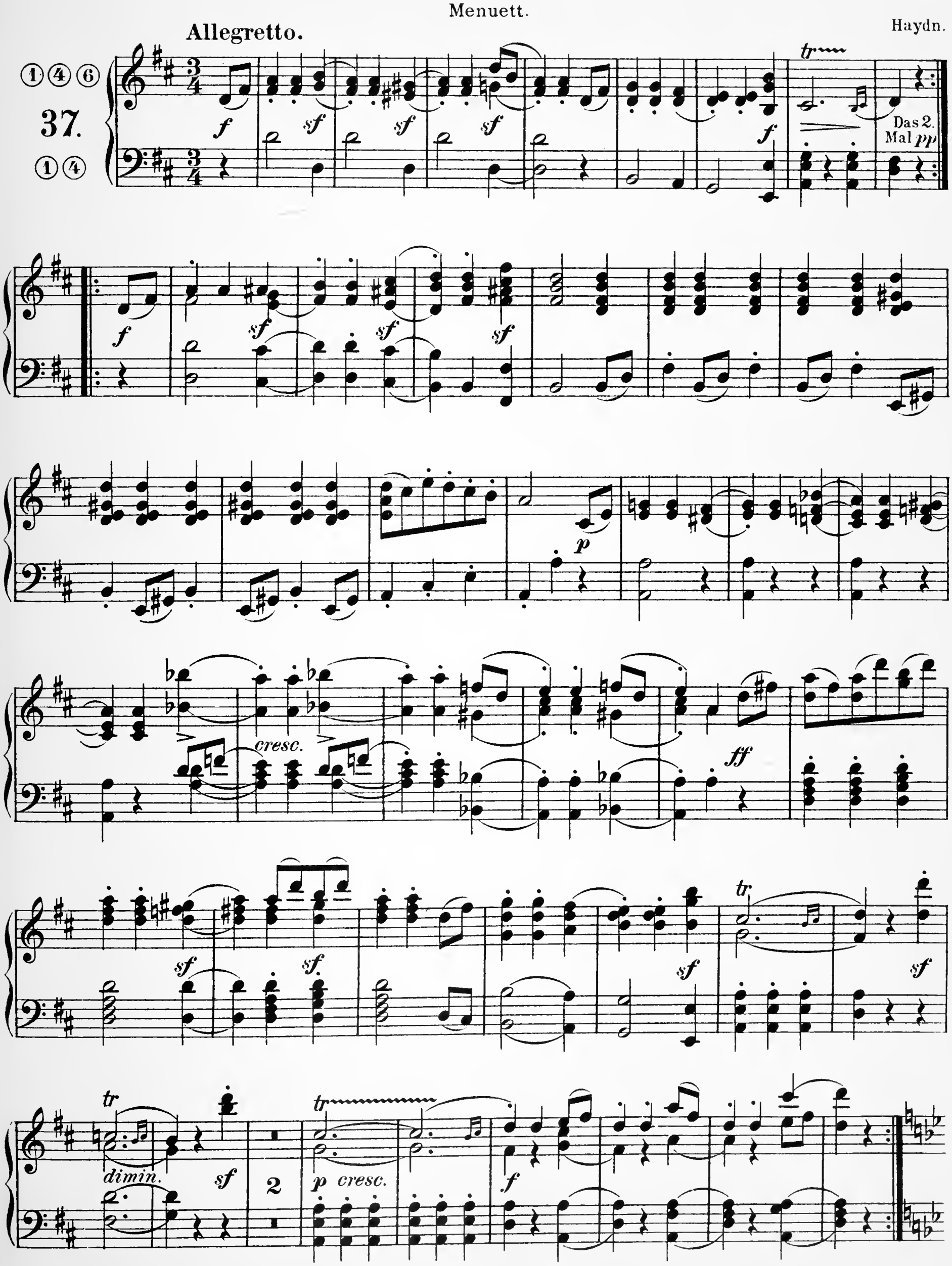
I. Cl.

Menuetto D.C.

Symphonie Nr. 2 in D dur.

Menuett.

Haydn.



⑤ Trio.

p *dolce*

II. Cl.

p

I. Cl.

p

dimin.

II. Cl.

p *p*

cresc. *p* *dimin.* *pp*

Menuetto D.C.

I. Clav. auf beiden Seiten ① ⑤
II. Clav. links ④ rechts ④ ⑥

Clavier-Sonate Nr. 2 in C dur.

Andante.

Mozart.

Cantabile.

38.

I. Cl. *dolce* II. Cl. *p* *f* I. Cl. *p* II. Cl.

52

fzp *fzp* II. Cl. *cresc.*

p *p* Ⓜ *f* *dolce* Ⓜ *tr*

I. Cl. II. Cl.

cresc. *f* *p*

I. Cl. II. Cl.

pp

cresc.

f *p*

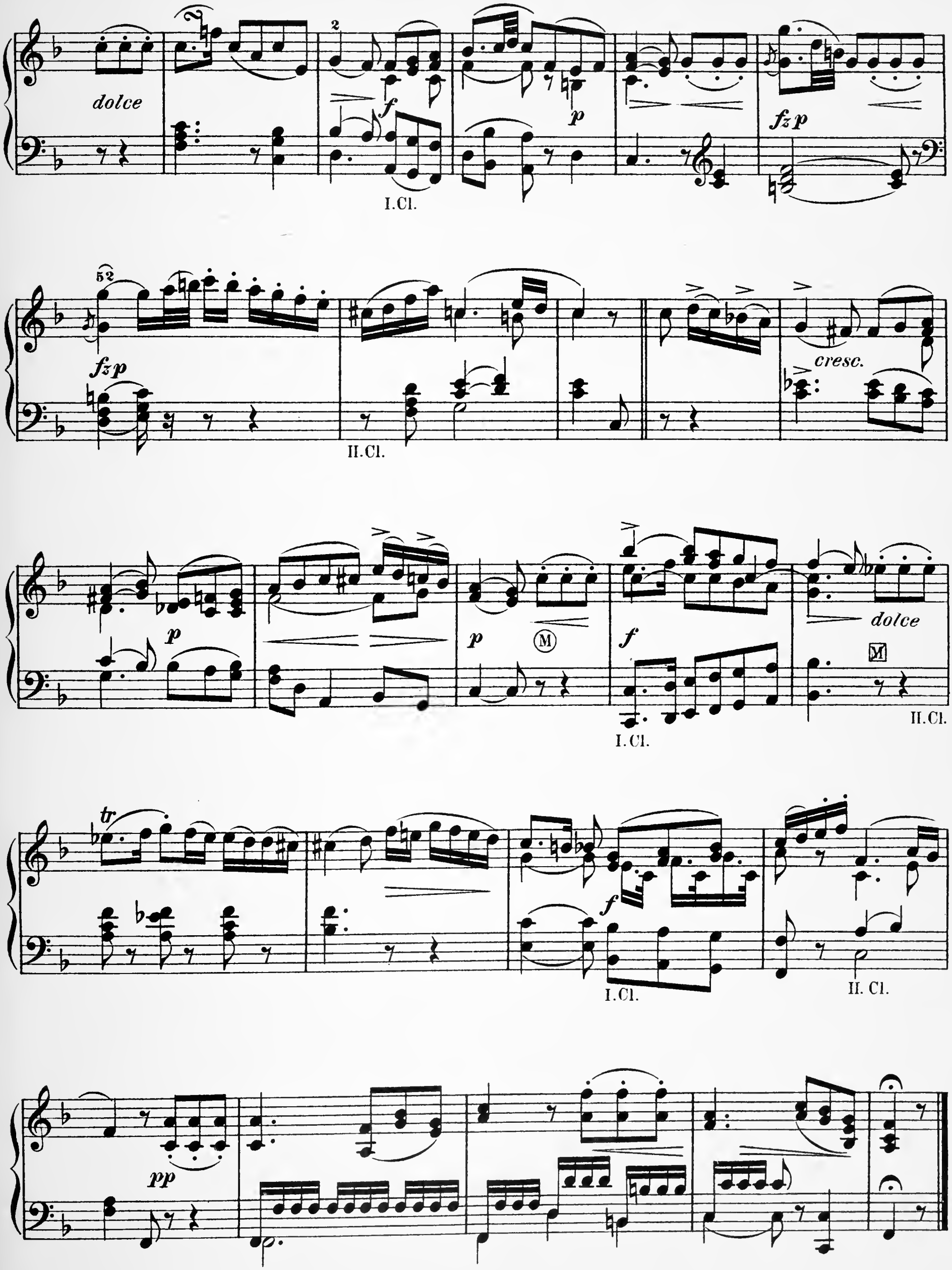
I. Cl.

f

p

II. Clav.

pp


dolce
2
f
p
fzp
I.Cl.
52
fzp
II.Cl.
cresc.
p
p
M
f
dolce
M
I.Cl.
II.Cl.
tr
f
I.Cl.
II. Cl.
pp

Für 2 Manuale:
I. Cl. ① ⑤
II. Cl. ④ ⑥

Clavier-Sonate Opus 14 Nr. 2.

Andante.

Andante.

Beethoven.

II. Cl.

① od. ④

39.

① od. ④

II. Cl.

p

45

cresc. *sf* *cresc.* *sf*

p *p* *tr* 12 *cresc.*

54 54

p *f* *sf* *p*

sf *sf* *sf* *sf* *p*

Variation.

⑤ od. ④
I. Cl.
sempre legato
⑤ od. ④
II. Cl.

cresc.

cresc.

sf

p

cresc.

p

sf *sf* *sf* *sf*

p

cresc.

sf

p

cresc.

p

sf sf sf sf

II. Cl.

p

p

(p)

II. Cl.

pp

pp

M

I. Cl.

ff

I. Cl.

Harmonium-Album

Sammlung beliebter Tonstücke

für

Harmonium

übertragen

von

E. STAPF u. R. BIBL

Bd. 1–4.
Stapf.

Bd. 5–10.
Bibl.

Übertragung, Eigentum des Verlegers.

8441

LEIPZIG
C. F. PETERS.

VORWORT.

Sämtliche Nummern dieses Harmoniumalbums sind so gesetzt, dass dieselben auf all den verschiedenen Gattungen von Instrumenten mit einem bis zu vier und sechs Spielen ausgeführt werden können, wenn der Tastenumfang derselben wenigstens 5 Oktaven beträgt.

Wo für Instrumente mit nur einem Spiel, überhaupt für solche, welche die vorgezeichneten Register nicht haben, ein anderer Satz nötig wurde, ist derselbe in kleinerer Schrift beigesetzt. Ausserdem ist bei solch einfachen Instrumenten, welche die Register **(2)** (Klarinette und Bourdon) sowie **(G)** (Grand jeu) nicht haben, zu bemerken, dass die hie und da vorkommenden Zeichen 8va keine Geltung haben.

Bei der angegebenen Registrierung (welche selbstverständlich nicht absolut massgebend sein soll; denn jeder Spieler, der sein Harmonium und die Klangfarbe seiner Register kennt, wird selbst die geeignetsten Register wählen können) ist ein Harmonium mit 4—6 Spielen zu Grunde gelegt. Die Register, welche entweder auf ein oder zwei Klaviere verteilt sind, sind folgende:

PRÉFACE.

Les différentes pièces de ce recueil sont arrangées de manière à pouvoir être exécutées sur toutes espèces d'harmonium, d'un jusqu'à quatre ou six jeux, à condition que leur étendue atteigne au moins cinq octaves.

Une version ad libitum, en petites notes, accompagne les passages dont l'arrangement dépasserait les capacités des harmoniums à un seul jeu, ou en général de ceux qui ne posséderaient pas les registres demandés. En outre, sur les instruments ne possédant pas les registres **(2)** *(Clarinette et Bourdon) ni le Grand Jeu, on ne tiendra pas compte des* 8va *prescrits ça et là.*

Nous n'imposons pas notre registration d'une manière absolue, chaque personne connaissant les ressources de son instrument se trouvant parfaitement à même de choisir elle-même la registration la mieux appropriée. Comme base de nos indications, nous avons choisi l'harmonium de quatre à six jeux. Les registres, répartis sur un ou deux claviers, sont les suivants:

A. Register der linken Seite.

Registres de gauche.

(1)	= Cor anglais	8′
(2)	= Bourdon	16′
(3)	= Clairon	4′
(4)	= Basson	8′
(5)	= Voix humaine	8′
S	= Sourdine	8′
(0)	= Forte.	

B. Register der Mitte.

Registres du milieu.

(E) = Expression.
(G) = Grand jeu (Volles Werk).
(M) = Manualkoppel — Accouplement des claviers.

C. Register der rechten Seite.

Registres de droite.

(1)	= Flöte	8′
(2)	= Clarinette	16′
(3)	= Flageolet	4′
(4)	= Hautbois	8′
(5)	= Voix céleste	8′
(6)	= Dolce	8′
(0)	= Forte.	

Die Register, welche erklingen sollen, stehen in einem Kreise, z. B. **(1)** **(G)**; diejenigen, welche ausser Wirksamkeit gesetzt werden sollen, stehen in einem Viereck und sind zudem quer durchstrichen, z. B. **[2]** **[M]**. Treten im Verlaufe eines Stückes neue Register, welche in einem Kreise stehen, hinzu, so bleiben die vorher bezeichneten in Wirksamkeit und nur die im Viereck stehenden werden abgestossen. Bei Instrumenten mit 2 Klavieren (Manualen) sind die Register in der Regel so verteilt, dass auf dem unteren (Hauptmanual) (I. Klavier) die Register **(1)** **(2)** und **(5)**, dagegen auf dem oberen (II. Klavier) die Register **(3)** **(4)** und **(6)** erklingen. Soll nun auf dem I. Klavier eines dieser letzten Register mit erklingen, z. B. **(1)** **(4)**, so muss neben dem Anziehen dieser betreffenden Register stets noch das Register **(M)** (Manualkoppel) mit angezogen und erst dann wieder abgestossen werden, wenn nur solche Register klingen sollen, welche dem I. Klavier angehören. Ebenso muss bei Grand jeu stets die Manualkoppel hinzugezogen werden, weil durch Anziehen des ersteren nur sämtliche Register des einzelnen Manuals erklingen.

Das Register **(E)** Expression sowie die Register **(0)** **(0)** sind nirgends vorgeschrieben worden, weil die Ziehung des ersteren sich bei allen Stücken von selbst versteht und die Ziehung der letzteren dem Ermessen jedes einzelnen Spielers anheimgestellt sein soll.

Les registres à mettre en action sont entourés d'un cercle: **(1)** **(G)**, *ceux à supprimer sont indiqués dans un carré et barrés:* **[2]** **[M]**. *Les nouveaux registres indiqués dans le courant d'un morceau n'excluent pas les précédents, qui demeurent en action jusqu'à indication contraire. Pour les instruments à deux claviers, les registres sont généralement répartis de façon que les registres* **(1)**, **(2)** *et* **(5)** *résonnent sur le clavier inférieur (premier, principal clavier), les registres* **(3)**, **(4)** *et* **(6)** *sur le clavier supérieur. Lorsque l'un de ces derniers doit être combiné avec des registres du clavier supérieur (par exemple* **(1)** **(4)**), *on tirera, outre les registres en question, le registre* **(M)** *(accouplement), qu'on repoussera dès que les registres particuliers au premier clavier devront seuls rester en activité sur celui-ci. En outre, dans le Grand Jeu, l'accouplement doit rester constamment en activité, le registre* **(G)** *employé seul ne commandant que l'ensemble des registres de chaque clavier pris séparément.*

Les registres **(E)** *(Expression) et* **(0)** **(0)** *(Forte) n'ont été prescrits nulle part, l'emploi du premier s'imposant de lui-même dans tous les morceaux, celui des deux autres devant être laissé à l'appréciation de chacun.*

Ernst Stapf.

A. Lieder.

Seite

1. Ach, wie ist's möglich dann 5
2. Jetzt gang i an's Brünnele 5
3. Was hab' ich denn meinem Feinsliebchen 6
4. Schier dreissig Jahre bist du alt 6
5. Ein Sträusschen am Hute 7
6. Wie die Blümlein draussen zittern 7
7. Stumm schläft der Sänger 8
8. Himmel, Schlachtgebet. 8
9. Mozart, Abendruhe. 9
10. Reichardt, Das Bild der Rose. 10
11. Schubert, Haidenröslein. 11
12. ———, Die Nacht. (für Männerchor) 12
13. ———, Frühlingsglaube. 13
14. Weber, Schwertlied. 14

B. Kirchenmusik.

Seite

15. Geistliches Volkslied: Harre, meine Seele. (Psalm 27) 14
16. Händel, Wenn Christus der Herr. 15
17. Haydn, Michael, Befiehl du deine Wege. 16
18. Englische Kirchenmelodie: Jerusalem, die du so hoch gethront 16
19. Bach, Matthäus-Passion: Wenn ich einmal soll scheiden. 17
20. ———, " " : Was mein Gott will. 17
21. Astorga, Stabat mater: Fac me plagis. 18
22. Händel, Der Messias: Symphonie-Pastorale. 20
23. ———, Susanna: Frag' ob die Rose. 22
24. Beethoven, Die Ehre Gottes aus der Natur: Die Himmel rühmen. 22
25. Bortniansky, Weihnachtsgesang: Ehre sei Gott in der Höhe. 24
26. Haydn, Die Jahreszeiten: Licht und Leben. 26
27. Schubert, Litaney: Ruh'n im Frieden. 27
28. Weber, Gebet vor der Schlacht: Hör' uns, Allmächtiger. 27

C. Opernmusik.

29. Auber, Die Stumme von Portici: Gott, unser Hort. 29
30. Cherubini, Der Wasserträger: Ha, segne Gottheit. 32
31. Méhul, Joseph: Gott Israel. 33
32. Mozart, Die Zauberflöte: Bald prangt, den Morgen zu verkünden. 34
33. ———, " " : Seid uns zum zweitenmal willkommen. 35
34. Schubert, Rosamunde: Der Vollmond strahlt. 36
35. Weber, Der Freischütz: Und ob die Wolke sie verhülle. 38

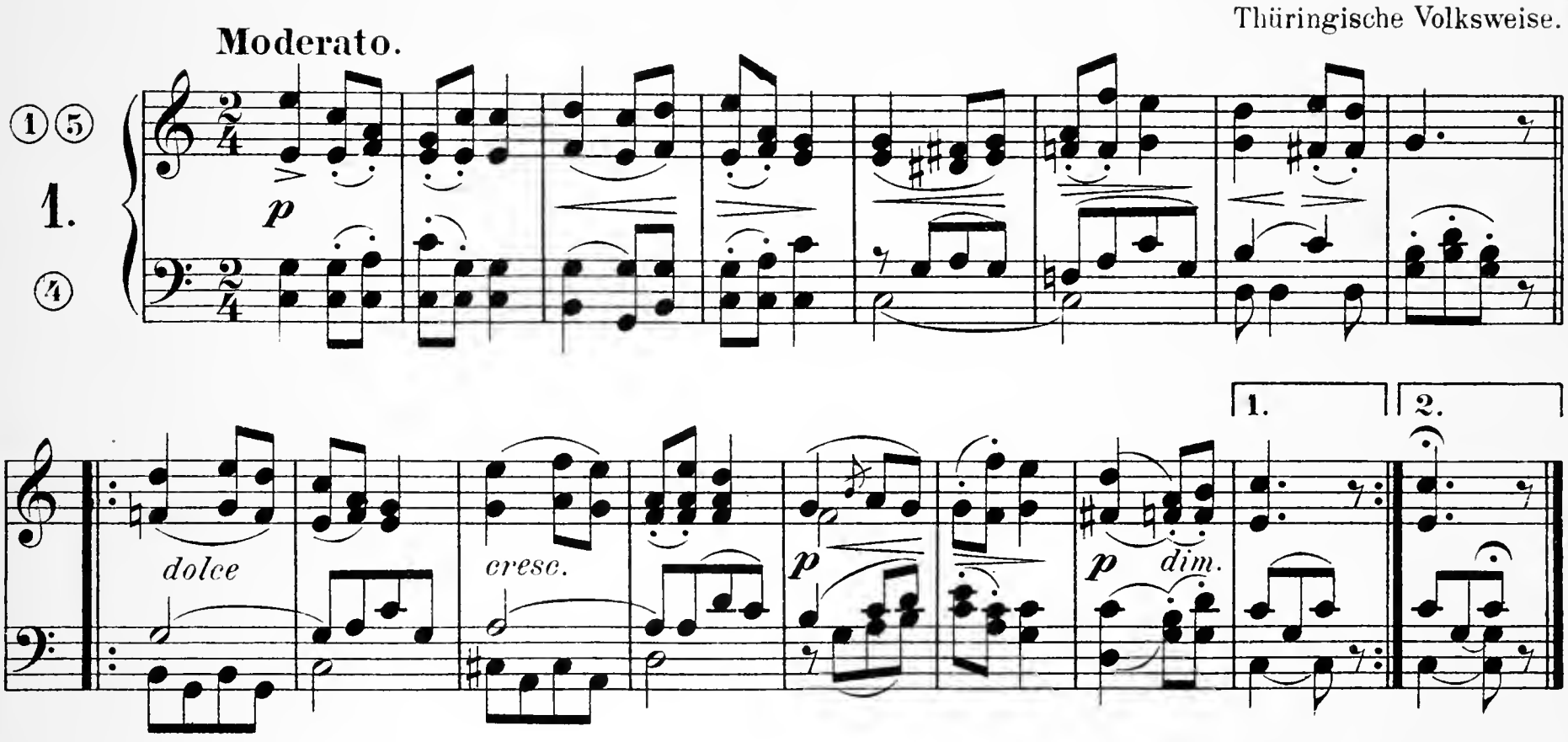
D. Instrumentalmusik.

36. Bach, Französische Suite № 5: Gavotte G dur. 41
37. Beethoven, Andantino G dur: (Ohne Opus.) 42
38. ———, Klavier-Sonate Opus 57: Andante. 43
39. ———, Symphonie № 2 D dur Opus 36: Larghetto. 44
40. Haydn, Kaiserquartett: Menuett. 44
41. Mozart, Klavier-Sonate in A dur: Andante. 46
42. Schubert, Fantasie Opus 78: Menuett. 47

A. Lieder.

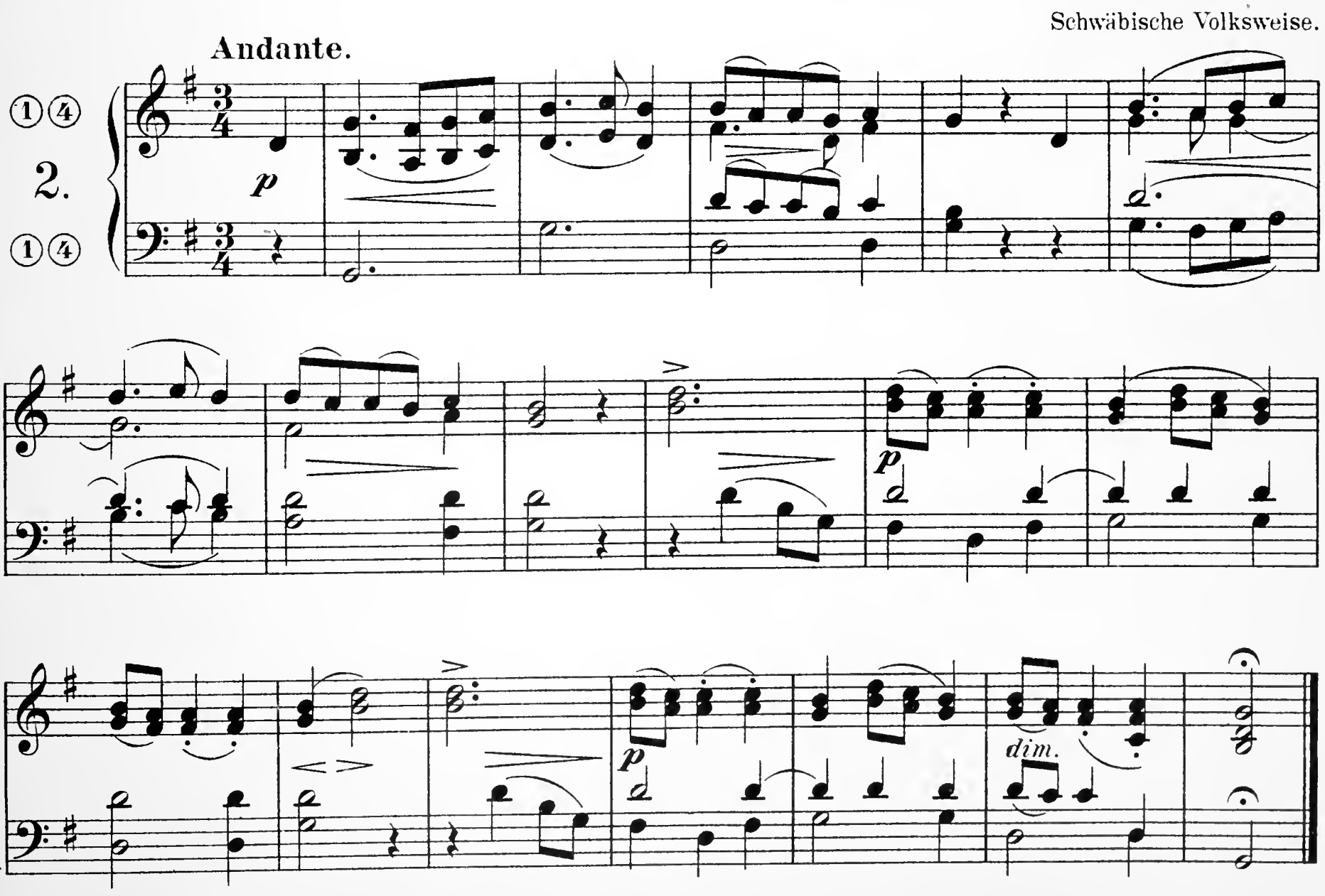
Ach, wie ist's möglich dann.

Thüringische Volksweise.



Jetzt gang i an's Brünnele.

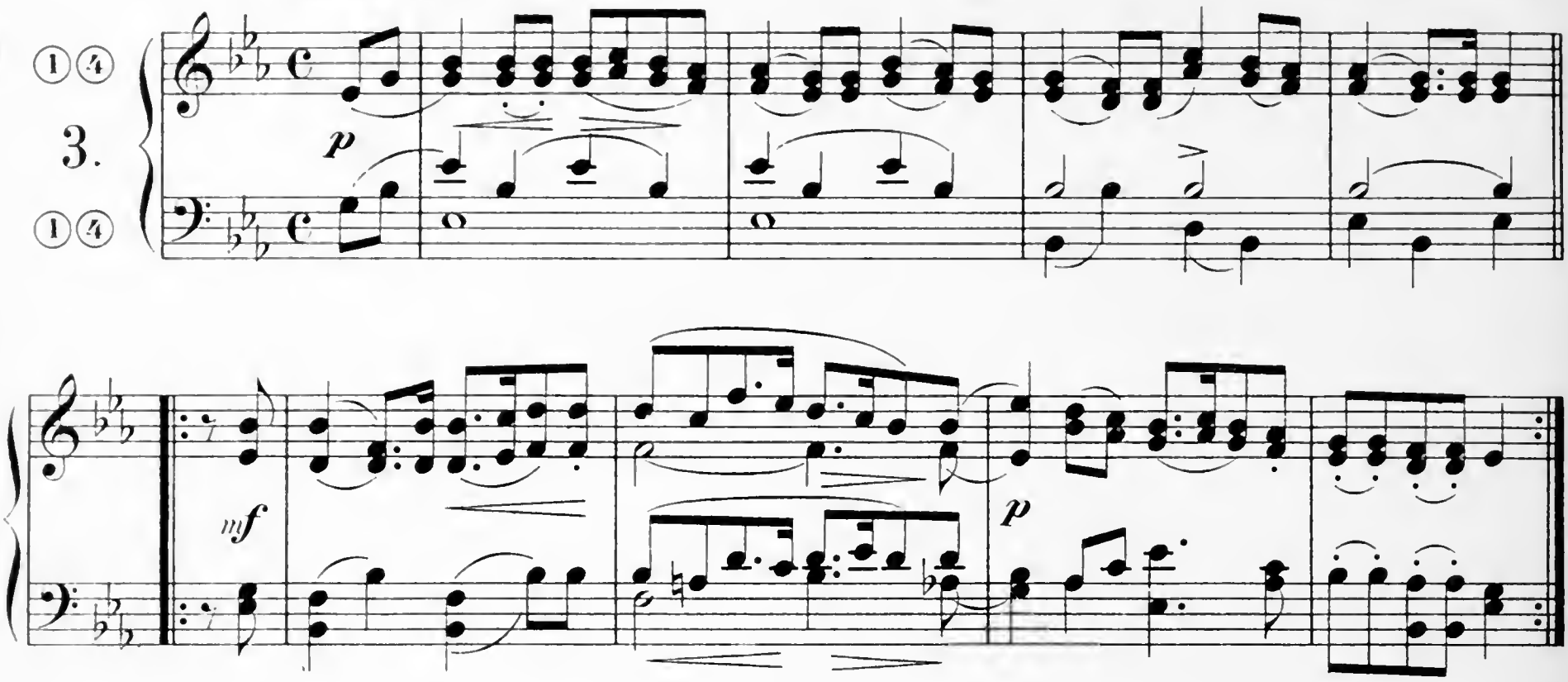
Schwäbische Volksweise.



Was hab' ich denn meinem Feinsliebchen gethan.

Andante.

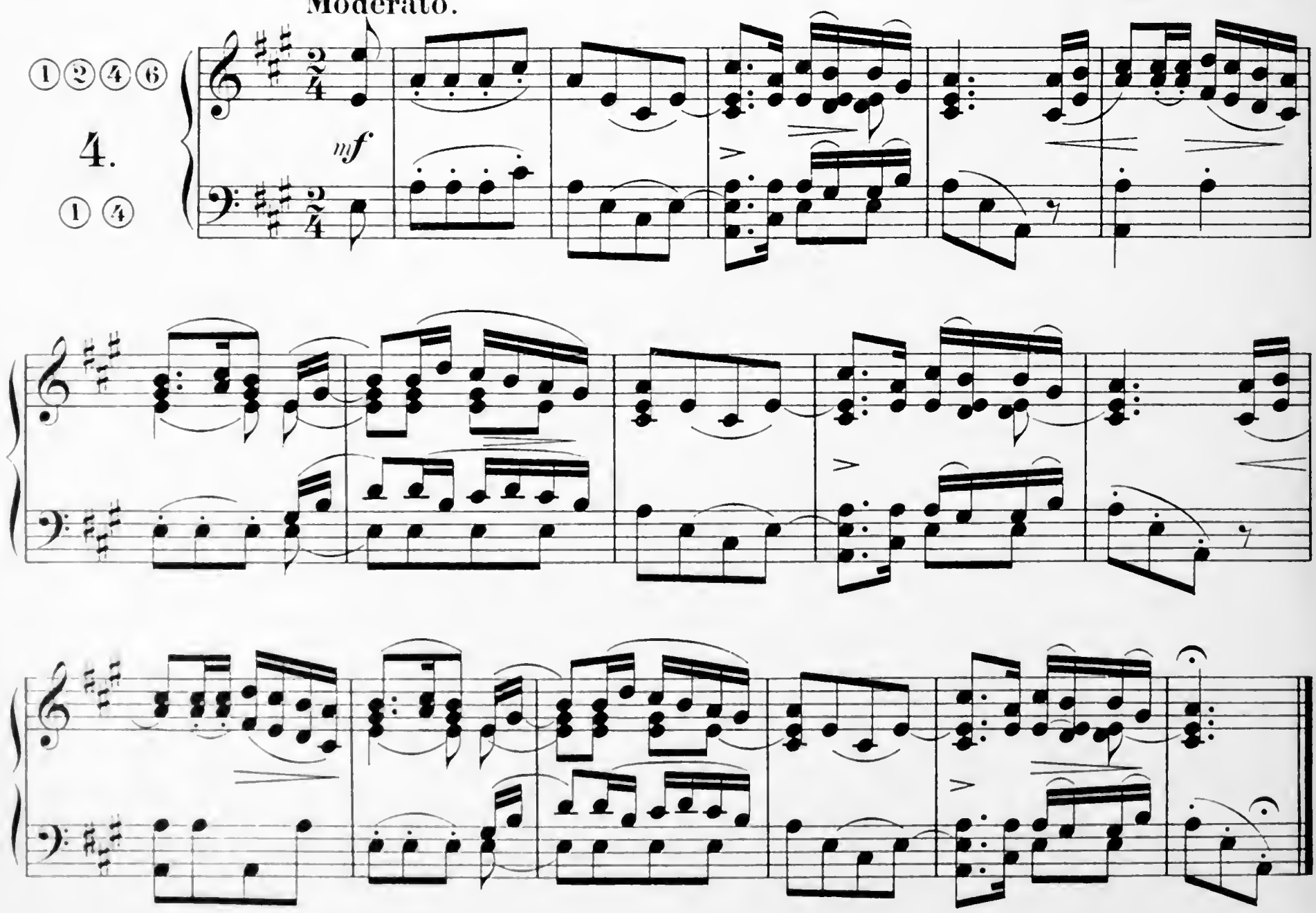
Deutsche Volksweise.



Schier dreissig Jahre bist du alt.

Moderato.

Deutsche Volksweise.



Ein Sträusschen am Hute.

Schwäbische Volksweise.

Con moto.

5.

mf

p

dim. e rit.

Wie die Blümlein draussen zittern.

Deutsche Volksweise.

Lento.

6.

dolce

cresc.

cresc.

p

f

Stumm schläft der Sänger.

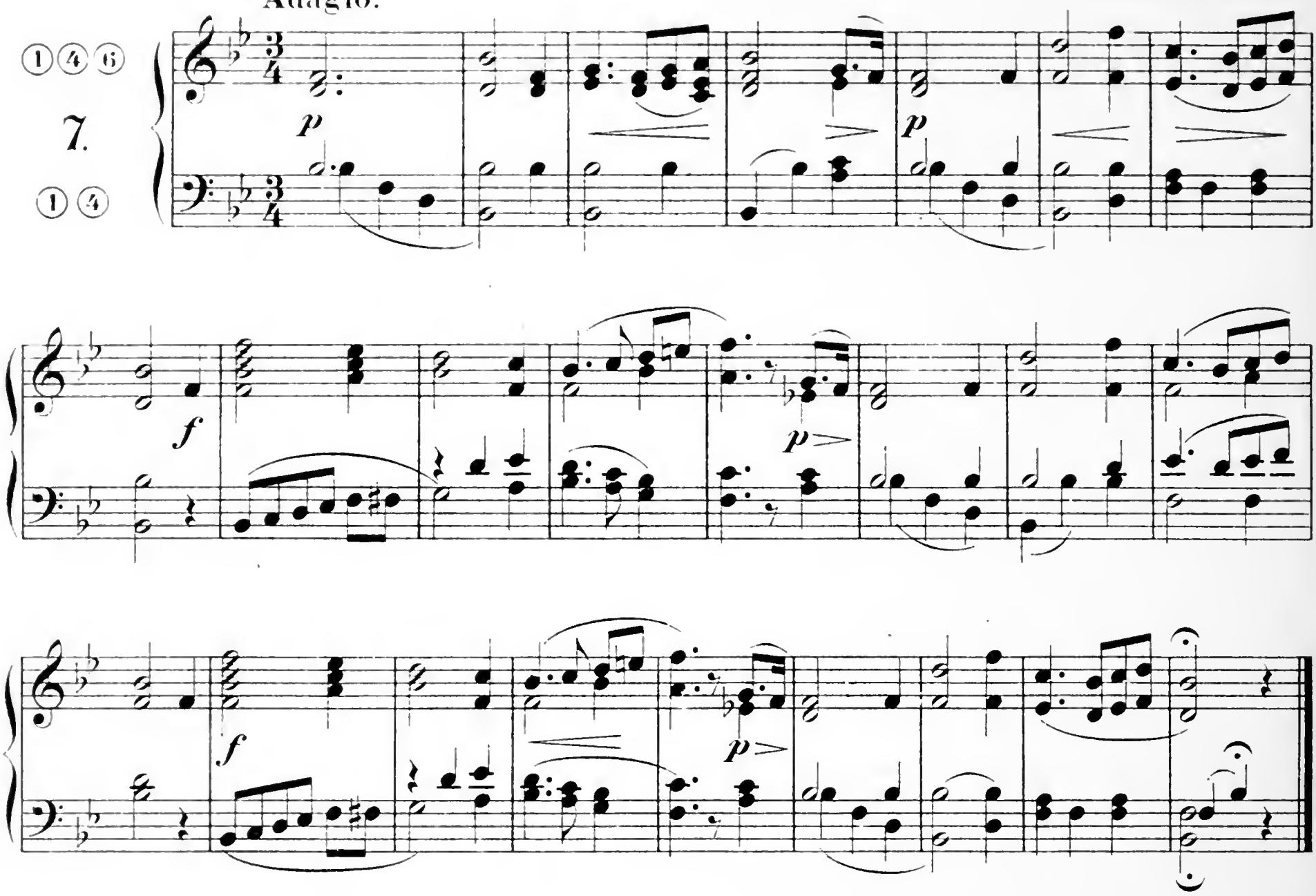
Schottische Melodie.

Adagio.

① ④ ⑥

7.

① ④



Schlachtgebet.

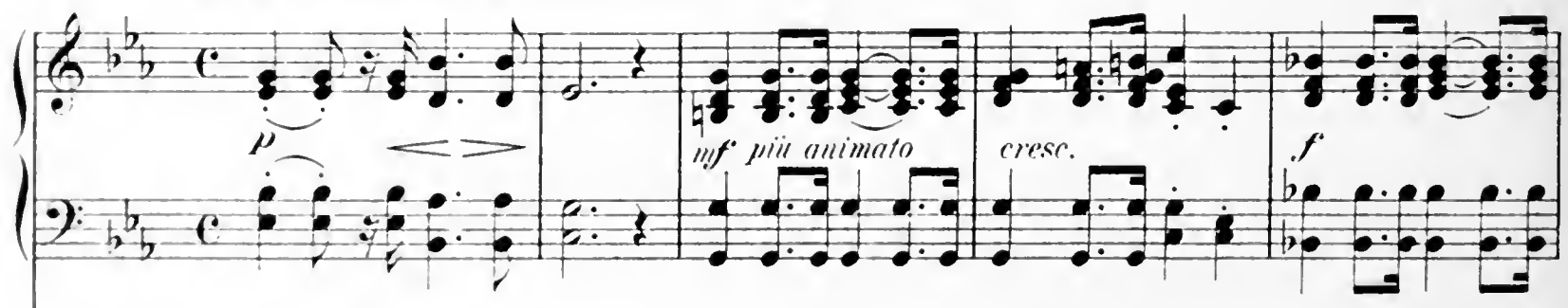
Vater, ich rufe dich.

Himmel.

Adagio. Für einfaches Harmonium.

① ④

① ④

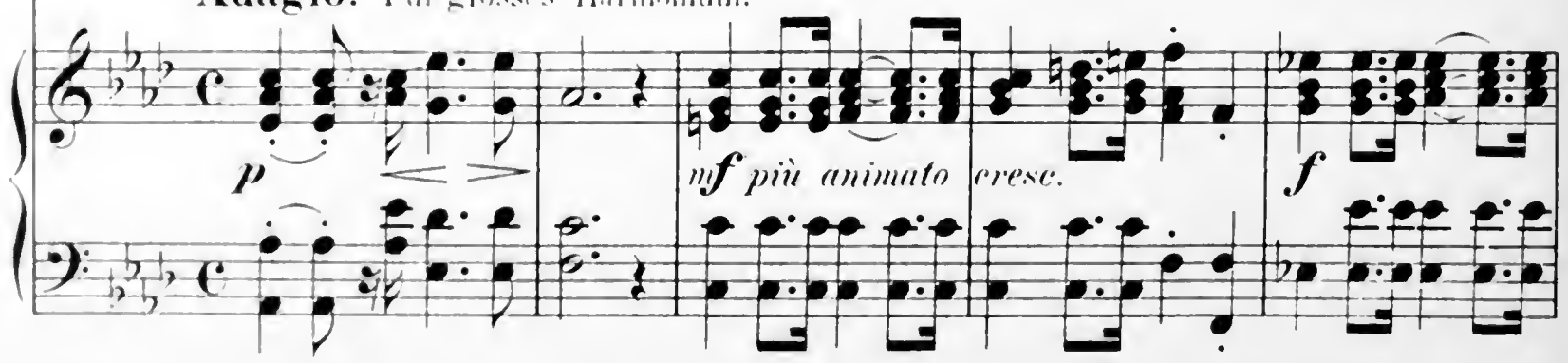


Adagio. Für grosses Harmonium.

① ② ④ ⑥

8.

① ② ④



Tempo I.

p

espressivo *p*

Tempo I.

p

espressivo *p*

Abendruhe.

Wie herrlich sind die Abendstunden.

Mozart.

Adagio.

①⑤ 9. ①

p

mf

p

pp

Für 2 Manuale.
I. Cl. ① ⑤
II. Cl. ④ ⑥

Das Bild der Rose.

In einem Thale friedlich, stille.

Reichardt.

Sostenuto.

I. Cl.

10.

p

pp

II. Cl.

p

più mosso

p

f

I. Cl.

rit.

Tempo I.

pp

p

pp

p

II. Cl.

pp

Haidenröslein.

Sah ein Knab' ein Röslein steh'n.

Andantino.

Schubert.

II. Cl.

dolce

p

II. Cl.

cresc.

dim.

poco riten.

a tempo

I. Cl.

cresc.

I. Cl.

p

cresc.

dim.

poco riten.

a tempo

Die Nacht.

Wie schön bist du.

Schubert.

Andante.

12.

p *pp* *pp*

cresc. *pp*

mf *pp* *mf*

p *pp* *cresc.* *dim.* *p* *pp*

mf *pp* *mf*

Frühlingsglaube.

Die linden Lüfte sind erwacht.

Andante. Schubert.

① ④ oder ② 8va

13.

①

pp

p

mf *dim.*

dolce *cresc.* *dim. e rit.* *a tempo* *pp*

dim. *pp*

Schwertlied.

Du Schwert an meiner Linken.

Weber.

Für einfaches Harmonium.

f marcato *mf* *dim.*

Für Harmonium mit grand jeu.

14. Ⓖ *f* *marcato* *p* *dim.*

f *f* *cresc.* *ff*

f *f* *cresc.* *ff*

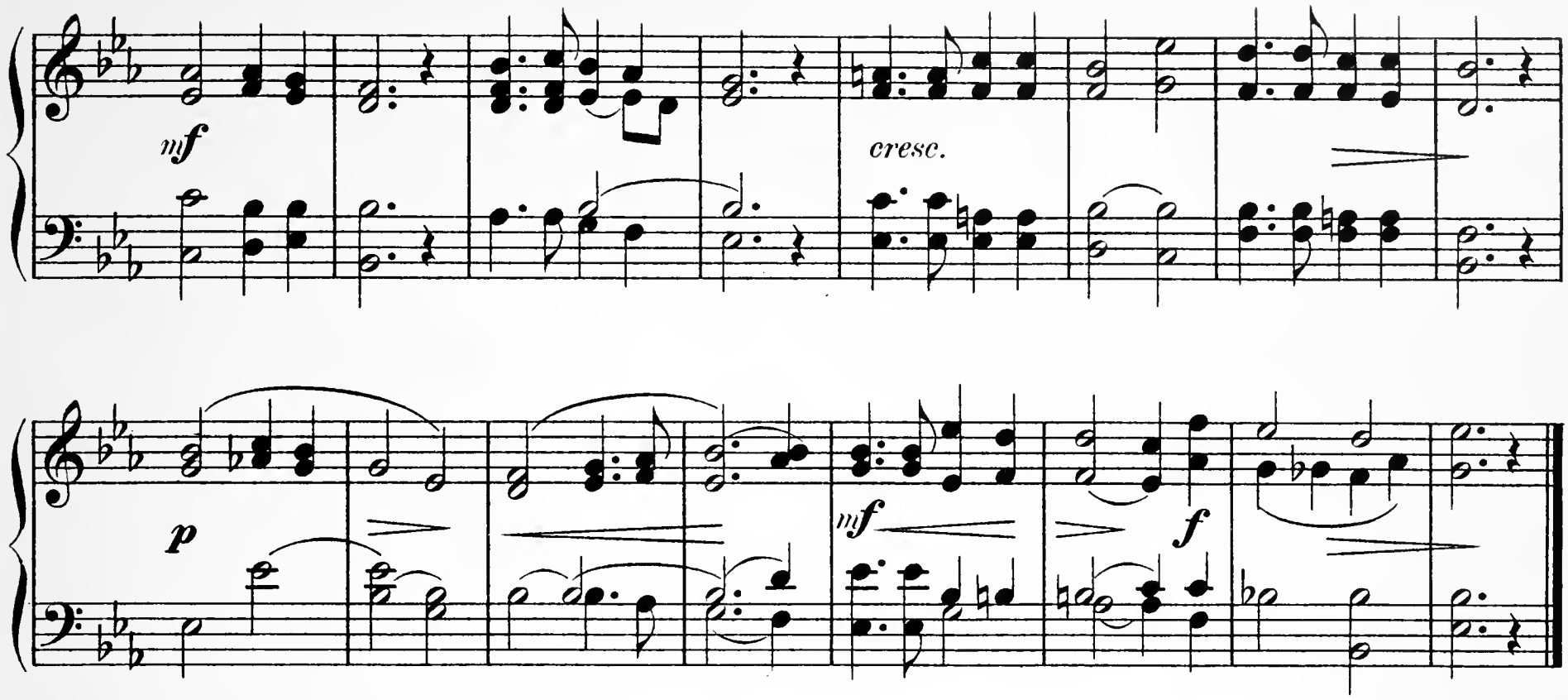
B. Kirchenmusik.

Harre, meine Seele.

Geistliches Volkslied.

Andante.

15. *p*



Wenn Christus der Herr.

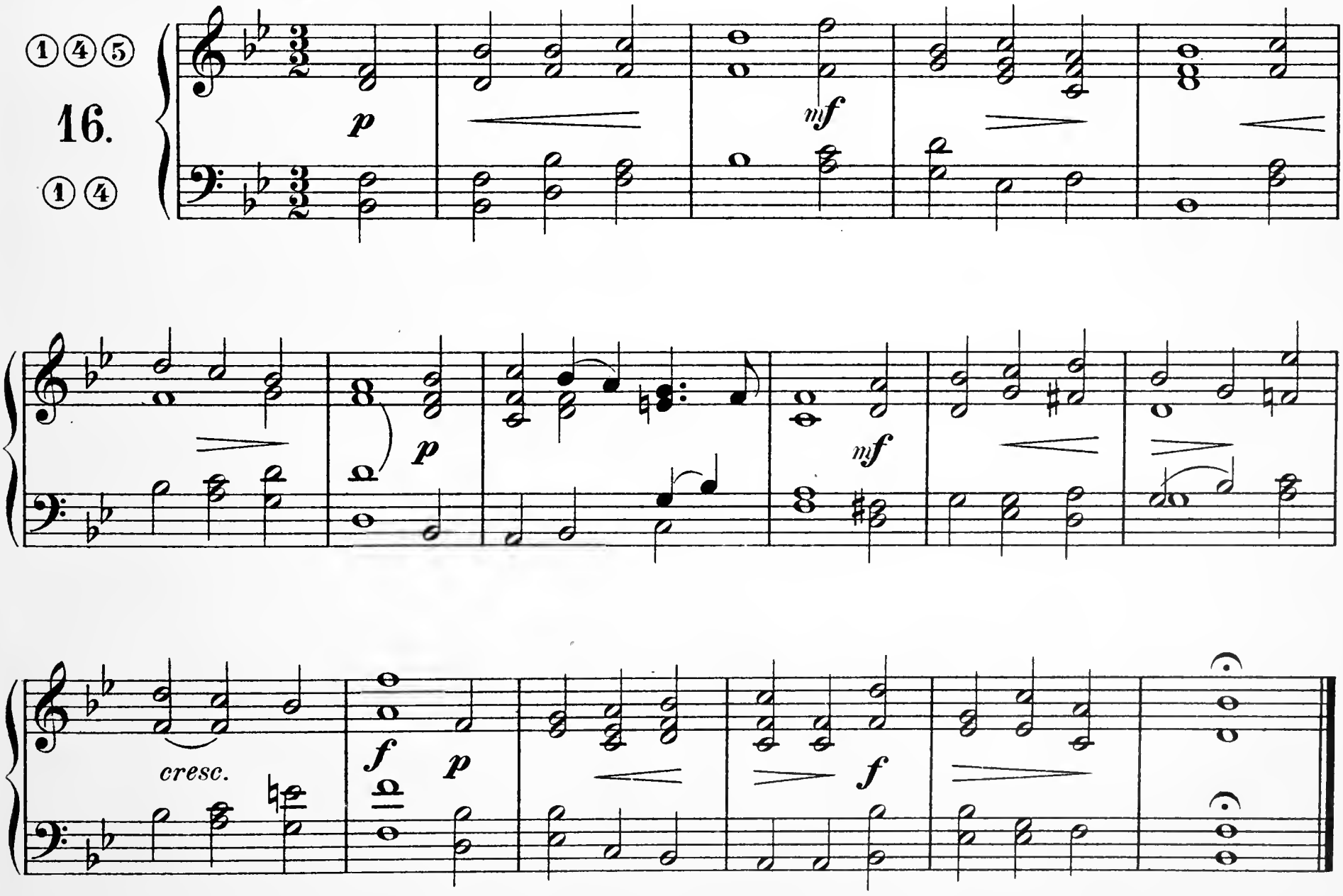
Händel.

Maestoso.

①④⑤

16.

①④

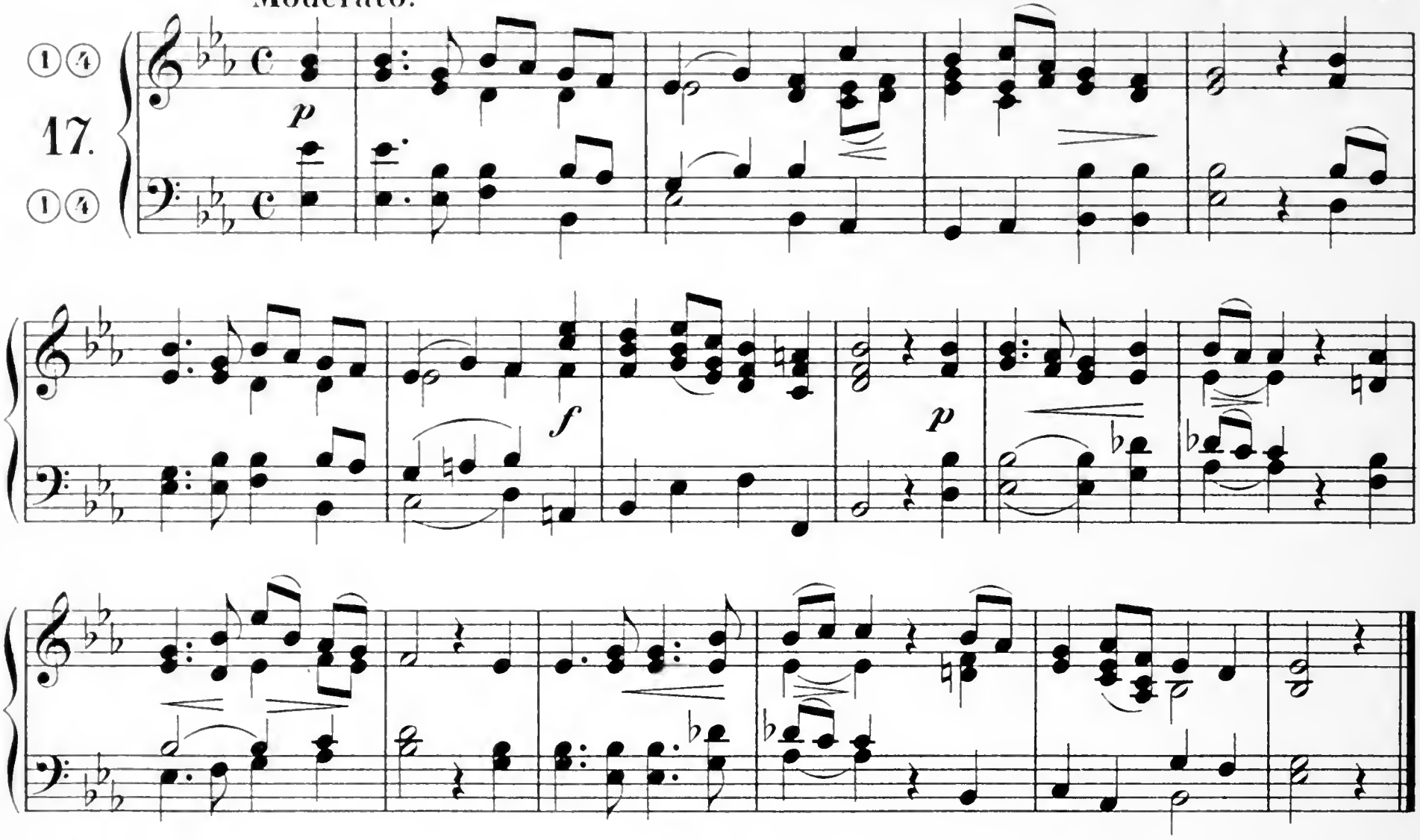


Befiehl du deine Wege.

Moderato.

Michael Haydn.

17.

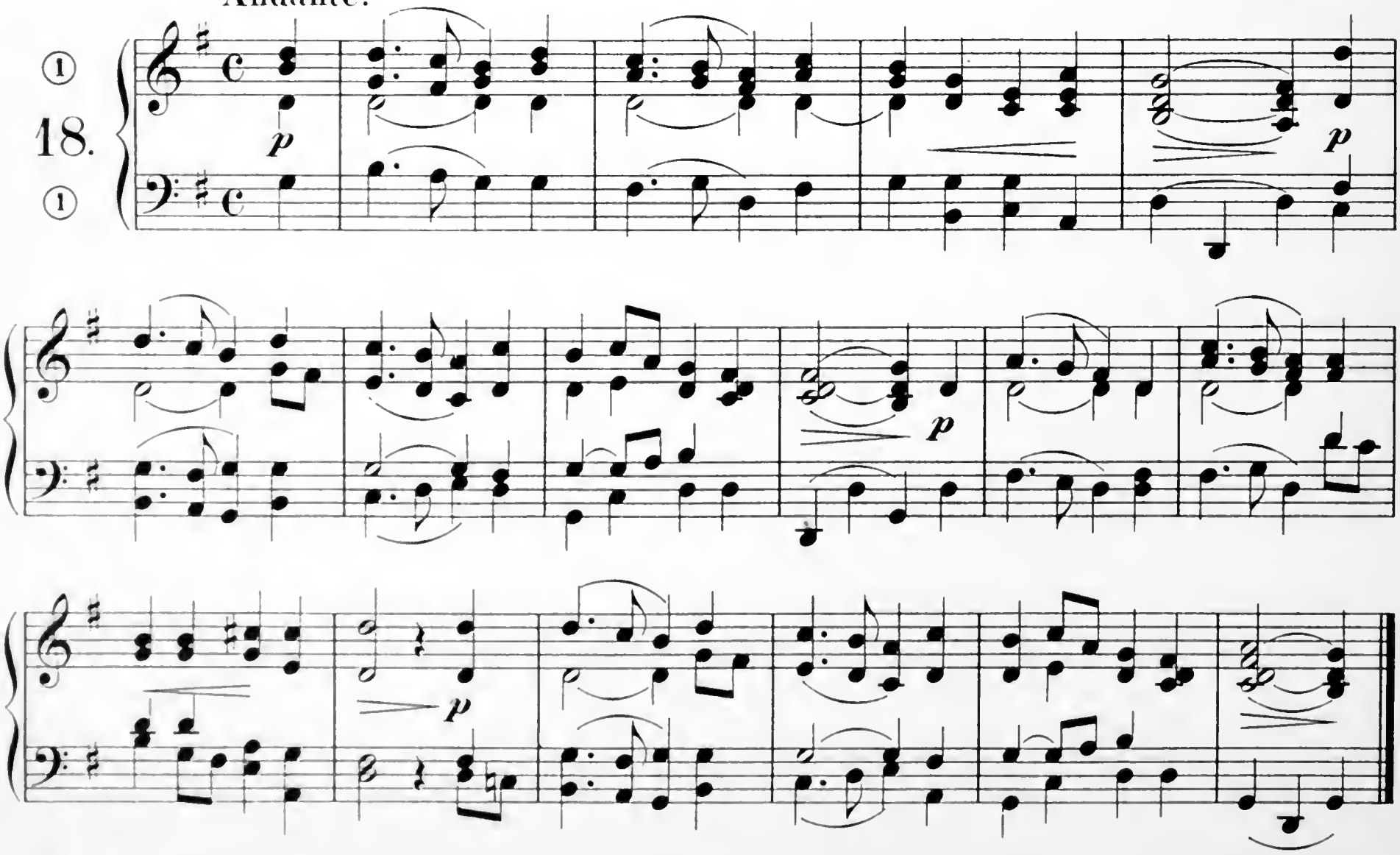


Jerusalem, die du so hoch gethront.

Andante.

Englische Kirchenmelodie.

18.



Matthäus-Passion.

Wenn ich einmal soll scheiden.

Bach.

Lento.

19.

pp *p* *pp*

Matthäus-Passion.

Was mein Gott will.

Bach.

20.

Stabat mater.

Fac me plagis vulnerari.

Poco Andante. Astorga.

21.

dolce

p

mf

Der Messias.

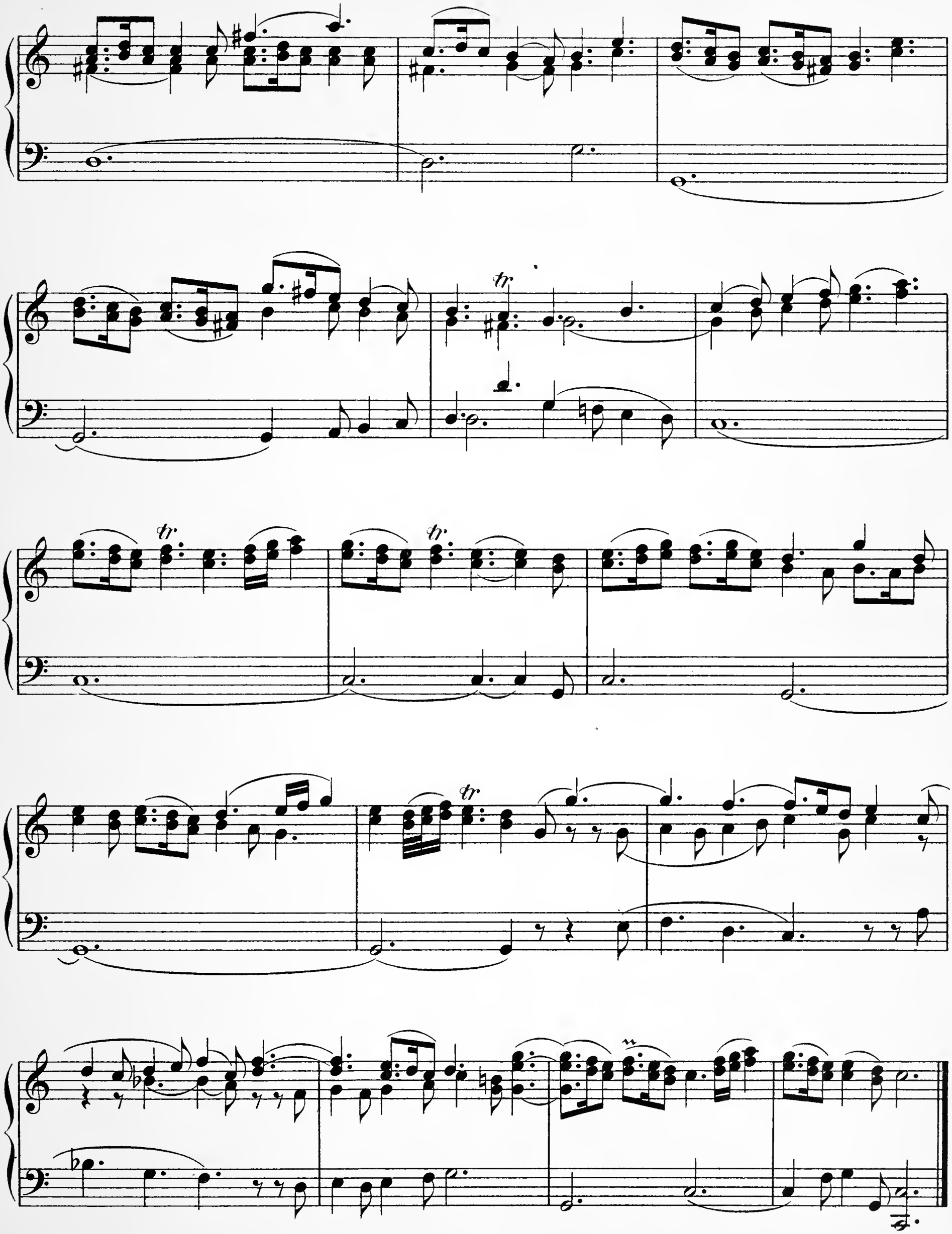
Symphonie-Pastorale.

Larghetto.

Händel.

15
22.
12

sempre ***p***


tr
tr
tr
tr

Für 2 Manuale.
I. Cl. ① ④
II. Cl. ④

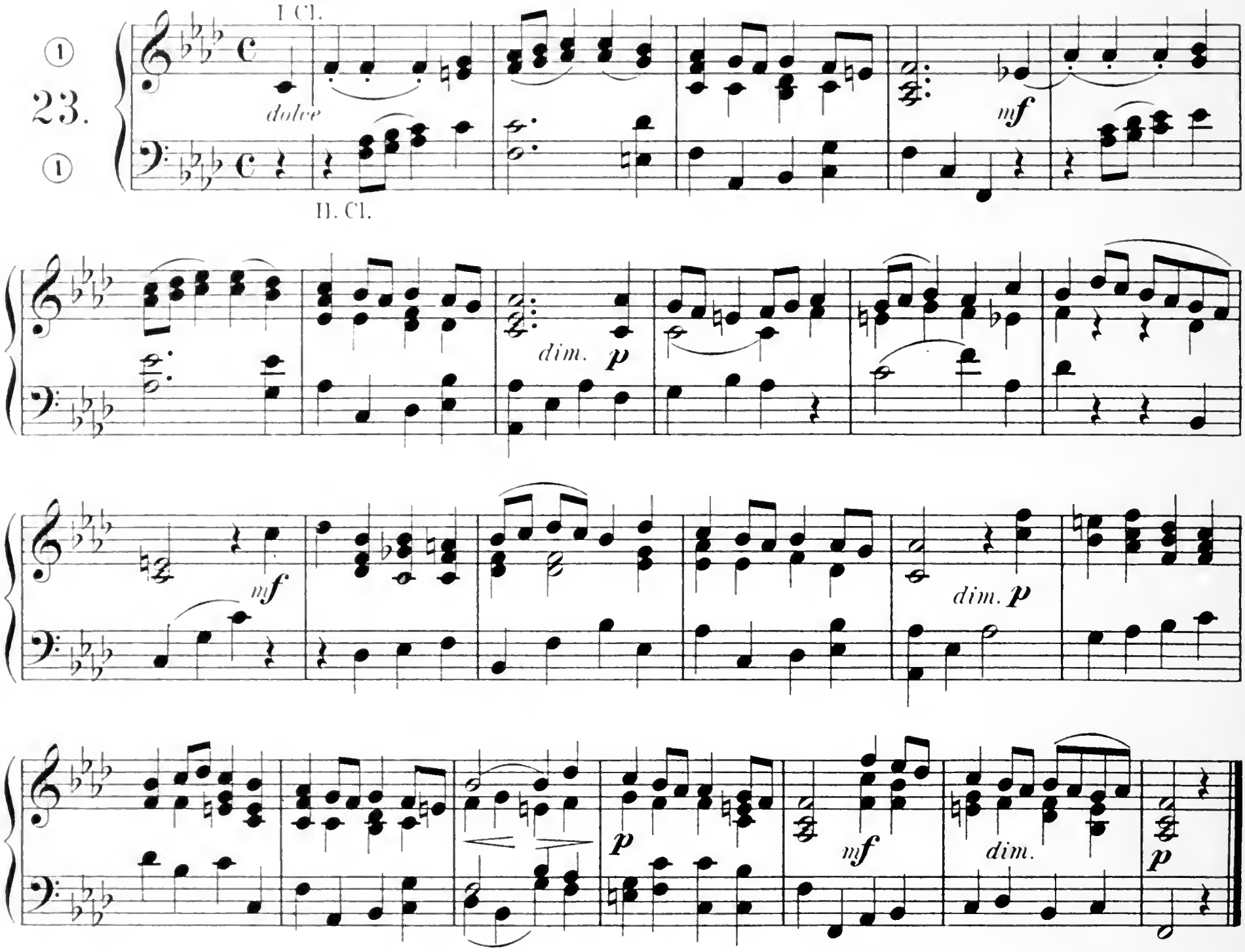
Susanna.

Frag' ob die Rose.

Händel.

Andante.

23.



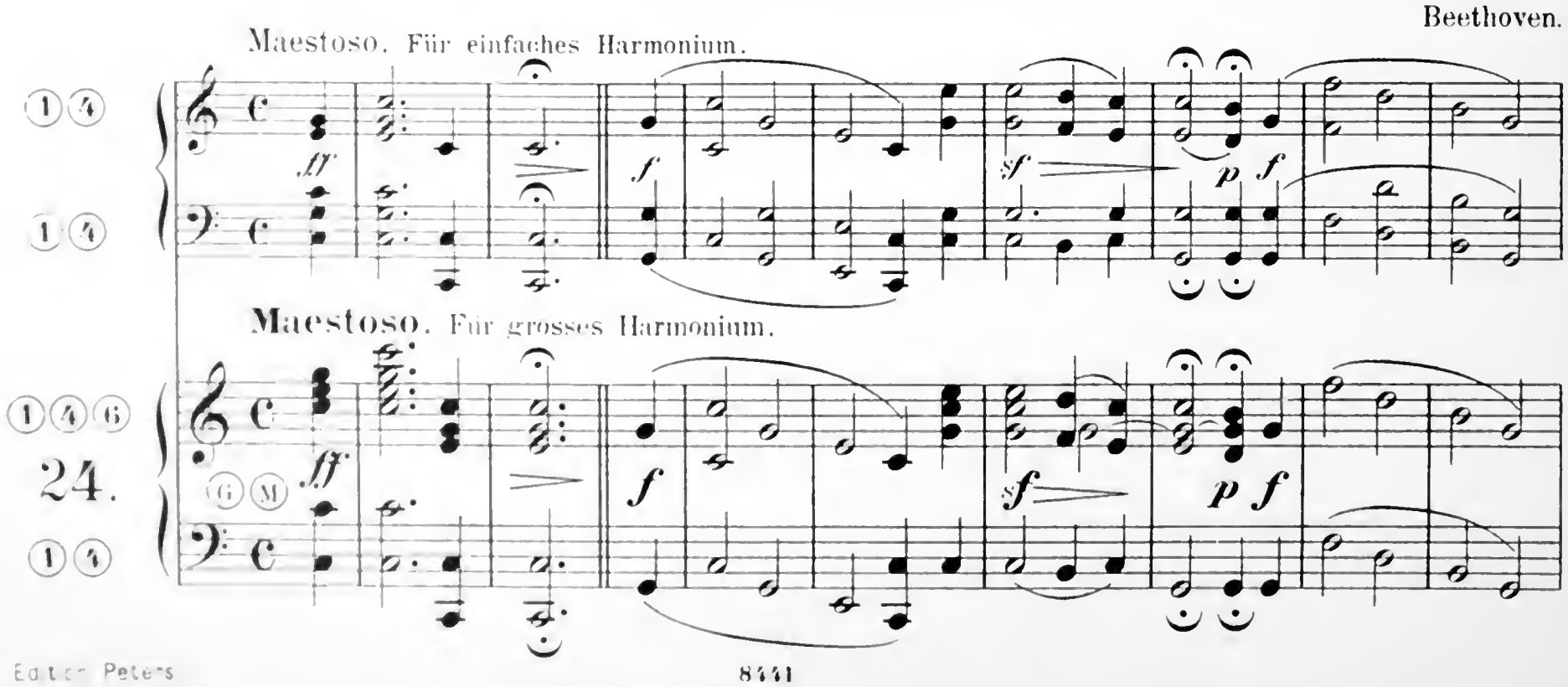
Die Ehre Gottes aus der Natur.

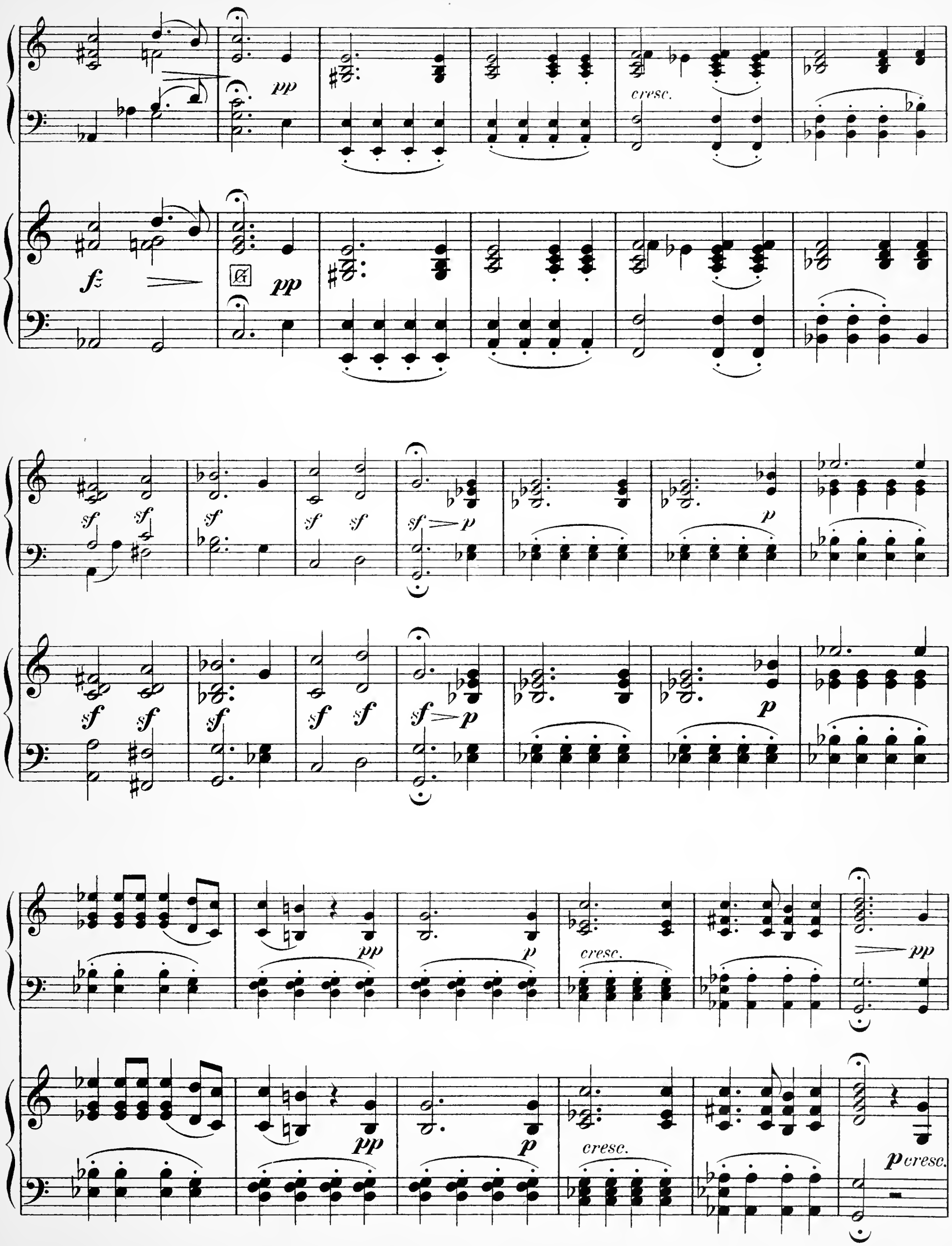
Die Himmel rühmen des Ew'gen Ehre.

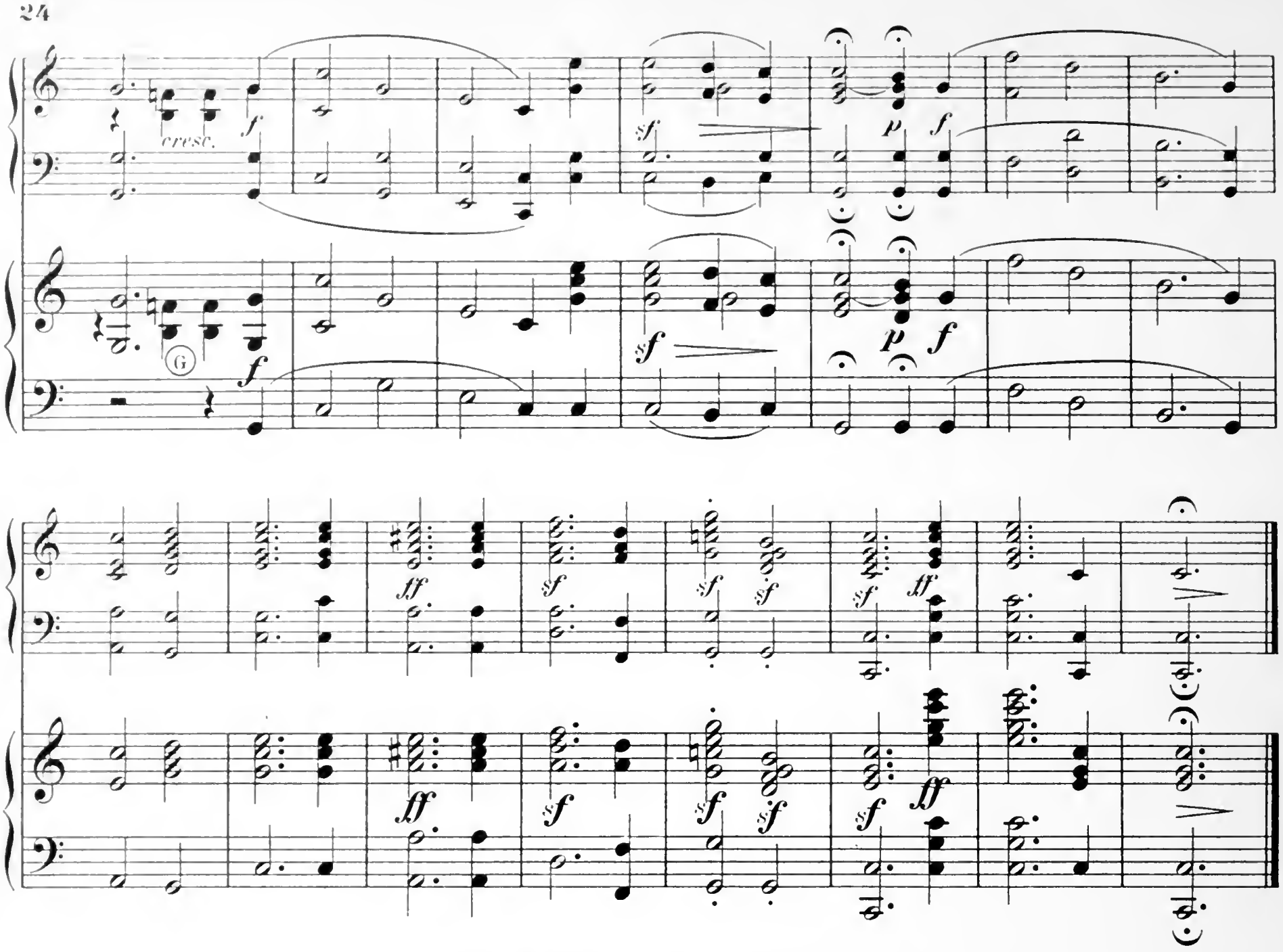
Beethoven.

Maestoso. Für einfaches Harmonium.

24.



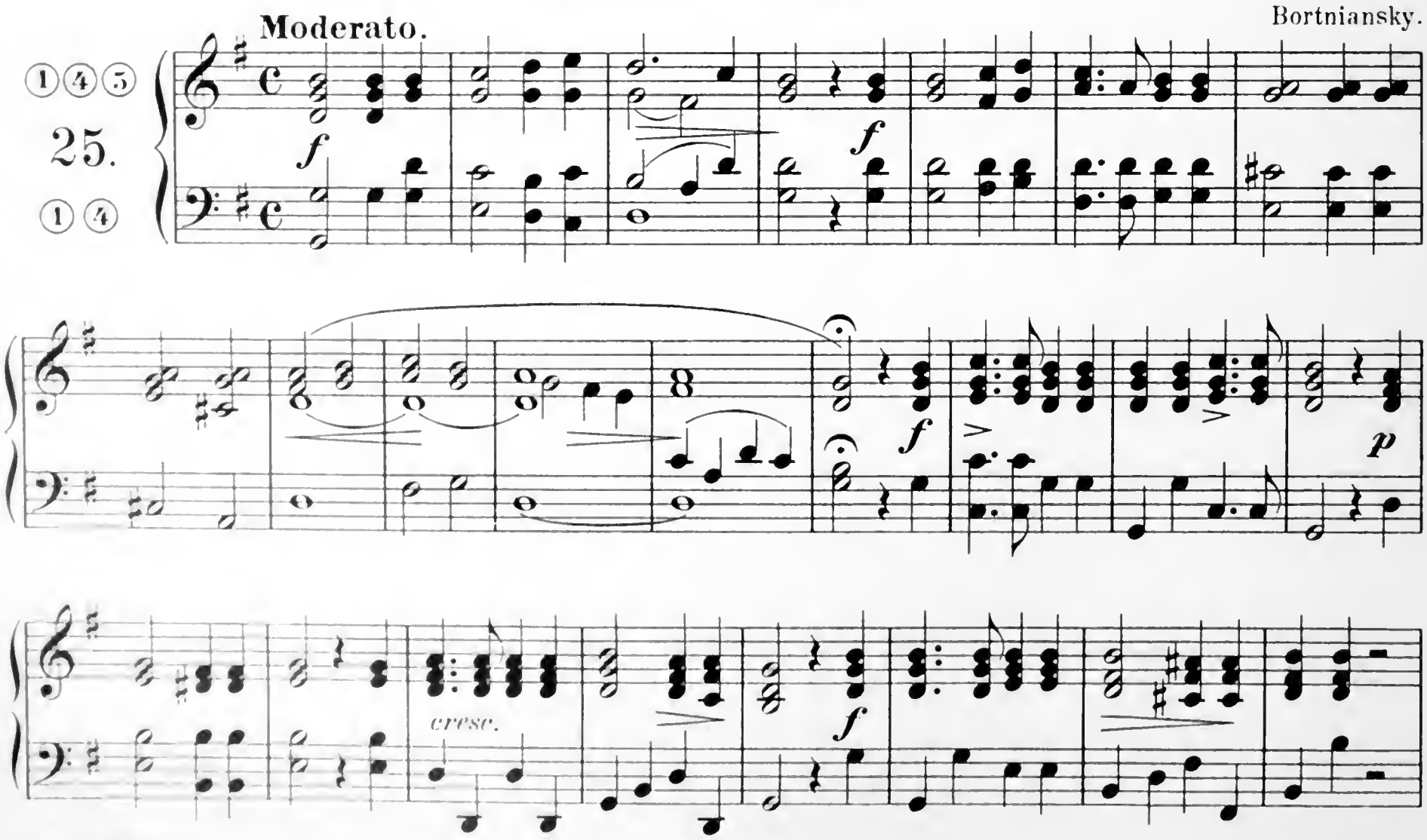

pp
cresc.
fz
pp
sf
p
cresc.
pp
p
cresc.
p cresc.



Weihnachtsgesang.

Ehre sei Gott in der Höhe.

Bortniansky.



f

cresc.

Andante.

II. Cl.

pp

II. Cl.

Tempo I.

p

cresc.

I. Cl.

f

f

p

I. Cl.

pp

f

p

f

fff

p

Die Jahreszeiten.

Licht und Leben sind geschwächt.

Largo. Haydn.

26.

p

pp *f* *p* *fp*

f *p*

dim. *p*

p *pp*

Litaney.

Ruh'n im Frieden alle Seelen.

Schubert.

Lento.

② 8va

27.

④ oder ①

pp *p*

a tempo

riten. *p*

cresc.

Gebet vor der Schlacht.

Hör' uns, Allmächtiger.

Weber.

Adagio non troppo. Für einfaches Harmonium.

① ①

p *p*

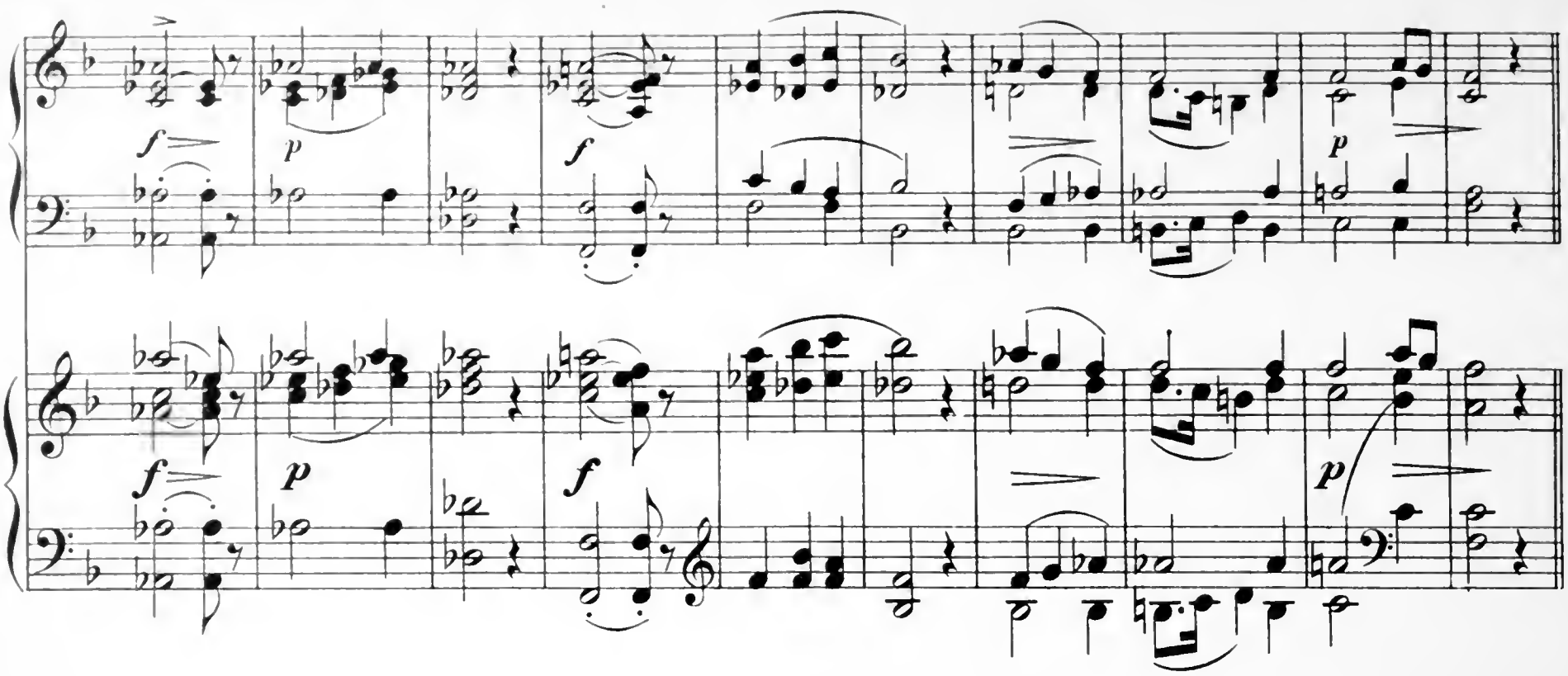
Adagio non troppo. Für grösseres Harmonium.

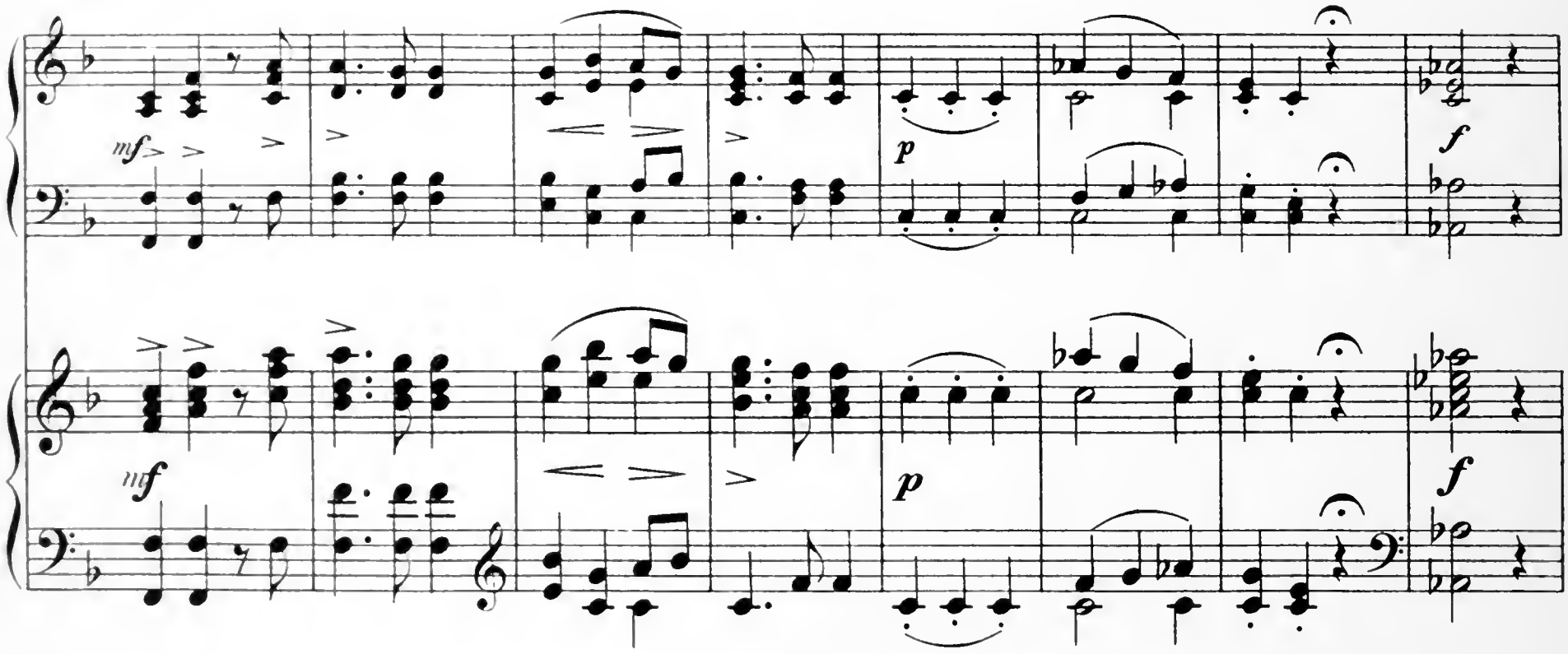
①②④⑥

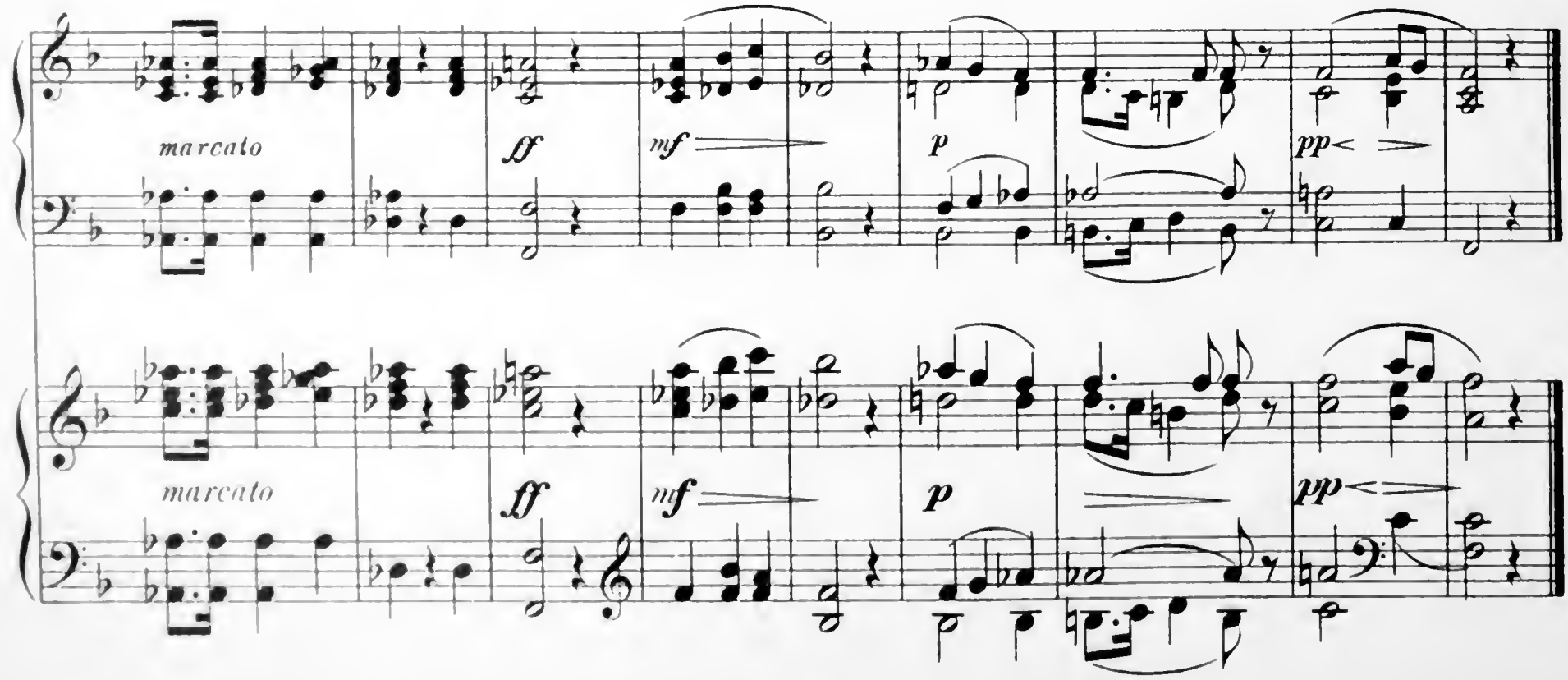
28.

①②④

p *p*


f
p
f
p
f
p
f
p


mf
p
f
mf
p
f


marcato
ff
mf
p
pp
marcato
ff
mf
p
pp

C. Opernmusik.

Die Stumme von Portici.

Gott, unser Hort.

Auber.

Moderato.

① ⑤

29.

①

p

cresc.

p

cresc.

p

p

dolce

f

pp *p*

dimin.

pp

p

p

p

5

pp

dimin.

Für 2 Manuale:
I.Cl. ① ⑤
II.Cl. l. ④ r. ④ ⑥

Der Wasserträger.

Ha, segne, Gottheit, mein Bestreben.

Cherubini.

Moderato.

① ④
30.
① ④

II.Cl. I.Cl. II.Cl.

f *p*

p *fp* *pp*

p *sf*

p *sf* *f*

Joseph.

Gott Israel.

Méhul.

Moderato.

Auf Harmonium ohne ② werden diese 4 Tacte eine Octave tiefer gespielt.

① ②

31.

① ②

p *p* *p*

Wie oben eine Octave tiefer.

2 4 6

p

2 4

p

p

G

mf *f*

ff

Die Zauberflöte.

Bald prangt, den Morgen zu verkünden.

Mozart.

Andante.

① ④ ⑥

32.

① ④

mf *f*

p *f-p*

dolce

pp *p*

fp

Die Zauberflöte.

Seid uns zum zweiten Mal willkommen.

Allegretto. Mozart.

① ④
33.
①

dolce

p

mf *dimin.*

p

mf

p

mf *dimin.*

p

pp

p

pp

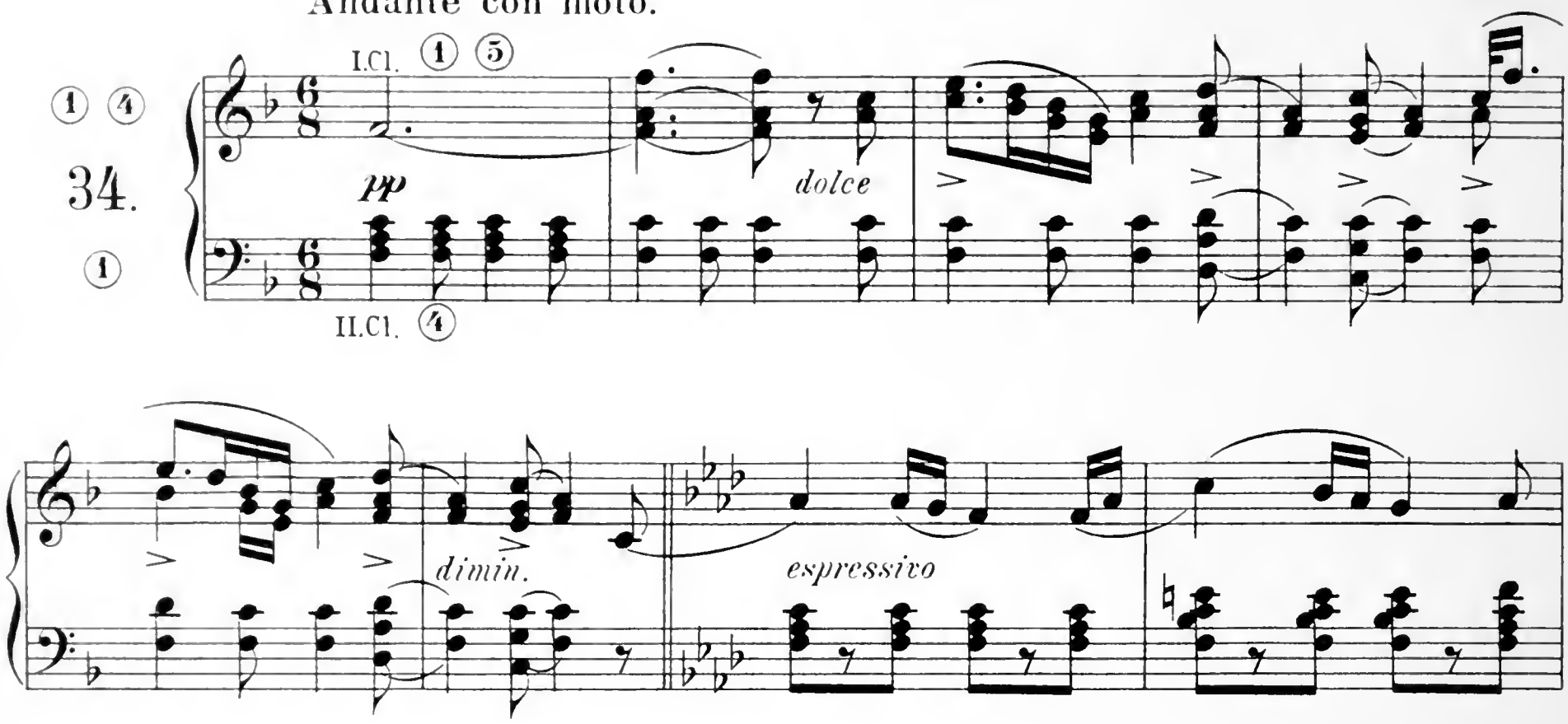
p

Rosamunde.

Der Vollmond strahlt.

Schubert.

Andante con moto.



dimin.

p

p

dolce

dolce

sempre dim. e rit.

Der Freischütz.

Und ob die Wolke sie verhülle.

Weber.

Adagio. Für einfaches Harmonium.

② 8va

p dolce

④ oder ①

Adagio. Für Harmonium mit 2 Manualen.

I.Cl.
① ⑤
auf beiden Seiten.

35.

II.Cl.
r. ④ ⑥ l. ④

II.Cl. I Cl.

Ⓜ *p dolce*

espressivo

II.Cl.

p

p

dolce

dolce

cresc.

f

cresc.

f

p

pp

p

a tempo

riten.

dolce

p

Für einfaches Harmonium.

m.g. 8va

mf

mf

pp

dolce

cresc.

f

p

pp

riten.

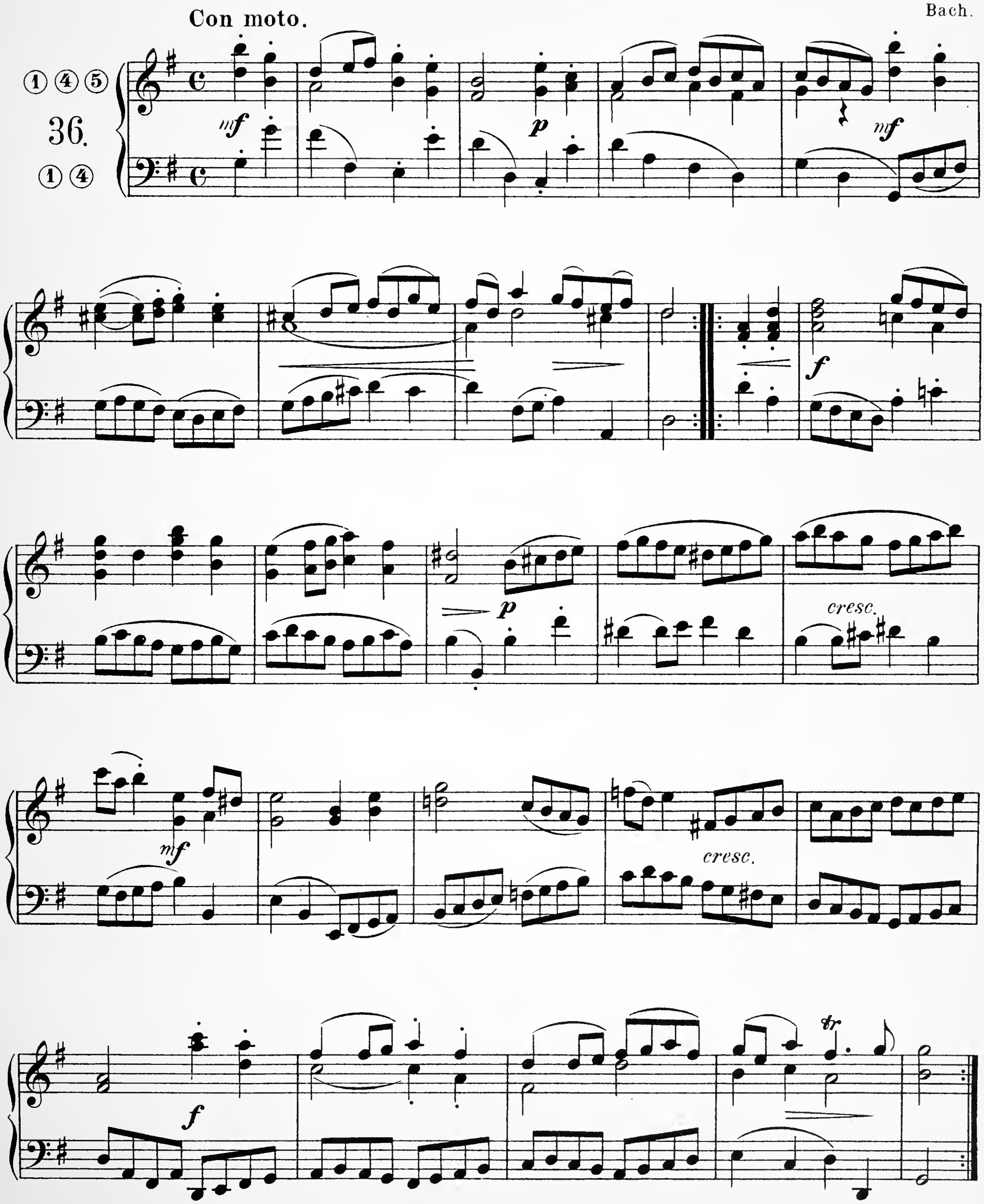
dimin.

D. Instrumentalmusik.

Französische Suite Nr. 5.

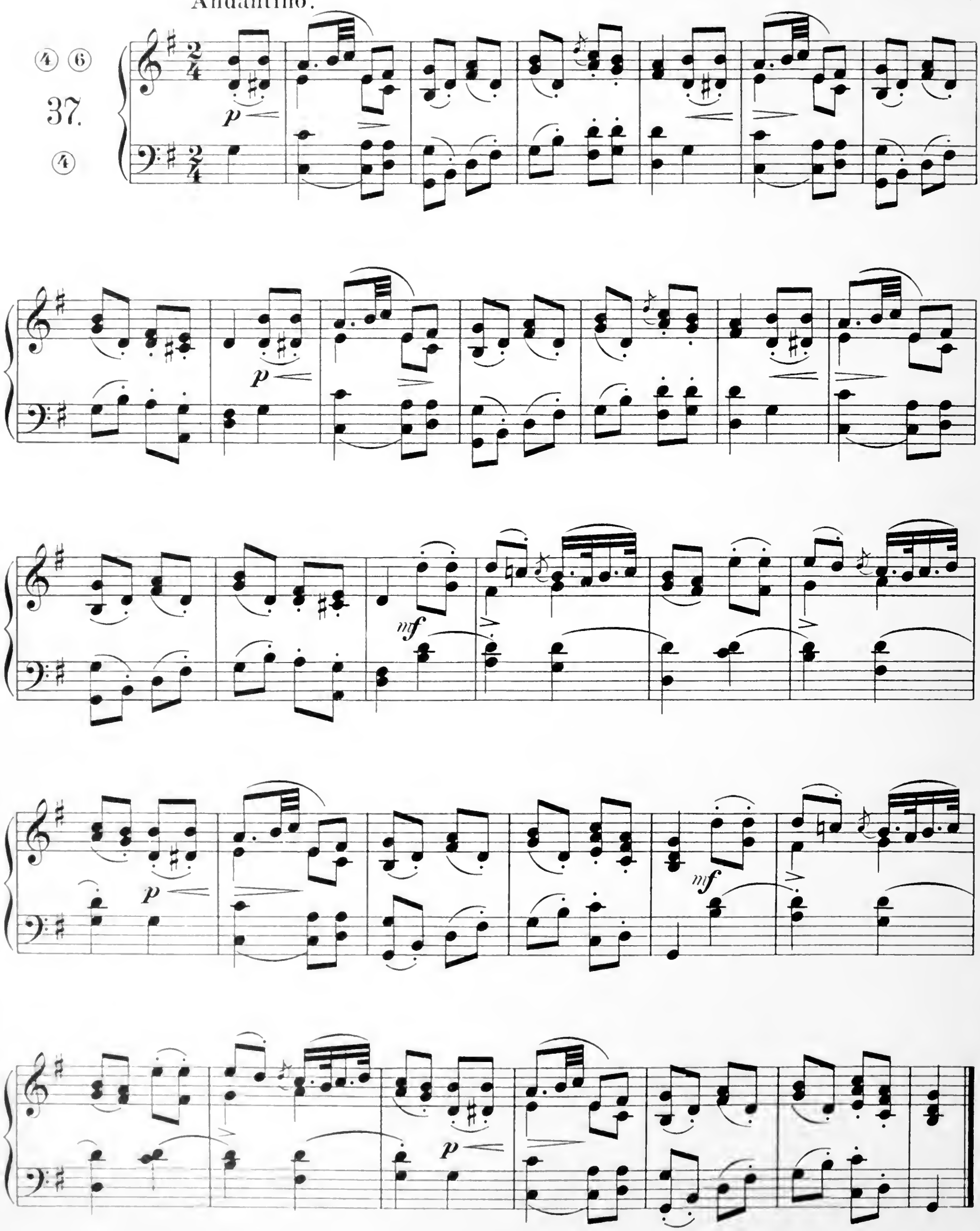
Gavotte.

Bach.



Andantino.

Andantino. Beethoven.



Clavier-Sonate Opus 57.

Andante.

Beethoven.

Andante. Für einfaches Harmonium.

Andante. Für grösseres Harmonium.

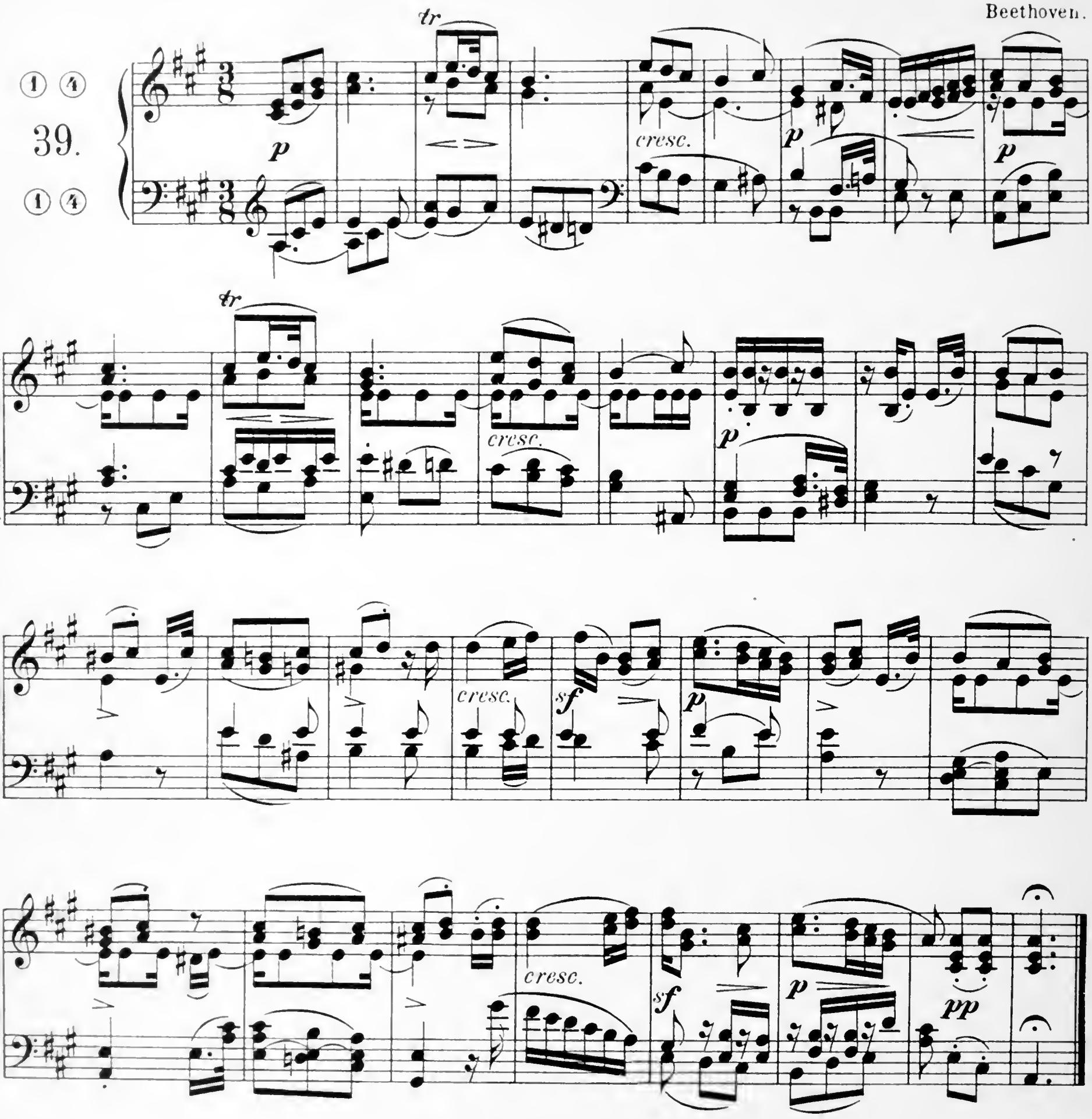
38.

p dolce *sfp* *cresc.* *sf* *p* *dim.*

Symphonie Nr. 2 in D dur.

Larghetto.

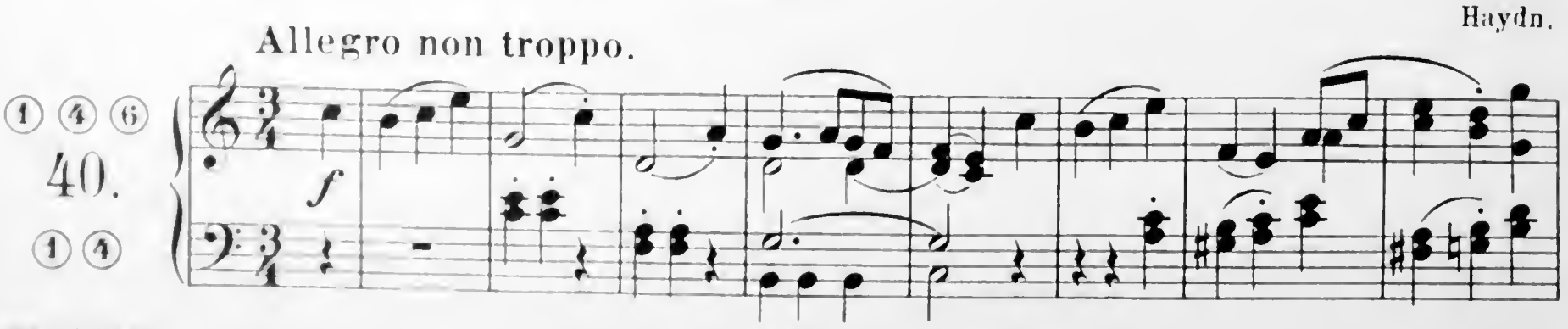
Beethoven.



Kaiserquartett.

Menuett.

Haydn.



p

f

p

f

p

p

Fine.

Trio.

Menuetto D.C.

Clavier-Sonate Nr. 12 in A dur.

Andante. Andante. Mozart.

41.

dolce

Fantasie Opus 78.

Menuett.

Schubert.

Allegro moderato.

① ④ ⑤ ⑥

42.

① ④ ⑤

f *p* *pp* *cresc.* *ff* *mf*

1. 2.

Trio.

molto legato

pp *decresc.* *doleiss.*

II. Cl.

1 5

dim.

cresc. *dim.*

p *pp*

pp

dim. *ppp*

1. 2.

Men. D. C.

Harmonium-Album

Sammlung beliebter Tonstücke

für

Harmonium

übertragen

von

E. STAPF u. R. BIBL

Bd. 1–4.
Stapf.

Bd. 5–10.
Bibl.

Übertragung, Eigentum des Verlegers.

8442.

LEIPZIG
C. F. PETERS.

VORWORT.

Sämtliche Nummern dieses Harmoniumalbums sind so gesetzt, dass dieselben auf all den verschiedenen Gattungen von Instrumenten mit einem bis zu vier und sechs Spielen ausgeführt werden können, wenn der Tastenumfang derselben wenigstens 5 Oktaven beträgt.

Wo für Instrumente mit nur einem Spiel, überhaupt für solche, welche die vorgezeichneten Register nicht haben, ein anderer Satz nötig wurde, ist derselbe in kleinerer Schrift beigesetzt. Ausserdem ist bei solch einfachen Instrumenten, welche die Register **(2)** (Klarinette und Bourdon) sowie **(G)** (Grand jeu) nicht haben, zu bemerken, dass die hie und da vorkommenden Zeichen S^{ra} keine Geltung haben.

Bei der angegebenen Registrierung (welche selbstverständlich nicht absolut massgebend sein soll; denn jeder Spieler, der sein Harmonium und die Klangfarbe seiner Register kennt, wird selbst die geeignetsten Register wählen können) ist ein Harmonium mit 4—6 Spielen zu Grunde gelegt. Die Register, welche entweder auf ein oder zwei Klaviere verteilt sind, sind folgende:

PRÉFACE.

Les différentes pièces de ce recueil sont arrangées de manière à pouvoir être exécutées sur toutes espèces d'harmonium, d'un jusqu'à quatre ou six jeux, à condition que leur étendue atteigne au moins cinq octaves.

Une version ad libitum, en petites notes, accompagne les passages dont l'arrangement dépasserait les capacités des harmoniums à un seul jeu, ou en général de ceux qui ne posséderaient pas les registres demandés. En outre, sur les instruments ne possédant pas les registres **(2)** *(Clarinette et Bourdon) ni le Grand Jeu, on ne tiendra pas compte des* 8va *prescrits ça et là.*

Nous n'imposons pas notre registration d'une manière absolue, chaque personne connaissant les ressources de son instrument se trouvant parfaitement à même de choisir elle-même la registration la mieux appropriée. Comme base de nos indications, nous avons choisi l'harmonium de quatre à six jeux. Les registres, répartis sur un ou deux claviers, sont les suivants:

A. Register der linken Seite.

Registres de gauche.

(1)	= Cor anglais	8′
(2)	= Bourdon	16′
(3)	= Clairon	4′
(4)	= Basson	8′
(5)	= Voix humaine	8′
S	= Sourdine	8′
(0)	= Forte.	

B. Register der Mitte.

Registres du milieu.

(E) = Expression.
(G) = Grand jeu (Volles Werk).
(M) = Manualkoppel — Accouplement des claviers.

C. Register der rechten Seite.

Registres de droite.

(1)	= Flûte	8′
(2)	= Clarinette	16′
(3)	= Flageolet	4′
(4)	= Hautbois	8′
(5)	= Voix céleste	8′
(6)	= Dolce	8′
(0)	= Forte.	

Die Register, welche erklingen sollen, stehen in einem Kreise, z. B. **(1) (G)**; diejenigen, welche ausser Wirksamkeit gesetzt werden sollen, stehen in einem Viereck und sind zudem quer durchstrichen, z. B. **[2] [M]**. Treten im Verlaufe eines Stückes neue Register, welche in einem Kreise stehen, hinzu, so bleiben die vorher bezeichneten in Wirksamkeit und nur die im Viereck stehenden werden abgestossen. Bei Instrumenten mit 2 Klavieren (Manualen) sind die Register in der Regel so verteilt, dass auf dem unteren (Hauptmanual) (I. Klavier) die Register **(1) (2)** und **(5)**, dagegen auf dem oberen (II. Klavier) die Register **(3) (4)** und **(6)** erklingen. Soll nun auf dem I. Klavier eines dieser letzten Register mit erklingen, z. B. **(1) (4)**, so muss neben dem Anziehen dieser betreffenden Register stets noch das Register **(M)** (Manualkoppel) mit angezogen und erst dann wieder abgestossen werden, wenn nur solche Register klingen sollen, welche dem I. Klavier angehören. Ebenso muss bei Grand jeu stets die Manualkoppel hinzugezogen werden, weil durch Anziehen des ersteren nur sämtliche Register des einzelnen Manuals erklingen.

Das Register **(E)** Expression sowie die Register **(0) (0)** sind nirgends vorgeschrieben worden, weil die Ziehung des ersteren sich bei allen Stücken von selbst versteht und die Ziehung der letzteren dem Ermessen jedes einzelnen Spielers anheimgestellt sein soll.

Les registres à mettre en action sont entourés d'un cercle: **(1) (G)**, *ceux à supprimer sont indiqués dans un carré et barrés:* **[2] [M]**. *Les nouveaux registres indiqués dans le courant d'un morceau n'excluent pas les précédents, qui demeurent en action jusqu'à indication contraire. Pour les instruments à deux claviers, les registres sont généralement répartis de façon que les registres* **(1)**, **(2)** *et* **(5)** *résonnent sur le clavier inférieur (premier, principal clavier), les registres* **(3)**, **(4)** *et* **(6)** *sur le clavier supérieur. Lorsque l'un de ces derniers doit être combiné avec des registres du clavier supérieur (par exemple* **(1) (4)**), *on tirera, outre les registres en question, le registre* **(M)** *(accouplement), qu'on repoussera dès que les registres particuliers au premier clavier devront seuls rester en activité sur celui-ci. En outre, dans le Grand Jeu, l'accouplement doit rester constamment en activité, le registre* **(G)** *employé seul ne commandant que l'ensemble des registres de chaque clavier pris séparément.*

Les registres **(E)** *(Expression) et* **(0) (0)** *(Forte) n'ont été prescrits nulle part, l'emploi du premier s'imposant de lui-même dans tous les morceaux, celui des deux autres devant être laissé à l'appréciation de chacun.*

Ernst Stapf.

A. Lieder.

		Seite
1.	Hoch vom Dachstein.	4
2.	Ich hab' mich ergeben.	4
3.	Die Blümelein, sie schlafen.	5
4.	Kein Feuer, keine Kohle.	5
5.	Wenn's Mailüfterl weht.	6
6.	Rule Britannia.	6
7.	Kuhlau, Abendlied	7
8.	Mozart, Frühlingsanfang.	8
9.	Schubert, Des Müllers Blumen.	8
10.	_____, Wasserfluth.	10
11.	_____, Des Baches Wiegenlied	11
12.	Schumann, Aus meinen Thränen.	12
13.	_____, Wenn ich in deine Augen seh'.	12
14.	Weber, Frühlingslied.	13

B. Kirchenmusik.

		Seite
15.	Haydn, Die Sach' ist dein, Herr Jesu Christ.	14
16.	Englische Melodie, Der grosse Arzt ist jetzt uns nah'.	14
17.	Frech, Süss und ruhig ist der Schlummer.	15
18.	Astorga, Stabat mater: Fac me tecum pie flere.	16
19.	Bach, Matthäus-Passion: Ich bin's, ich sollte büssen.	19
20.	____, Matthäus-Passion: Bin ich gleich von dir gewichen.	19
21.	Beethoven, Gebet: Gott, deine Güte reicht so weit.	20
22.	Haydn, Die Schöpfung: Holde Gattin.	22
23.	Mozart, Messe G-dur: Kyrie eleison	25
24.	Schubert, Ave Maria: Ave Maria, Jungfrau mild.	28
25.	_____, Lazarus: Sanft und still schläft unser Freund.	28

C. Opernmusik.

26.	Beethoven, Egmont: Freudvoll und leidvoll.	31
27.	Cherubini, Der Wasserträger: Mädchen voll Jugend	32
28.	Gluck, Iphigenie auf Tauris: Kannst du noch aus jener Welt.	33
29.	Méhul, Joseph: Ach musste der Tod ihn uns nehmen.	36
30.	Mozart, Die Zauberflöte. Zum Ziele führt dich diese Bahn.	37
31.	_____, Don Juan: Wenn du fein fromm bist.	38
32.	Weber, Der Freischütz: Durch die Wälder, durch die Auen.	40

D. Instrumentalmusik.

33.	Bach, Franz. Suite Nº 6: Menuett E dur.	42
34.	Beethoven, Adagio F dur.	43
35.	_____, Klavier-Sonate Op. 14 Nº 1: Allegretto.	44
36.	Haydn, Symphonie Nº 6 in G dur: Andante.	46
37.	_____, Symphonie Nº 6 in G dur: Menuett.	48
38.	Mozart, Symphonie Nº 5 in D dur: Menuett.	50
39.	Reissiger, Melodie: Weber's letzter Gedanke.	51

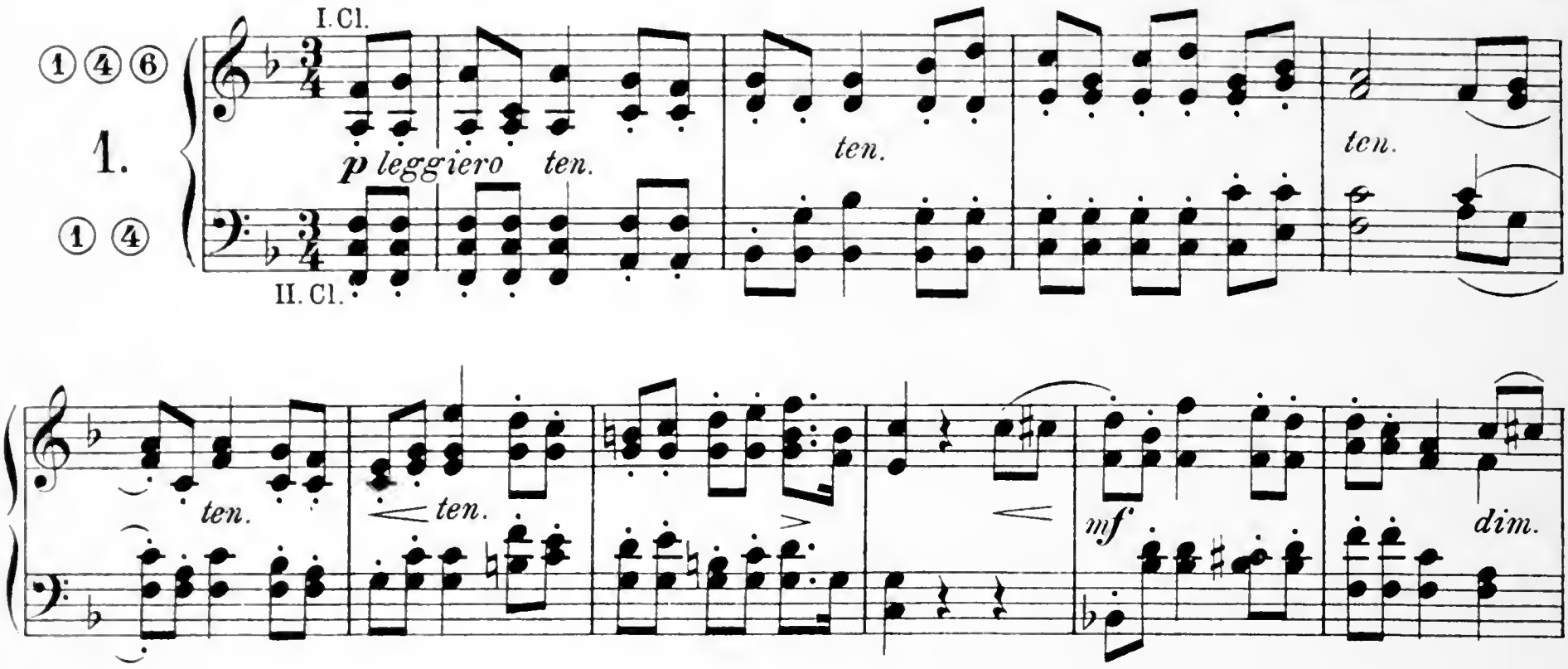
A. Lieder.

Fur 2 Manuale.
I. Cl. ① ⑤
II. Cl. ④

Hoch vom Dachstein.

Steyrische Volksweise.

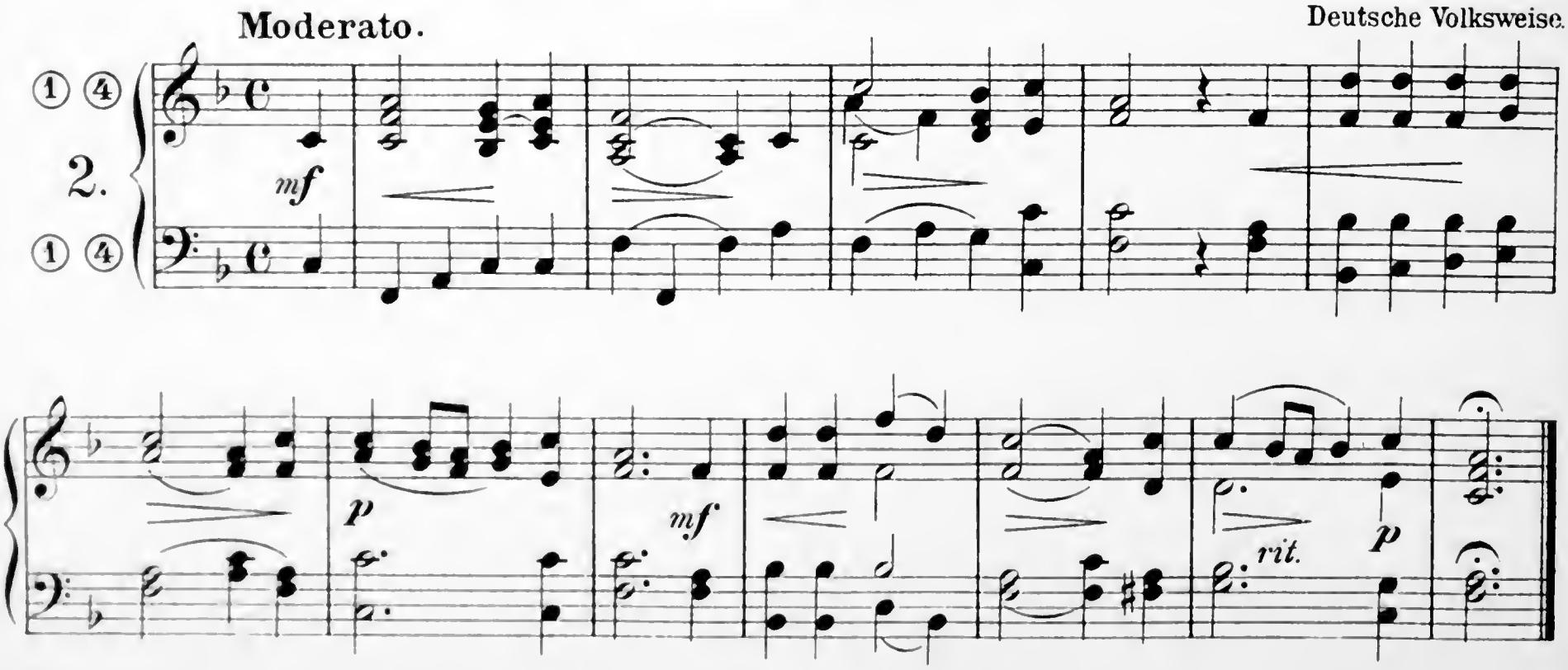
Moderato.



Ich hab' mich ergeben.

Deutsche Volksweise.

Moderato.



Die Blümelein, sie schlafen.

Deutsche Volksweise.

Andante.

3.

pp

p

dim.

p

pp

p

Kein Feuer, keine Kohle.

Deutsche Volksweise.

Moderato.

4.

mf

p

p

cresc.

p

dim.

Für 2 Manuale.
I. Cl. ① ⑤ auf beiden Seiten.
II Cl. ④

Wenn's Mailüfterl weht.

Oestreichische Volksweise

Andante.

I. Cl.

① 5. ①

p *dolce*

II. Cl.

p

cresc. *f* *p* *dim. e rit.*

Rule Britannia.

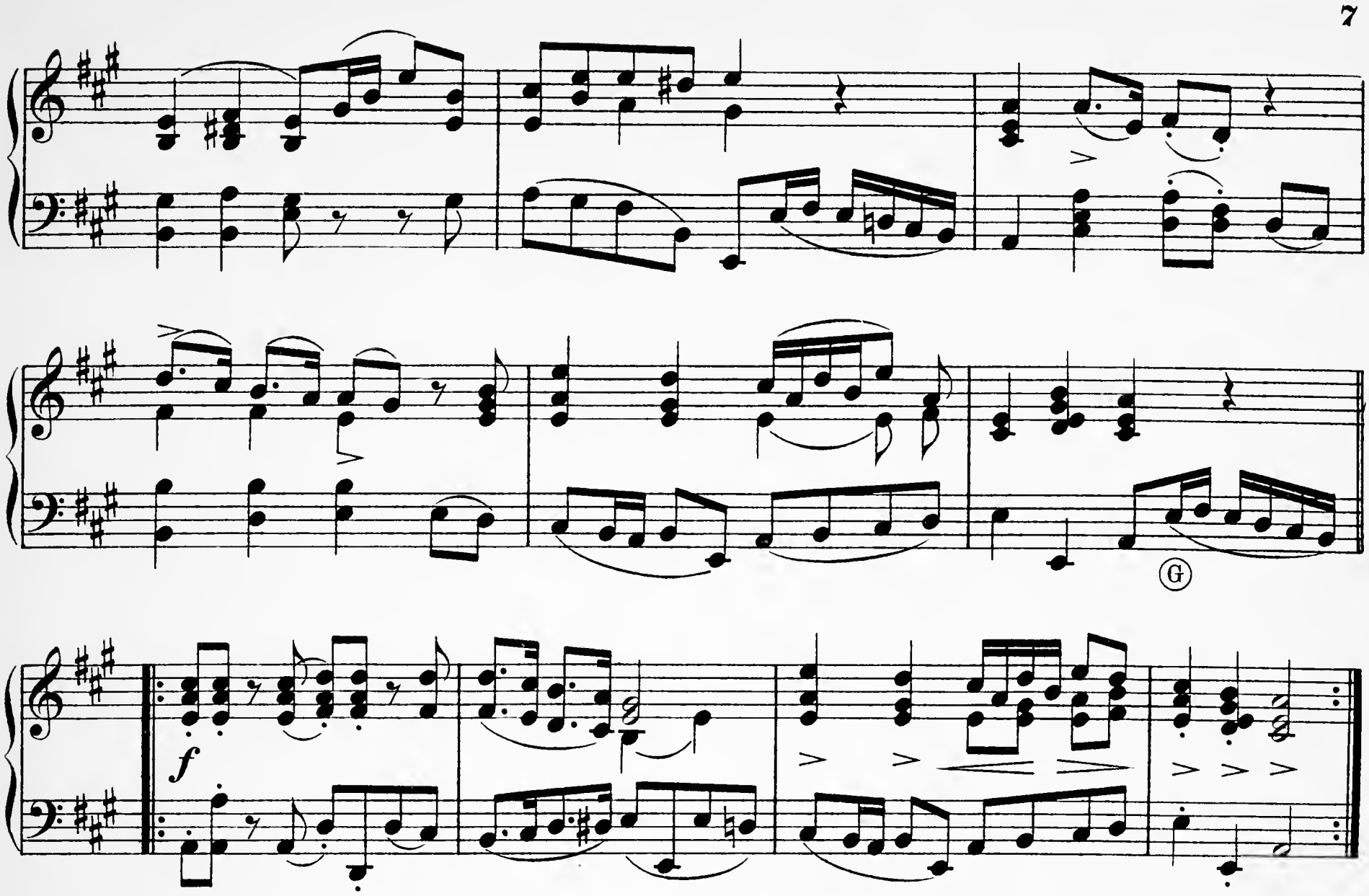
Englisches Nationallied.

Maestoso.

① ④ ⑤ ⑥ 6. ① ④ ⑤

tr

mf



Abendlied.

Ueber allen Wipfeln ist Ruh'.

Kuhlau.

Adagio.

①④⑥ **7.** ①④

p legato

p

pp

p

p

p cresc.

f

p

pp

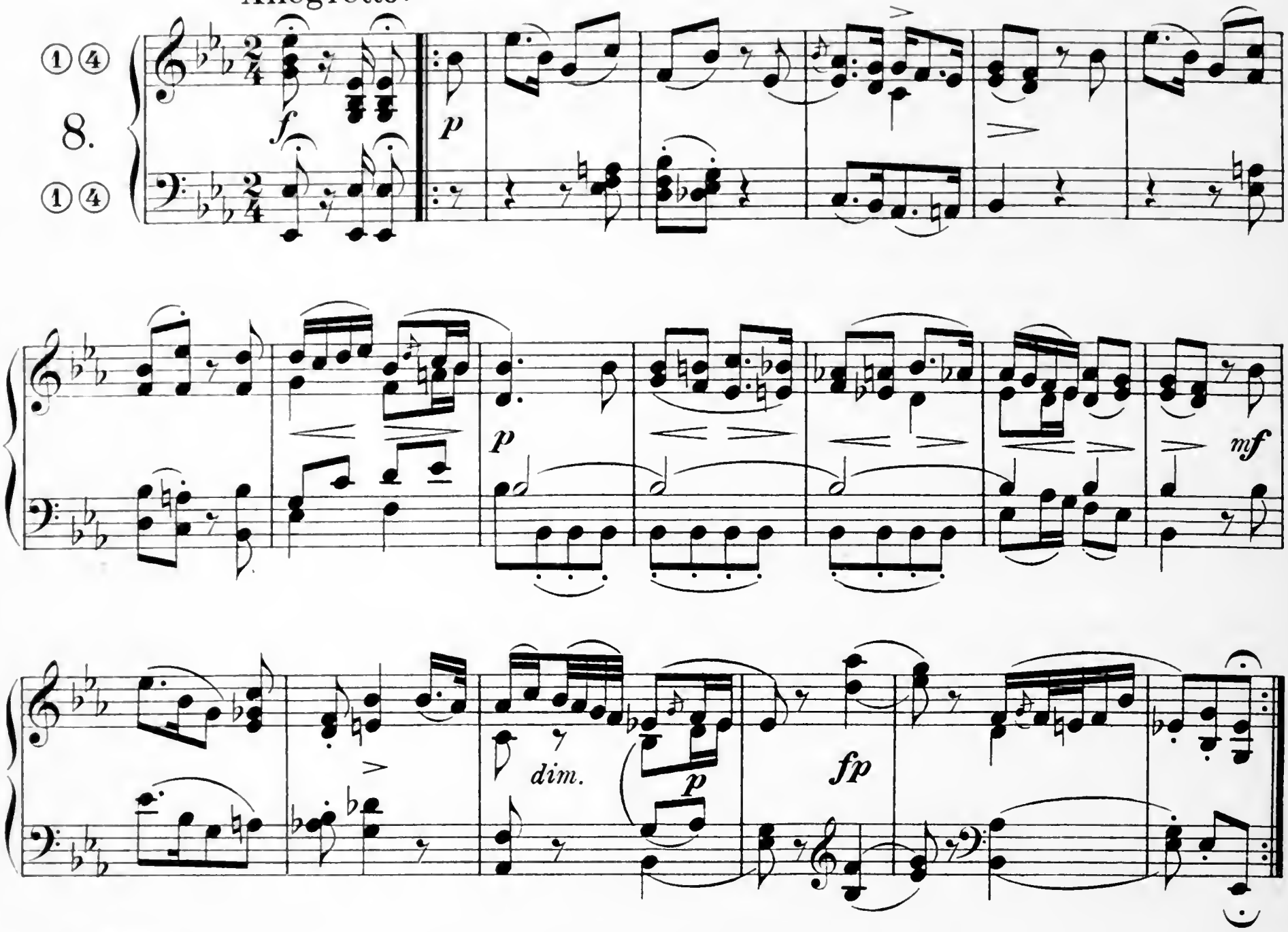
calando

Frühlingsanfang.

Erwacht zum neuen Leben.

Mozart.

Allegretto.



Für 2 Manuale.

I. Cl. ① ⑤

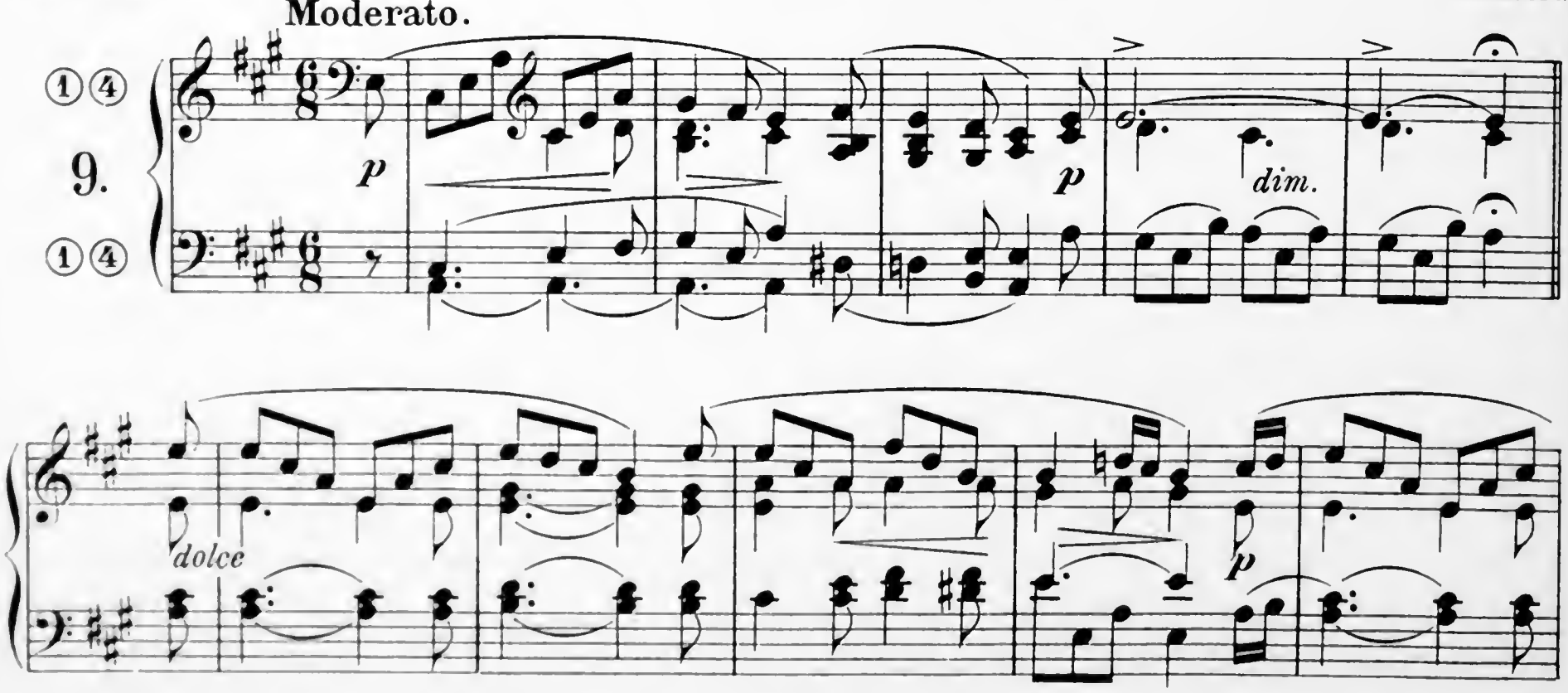
II. Cl. ④ ⑥ auf beiden Seiten.

Des Müllers Blumen.

Am Bach viel kleine Blumen stehn.

Schubert.

Moderato.



poco cresc.

p

dim. e rit.

p a tempo

cresc. poco rit.

p

dim.

pp

dolce

p

dim. e rit.

p a tempo

cresc.

rit.

pp

Wasserfluth.

Manche Thrän' aus meinen Augen.

Schubert.

Für 2 Manuale.
I. Cl. ① ⑤
II. Cl. ④

Lento.

② 8va

10.

④ oder ①

I. Cl.

II. Cl.

pp

p espressivo

fp

pp

p

pp

f

pp

Für 2 Manuale.
I. Cl. ① ⑤ auf beiden Seiten.
II. Cl. l. ④ r. ④ ⑥

Des Baches Wiegenlied.

Gute Ruh', gute Ruh'.

Schubert.

Andantino.

II. Cl.

① ⑤ **11.** ①

dolce

II. Cl.

I. Cl.

p

dim.

pp

p

pp

fp *dim.*

II. Cl.

pp

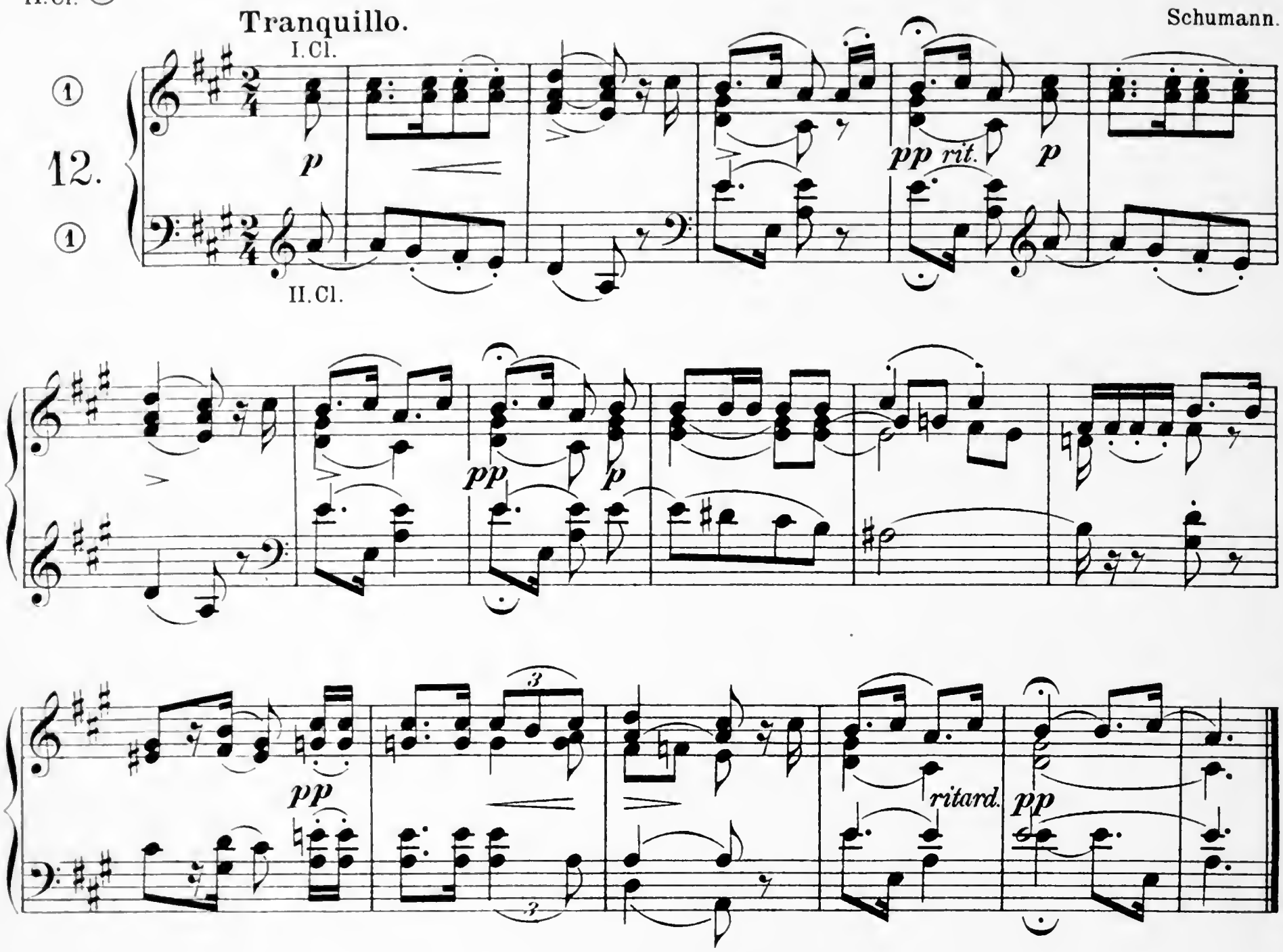
dim. e rit.

ppp

Für 2 Manuale.
I. Cl. ① ⑤
II. Cl. ④

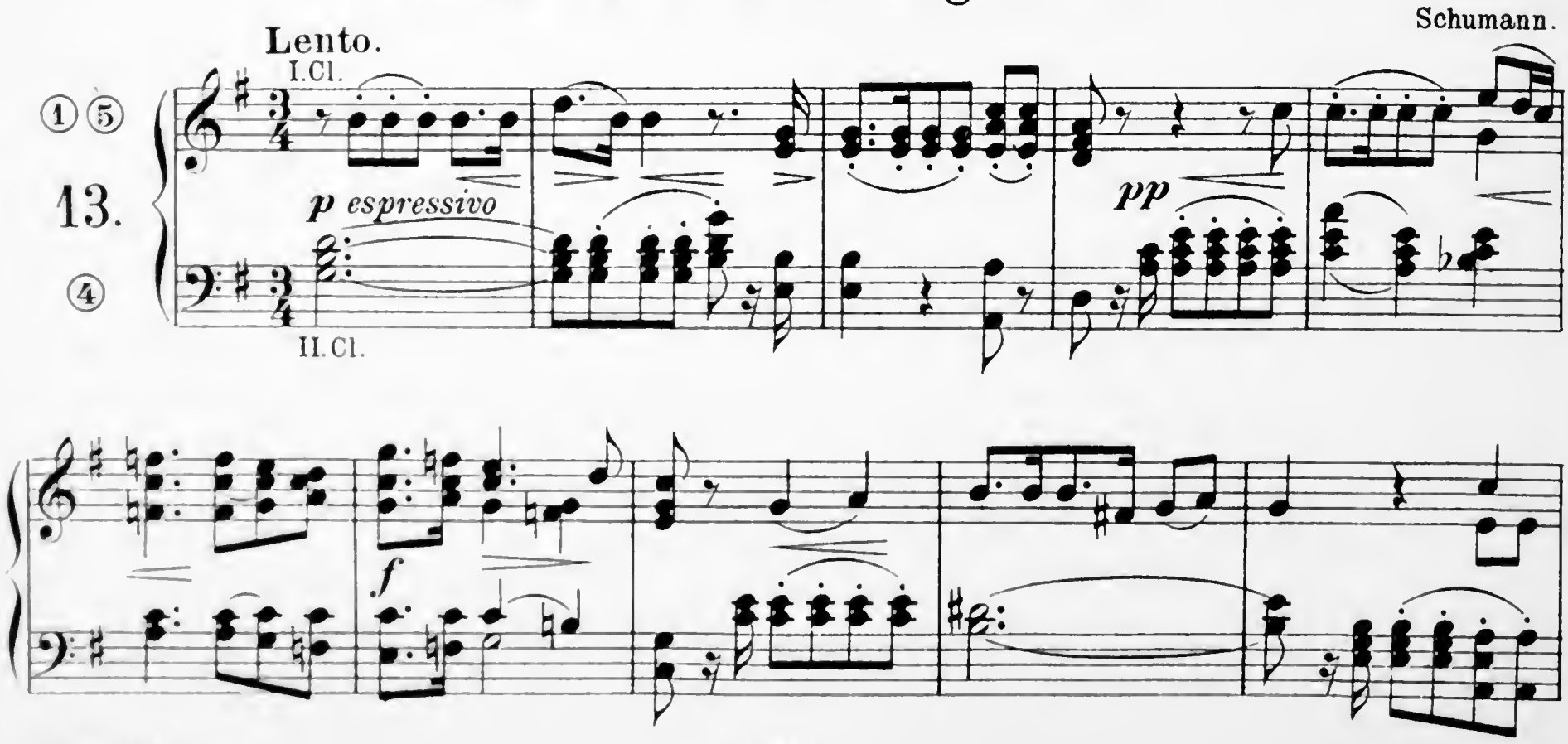
Aus meinen Thränen spriessen.

Schumann.



Wenn ich in deine Augen seh'.

Schumann.



cresc. *ritard.*

p a tempo *ritard.* *pp a tempo* *ritard.* *dim.* *pp*

Frühlingslied.

Schöne Ahnung ist erglommen.

Weber.

Moderato.

①④⑥

14.

①④

p

espressivo

dolce

1

marcato *fz* *dim.* *f* *rit.*

B. Kirchenmusik.

Die Sach' ist dein, Herr Jesu Christ.

Haydn.

Moderato.

15.

mf

pp

mf

Der grosse Arzt ist jetzt uns nah'.

Englische Melodie.

Larghetto.

16.

p

mf

p

dim.

Süss und ruhig ist der Schlummer.

Lento. Frech.

② 8va

17.

④ oder ①

p

p

pp

Stabat mater.

Fac me tecum pie flere.

Astorga.

Andante maestoso.

② 8va

18.

①② loco

p

cresc.

dim.

p

*) Die kleinen Noten sind nur auf einfachen Instrumenten zu spielen, welche das Register ② nicht haben.

cresc.

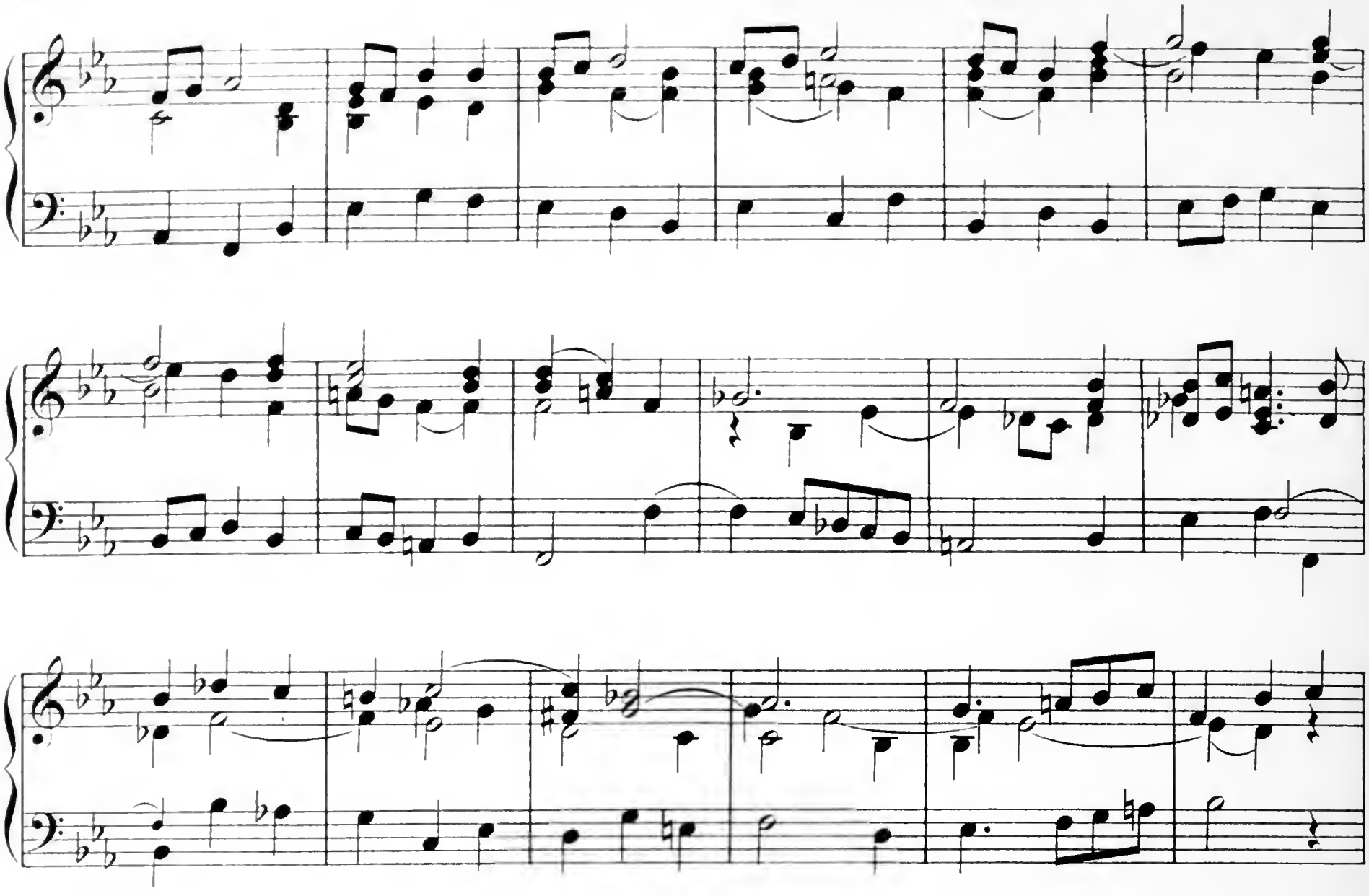
dim.

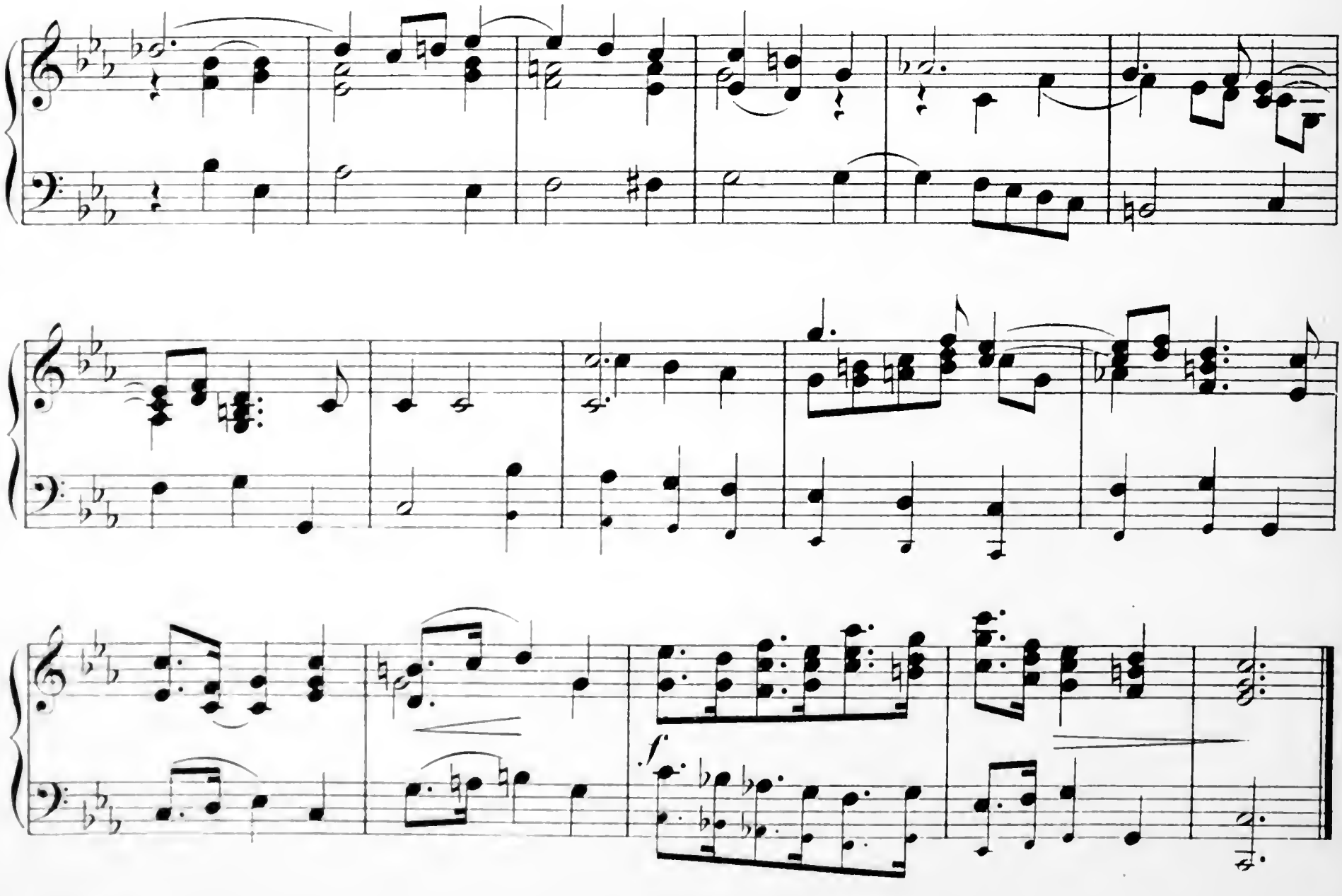
p

cresc.

dim.

pp



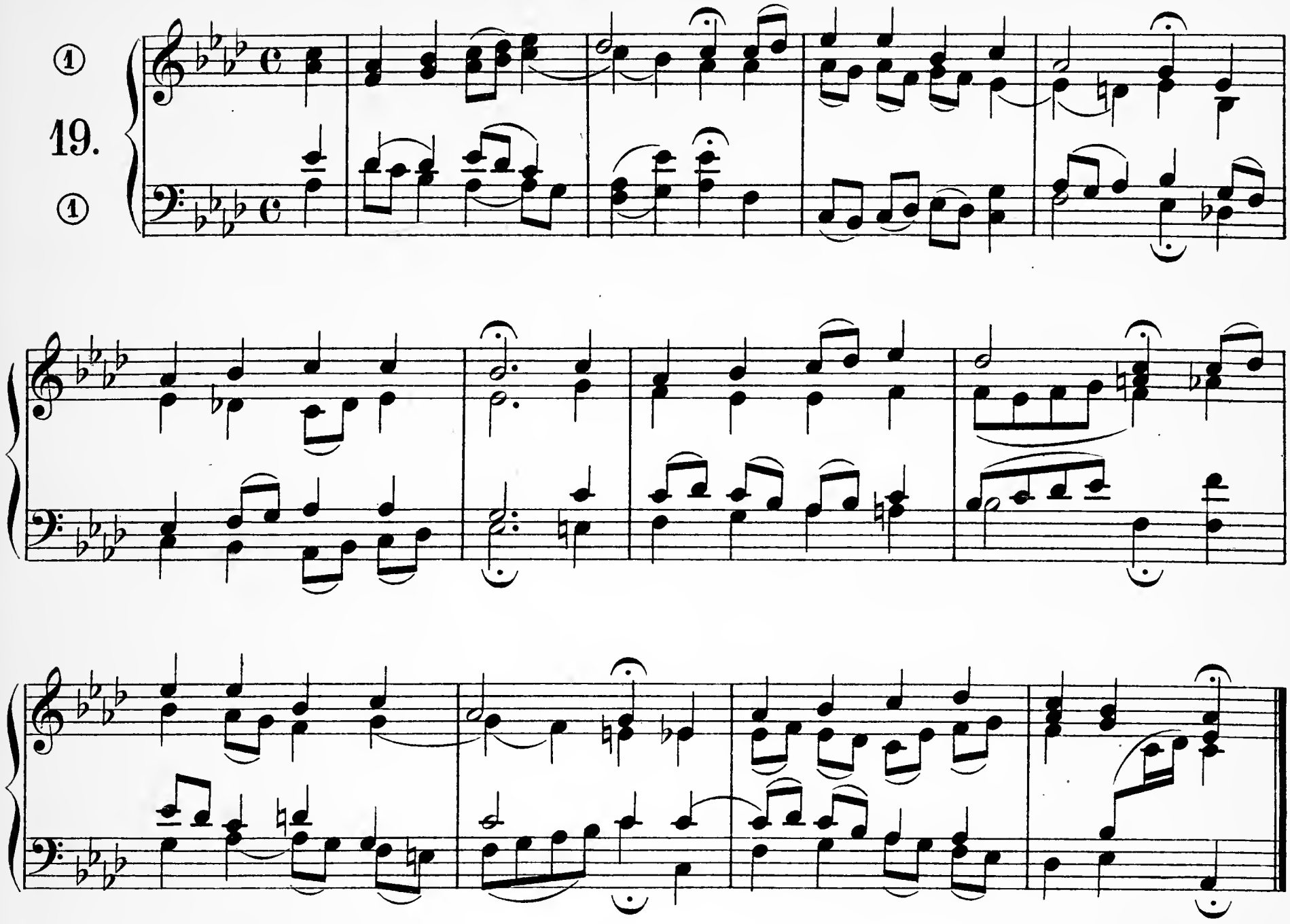


Matthäus-Passion.

Ich bin's, ich sollte büssen.

Bach.

19.

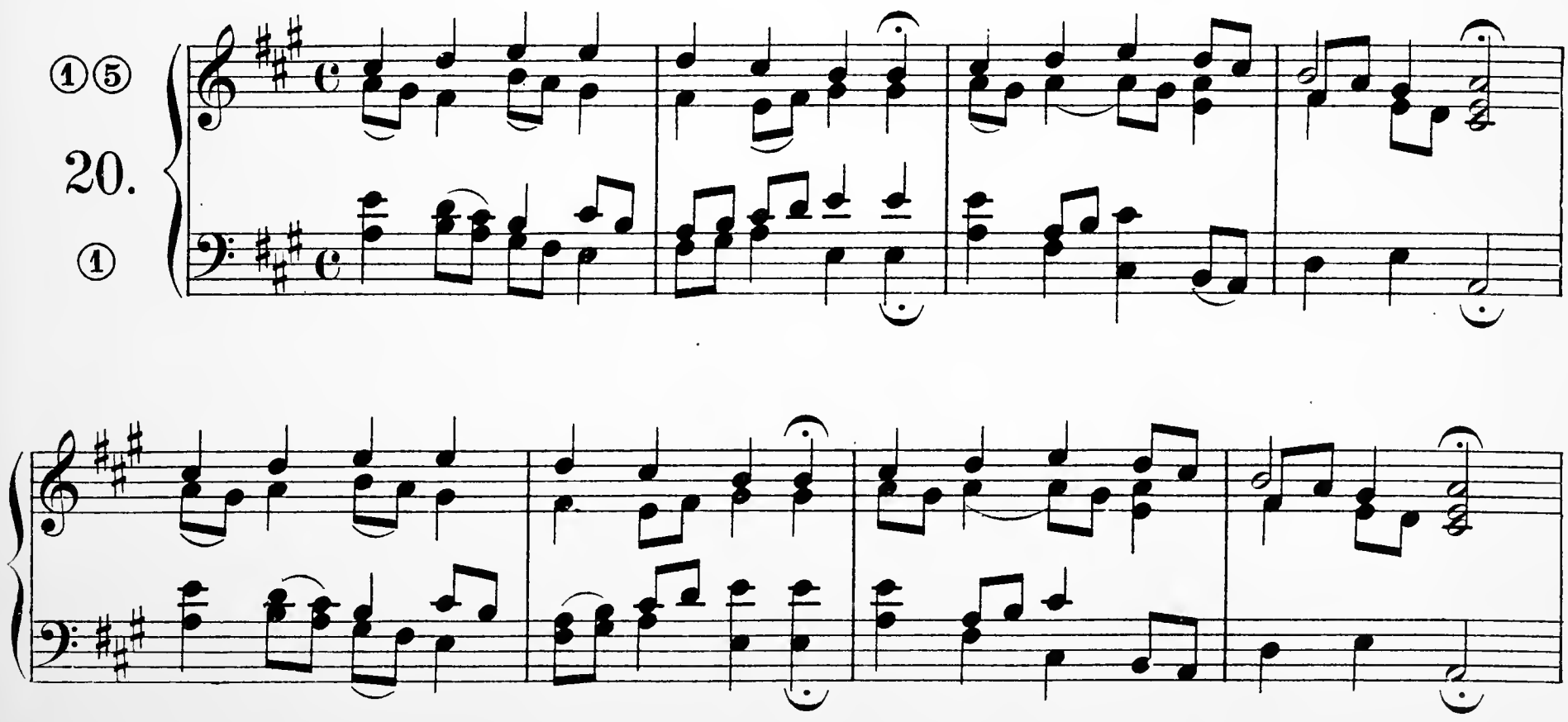


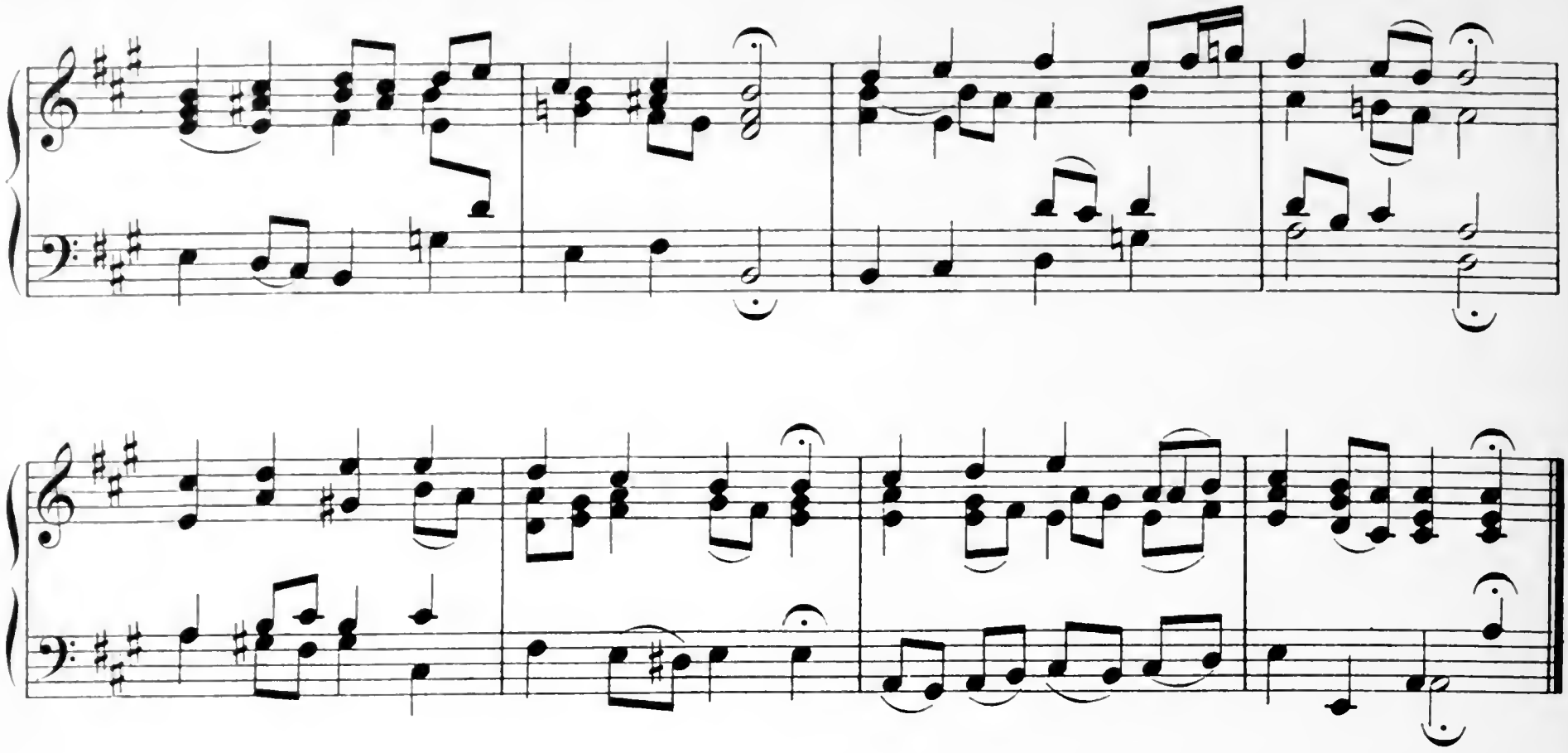
Matthäus-Passion.

Bin ich gleich von dir gewichen.

Bach.

20.



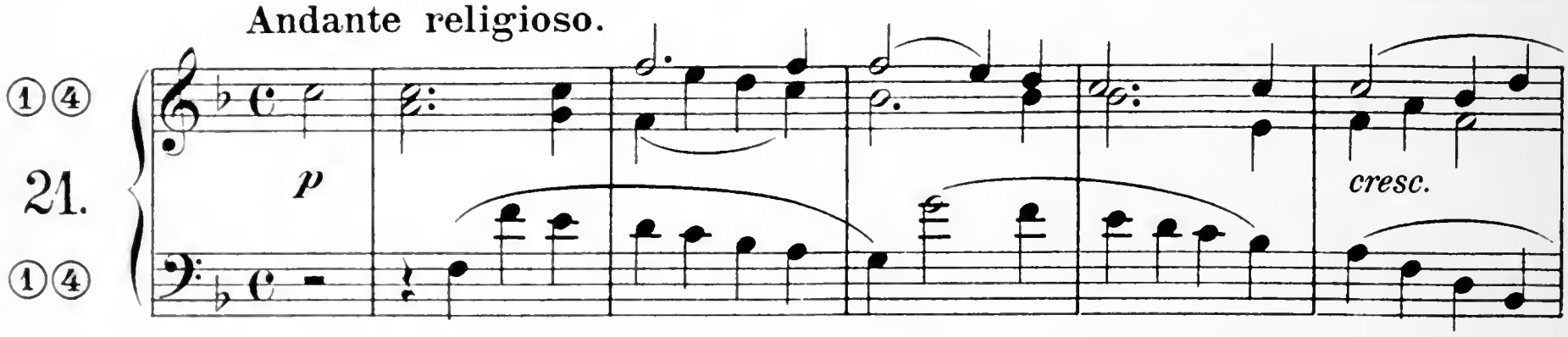


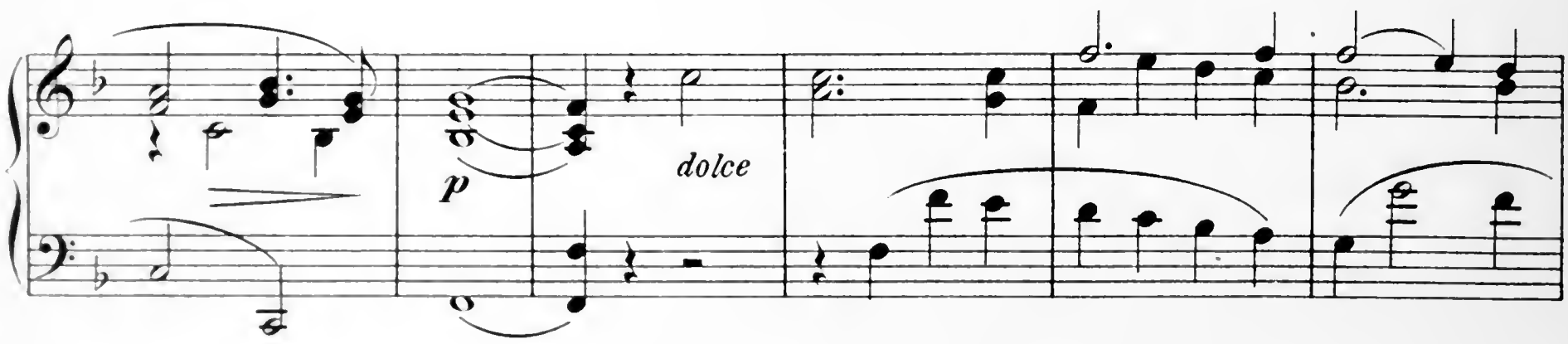
Gebet.

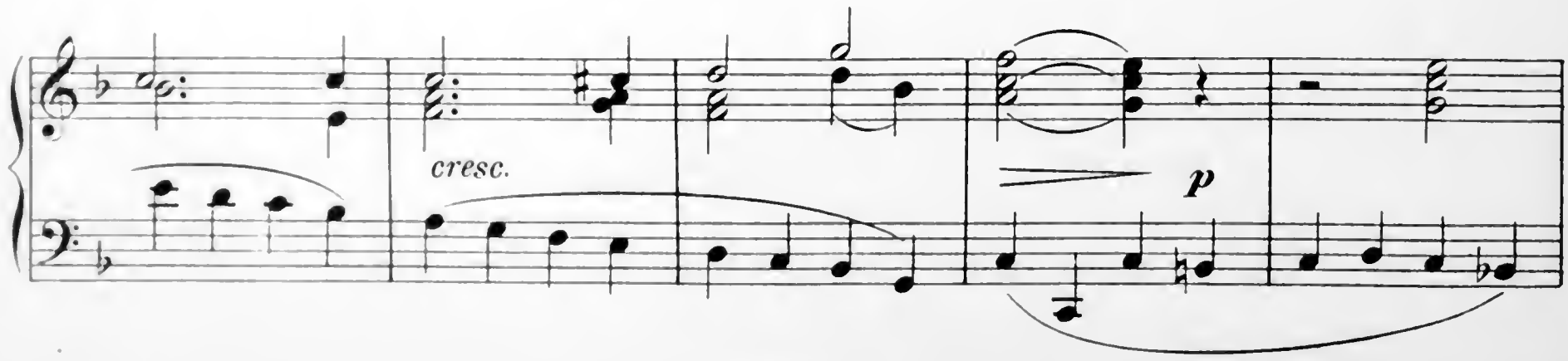
Gott, deine Güte reicht so weit.

Beethoven.

Andante religioso.







dolce

cresc.

f

p

sf

sempre dim.

pp

Fur 2 Manuale.
I. Cl. ① ⑤ auf beiden Seiten.
II.Cl. l. ④ r. ④ ⑥

Die Schöpfung.

Holde Gattin.

Adagio. Haydn.

I.Cl.

II.Cl.

mf

dolce

p

p

cresc.

dim.

p

cresc.

dim.

p

pp

G dur - Messe.

Kyrie eleison.

Adagio non troppo. Mozart.

23.

p

cresc.

f *p* *p*

p *f*

dim.

p

pp

mf

pp

Fine.

p

f

dim.

p

f

p

cresc.

f

dim.

p

f *p* *f* *p dolce*

cresc. *f dim.* *mf* *cresc.* *f*

dim. *p*

dim. *f*

Da Capo sin al Fine.

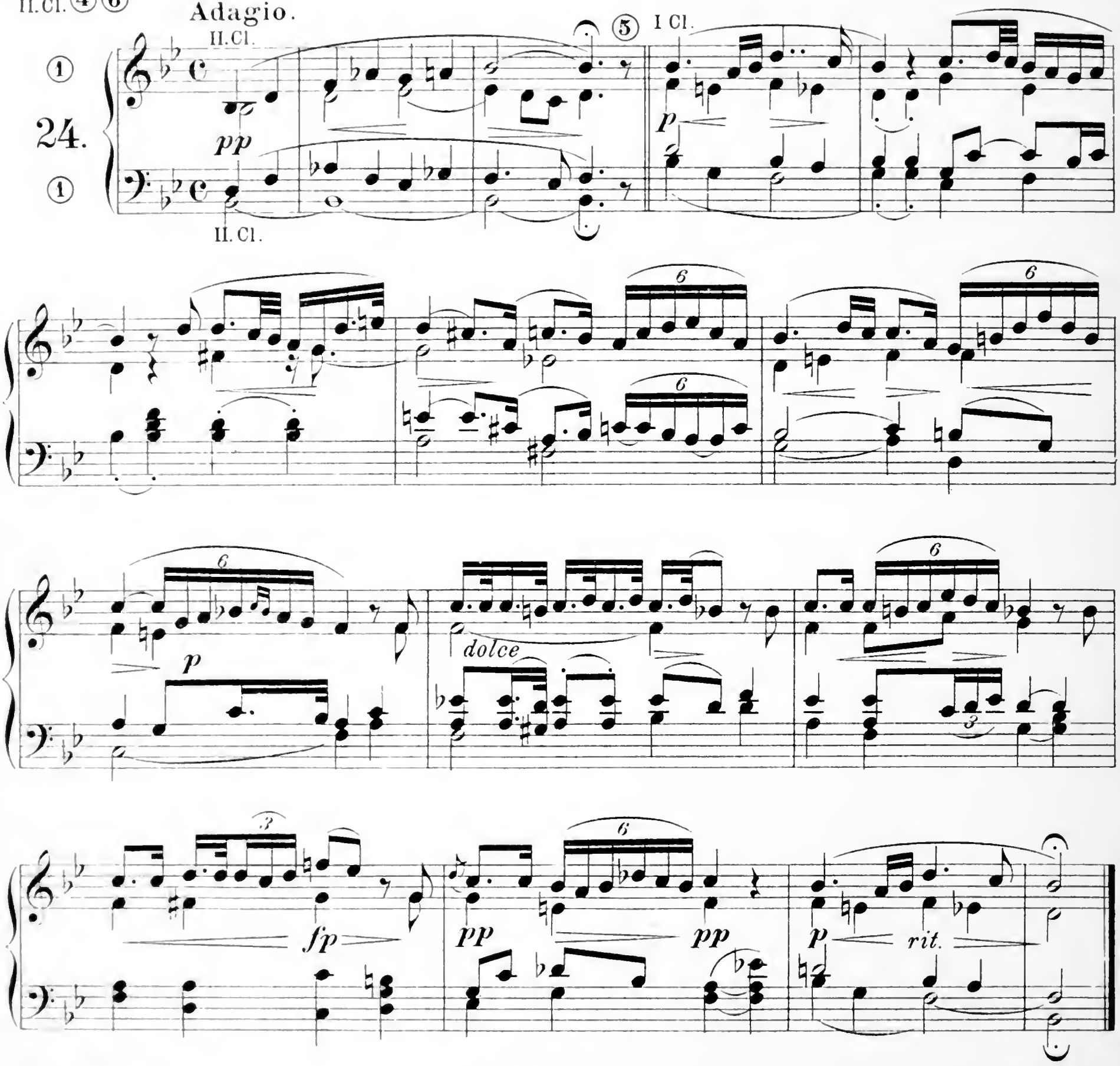
Ave Maria.

Für 2 Manuale:
I.Cl. ① ⑤
II.Cl. ④ ⑥

Ave Maria, Jungfrau mild.

Schubert.

Adagio.



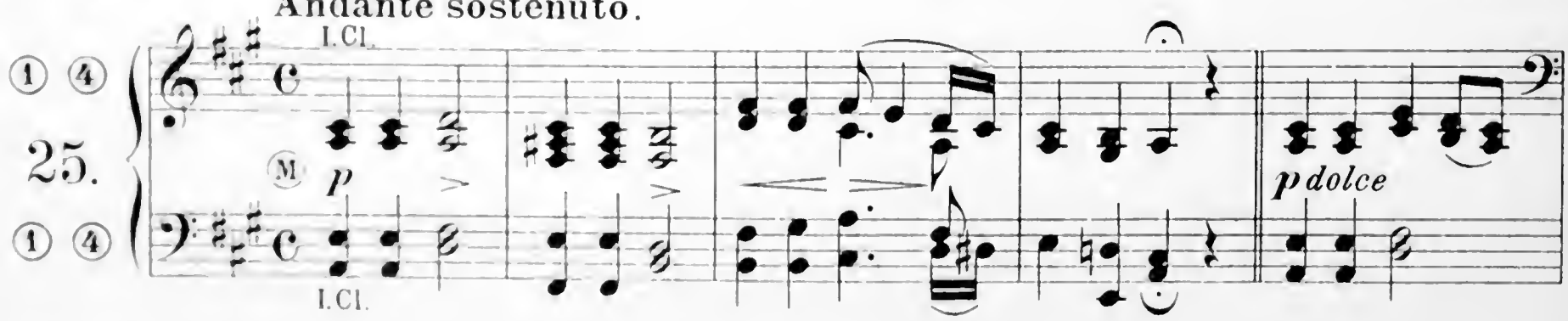
Lazarus.

Für 2 Manuale:
I. Cl. ① auf beiden Seiten.
II.Cl. ④ r ④ ⑥

Sanft und still schläft unser Freund.

Schubert.

Andante sostenuto.



cresc.

p

cresc.

f

p

II.Cl.

p

II.Cl.

⑤ I.Cl.

p

I.Cl.

cresc.

fp

p

fp

p

5

pp

fp *fp* *cresc.* *f* *decresc.*

fp *cresc.*

f *decresc.* *p* *pp*

Für Harmonium
ohne Grand jeu.

ff *ff*

sempre dim.e riten. Ⓖ *ff* *ff*

C. Opernmusik.

Egmont.

Freudvoll und leidvoll.

Beethoven.

Andante.

①④⑥ 26. ①④

fz *p dolce* *fz* *p* *espressivo* *p*

pp *p* *p*

Più mosso.

dim. *cresc.* *f*

p *a tempo*

rit. *dolce*

pp *cresc.* *f* *p* *cresc.* *p*

cresc. *p* *dim.* *pp*

Der Wasserträger.

Mädchen voll Jugend.

Cherubini.

Andantino.

① ④ ⑥

27.

① ④

p *dolce*

cresc. *p*

cresc. *f*

p *f* *p*

pp *pp*

Iphigenia auf Tauris.

Kannst du noch aus jener Welt.

Gluck.

Andantino.

① ④ ⑥

28.

① ④

dolce

p

cresc.

p

sf

p

sf

p

mf

f

p

mf

p

mf

dolce

mf

p

Joseph.

Ach musste der Tod ihn uns nehmen.

Méhul.

Andantino.

29.

dolce

p *pp* *p* *cresc.*

mf

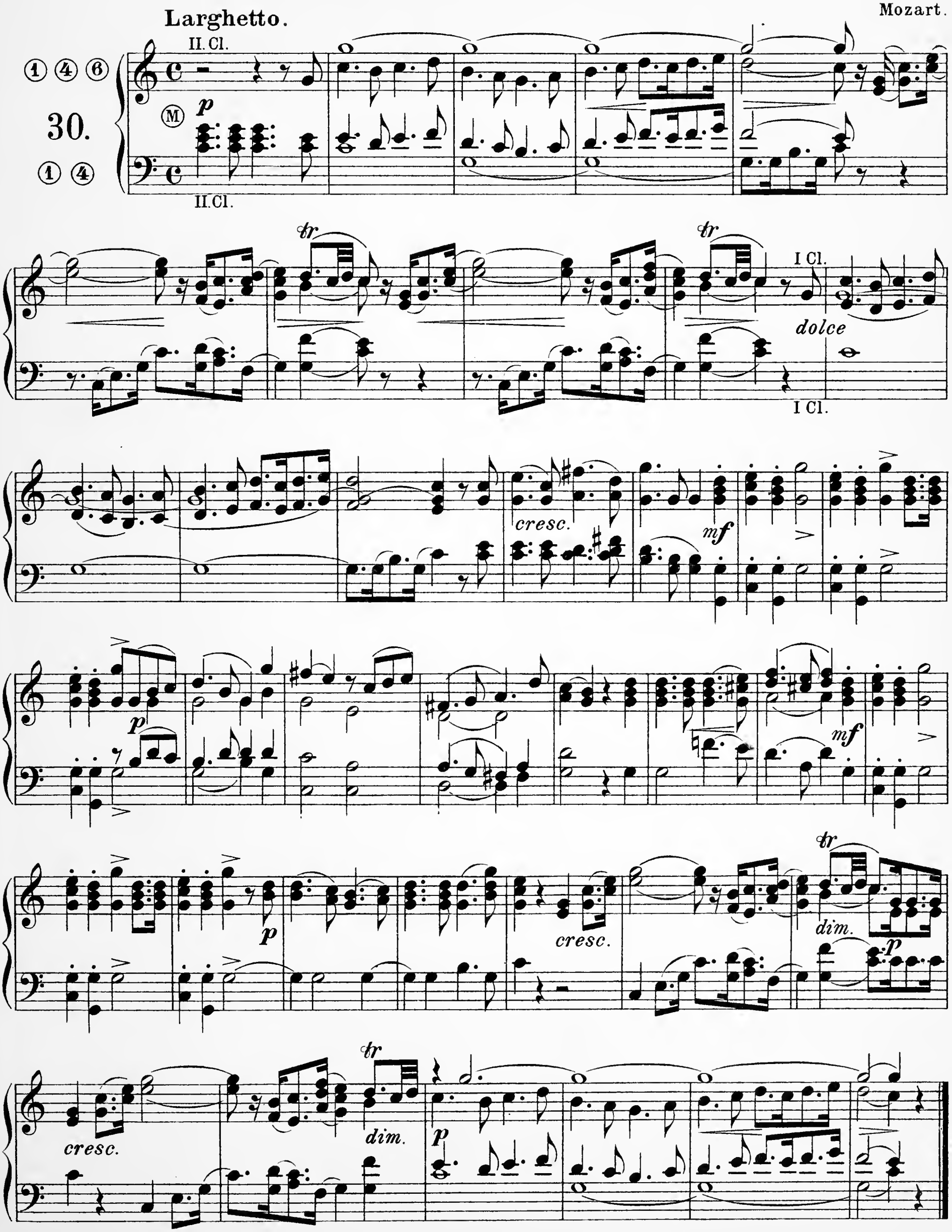
p *dim.*

p rit. *mf a tempo* *p* *rit.* *f*

Die Zauberflöte.

Zum Ziele führt dich diese Bahn.

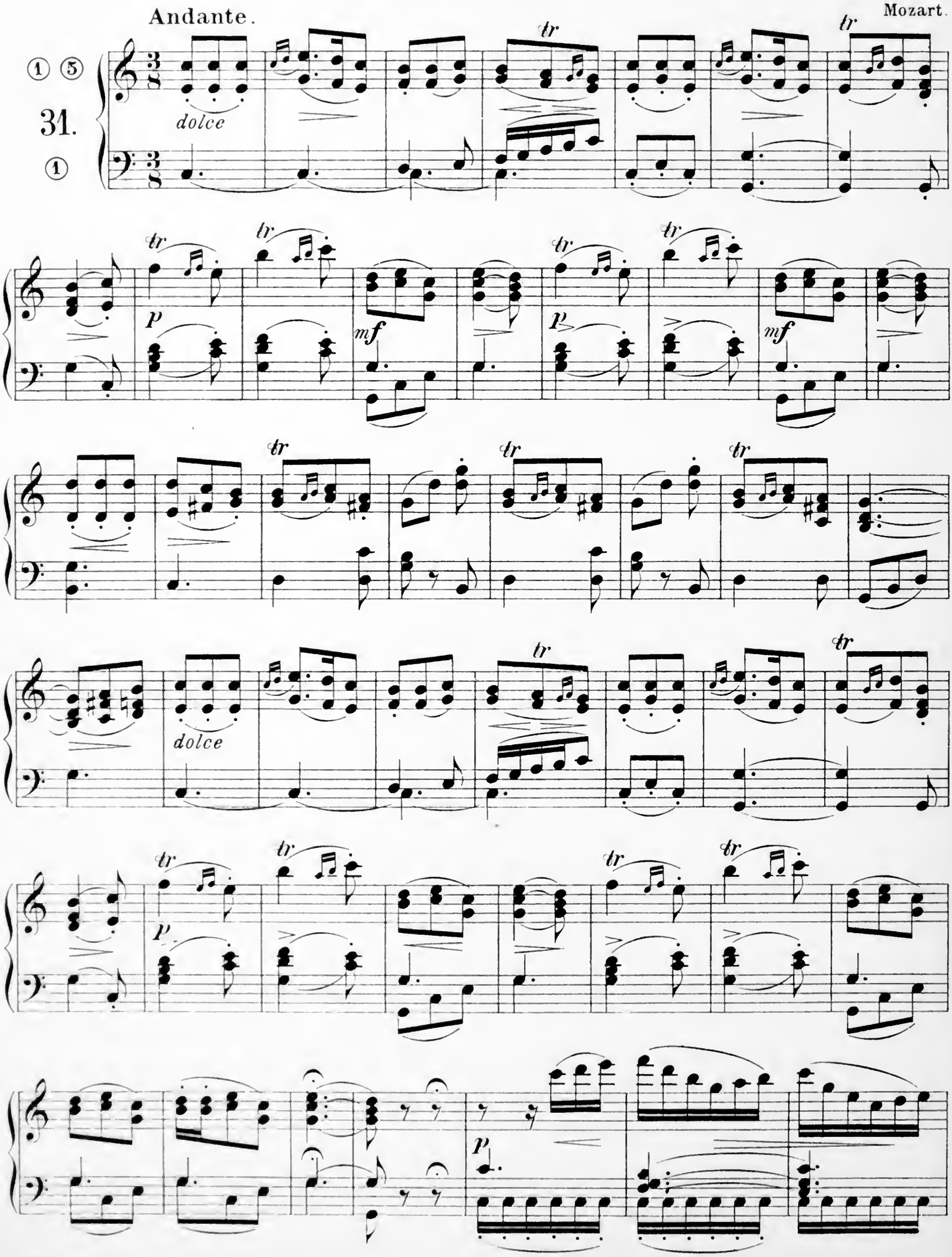
Mozart.



Don Juan.

Wenn du fein fromm bist.

Andante. Mozart.



sf

p sf

p

tr

sf

p sf

pp

p

tr

tr

tr

pp

p

5

cresc.

p

tr

tr

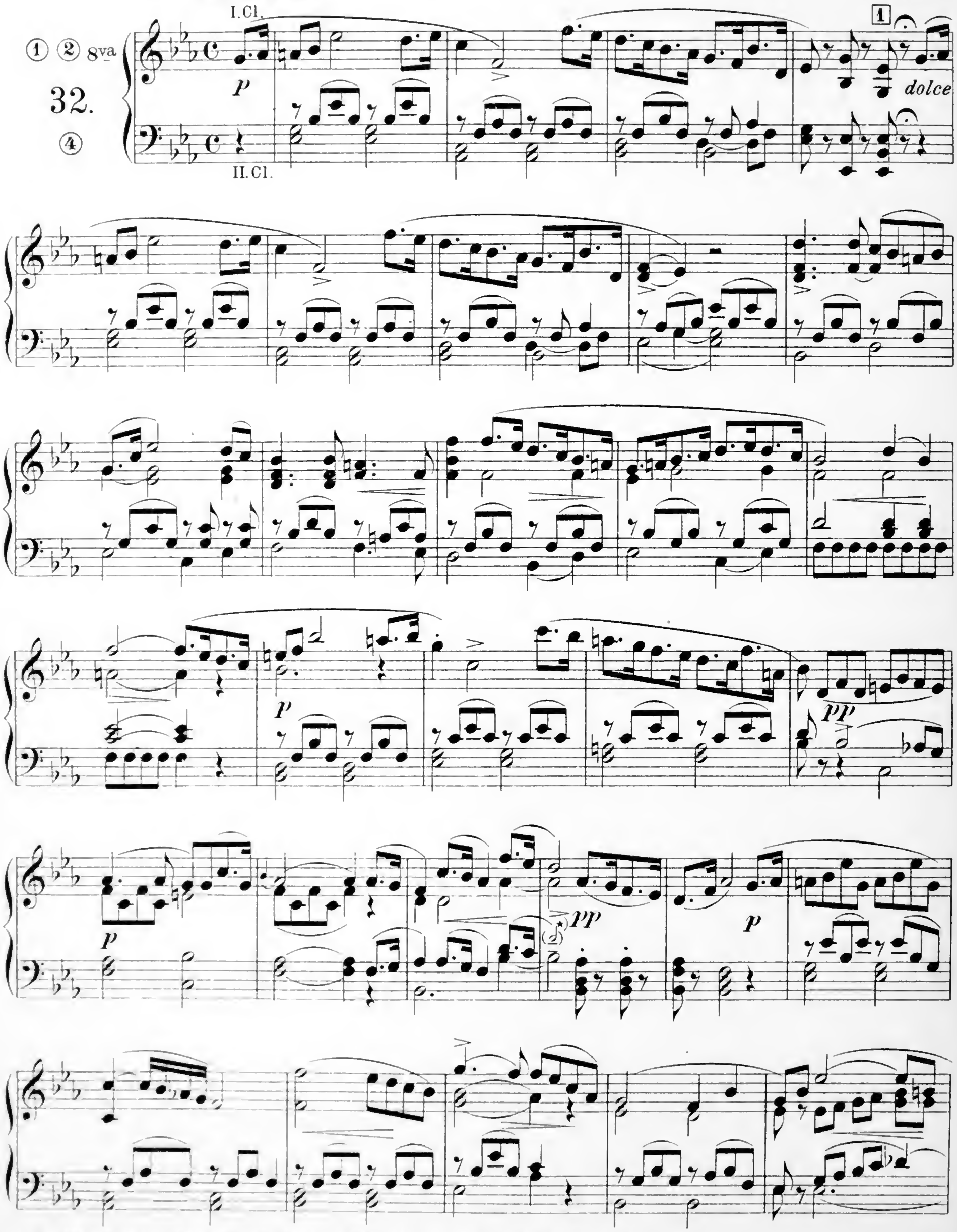
p

dim. e rall. pp

Der Freischütz.

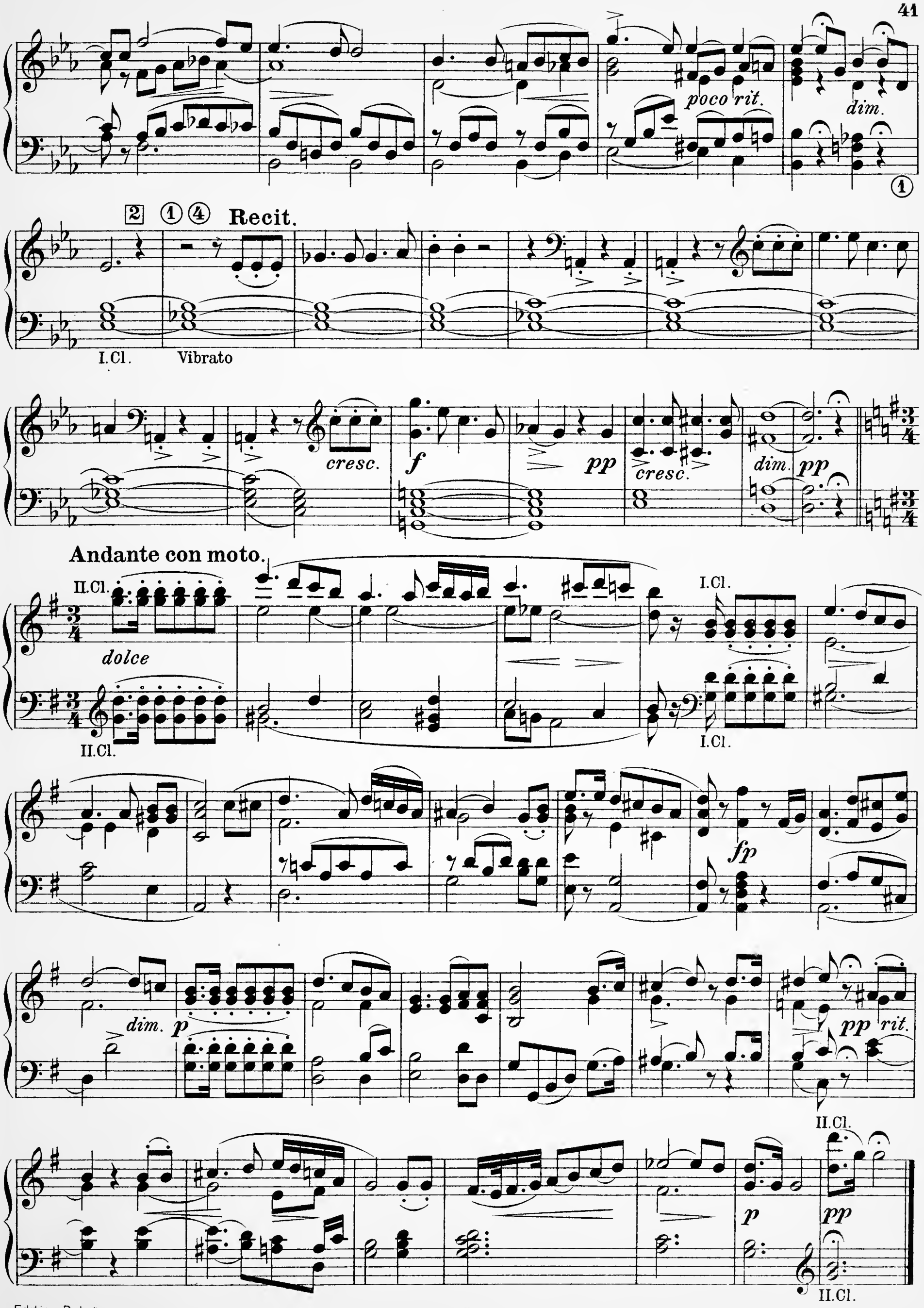
Durch die Wälder, durch die Auen.

Moderato. Weber.



*) Dieses f wird nur dann gegriffen, wenn die Melodie ohne Clarinette gespielt wird.

Edition Peters


poco rit.
dim.
①
2
①④
Recit.
I.Cl.
Vibrato
cresc.
f
pp
cresc.
dim.
pp
Andante con moto.
II.Cl.
dolce
II.Cl.
I.Cl.
I.Cl.
fp
dim.
p
pp
rit.
II.Cl.
p
pp
II.Cl.

D. Instrumentalmusik.

Französische Suite Nr. 6.

Menuett.

Bach.

Moderato.

① ④ ⑥

33.

① ④

p *mf* *cresc.*

f *dim.* *p*

cresc. *f* *dim.* *p*

dolce

cresc. *f* *dim.* *p*

Adagio.

Adagio cantabile. Beethoven.

34.

p *fz*

cresc. *fz* *dim.* *p*

cresc. *pp*

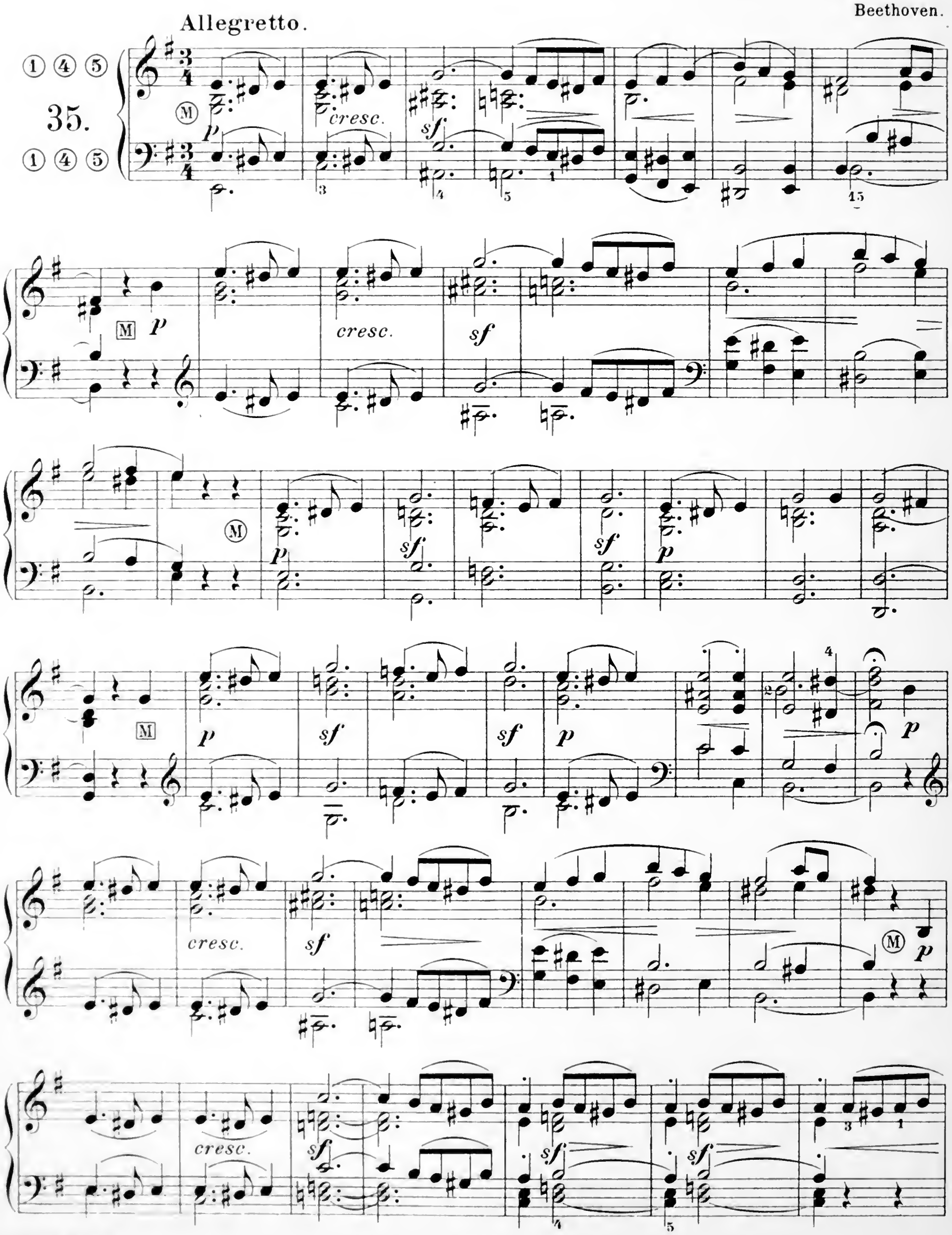
cresc. *p* *p* *fz*

fz *dim.* *pp*

Clavier-Sonate Opus 14 Nr. 1.

Allegretto.

Beethoven.



p

cresc.

15

sf *sf* *sf* *p* M *dim.* *pp*

Maggiore.

p dolce

13

5

dim.

p cresc.

dim.

p

dolce

p decresc. *pp*

Allegretto Da Capo sin' al Maggiore, e poi la Coda.

Coda.

p dolce

p decresc. *pp*

Symphonie Nr. 6 in G dur.

Andante.

Haydn.

36.

ten. *ten.* *ten.*

pp *p* *ff* *p* *p* *ten.* *ten.*

auf beiden Seiten.

II.Cl.

cresc.

p

ten.

I.Cl.

ten. *ten.*

p

II.Cl.

ten. *ten.* *ten.*

ten.

Symphonie Nr. 6 in G dur.

Menuett.

Allegretto.

Haydn.

① ④ ⑥

37.

① ④

f

p

cresc.

f

54

f

f

p

f

p

Trio.

p

II. Cl.

I. Cl.

cresc.

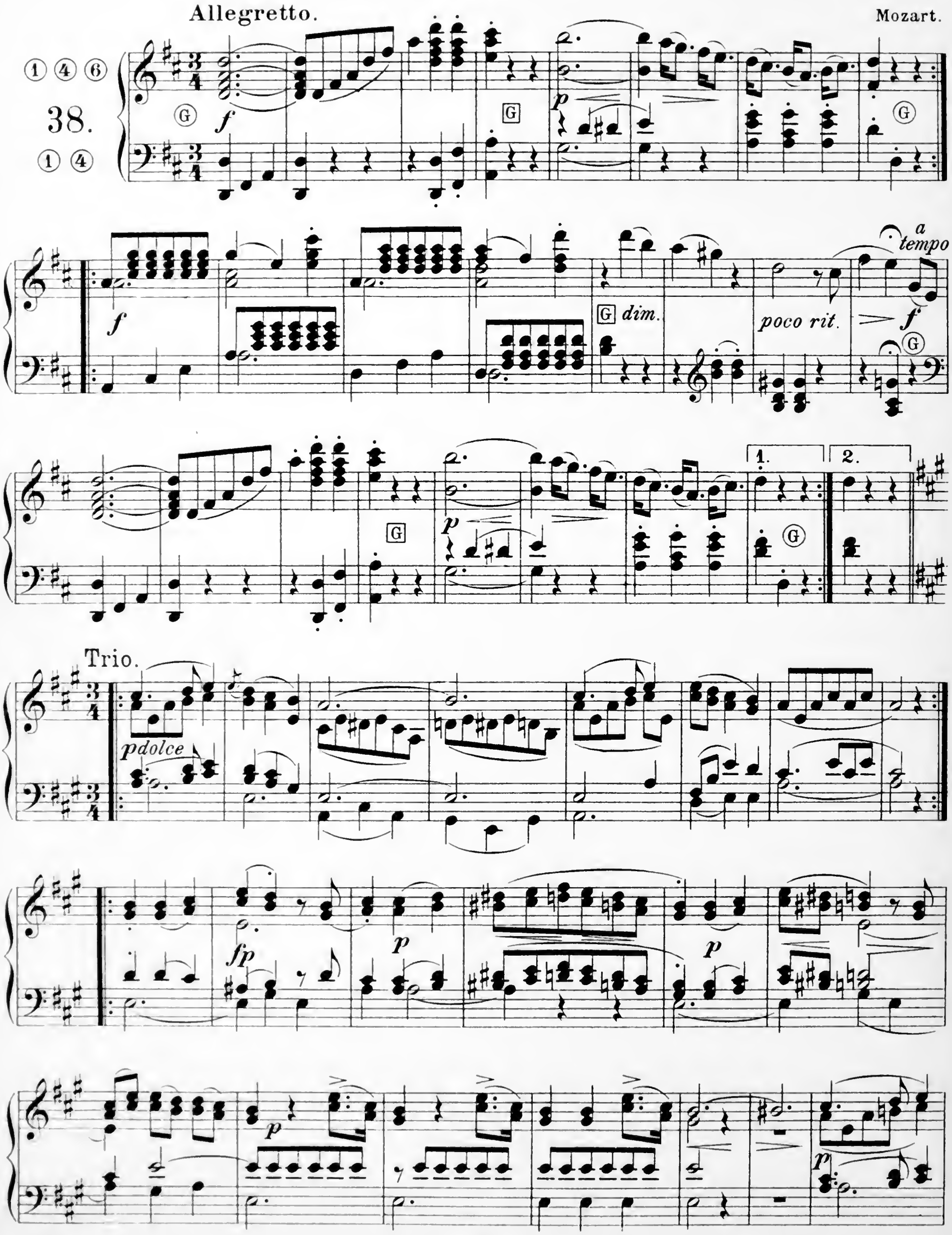
f

p *f* *p* *dim.* *sf* *p*

Menuetto Da Capo.

Symphonie Nr. 5 in D dur.

Menuett.



Menuetto Da Capo.

Melodie.

Für 2 Manuale:
I.Cl. ① ⑤ auf beiden Seiten.
II.Cl. ④

Weber's letzter Gedanke.

Andante.

Reissiger.

① ④
39.
① ④

I.Cl.
dolce
II.Cl.

p
I.Cl.

Fine.

Trio.

dolce
④ II.Cl.

Da Capo sin al Fine.

BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY
3 1197 20583 8904

PROVO BOOK-BINDERY
PROVO UTAH